

به بهانه روز ملی خلیج فارس

# خلیج فارس؛ ثروت ملی ایرانیان

«خلیج مکزیک» و «خلیج هادسون» مهمترین خلیج جهان به حساب می‌آید و از آنجایی که درارای منابع سرشاری از نفت و گاز است این آبراهه در سطح بین‌المللی، منطقه‌ای مهم و راهبردی به شمار می‌آید. نام «خلیج فارس»، نامی تاریخی است که یا به این نام یا به نام «دریای پارس» شناخته می‌شده به طوری که در تمام سازمان‌های بین‌المللی نیز به همین نام می‌خوانند اما چند دهه می‌شود که کشورهای عربی ادعایی بی اساس بر مبنای نام تاریخی این خلیج دارند و آن را خلیج عربی می‌نامند که باعث چالش‌هایی در این میان شده است.

این خلیج که علاوه بر ایران با عمان، عراق، عربستان سعودی، کویت، امارات متحده عربی، قطر و بحرین همجوار است؛ اما بیشترین همسایگی را با ایران دارد و در اسناد به جا مانده از بسیاری از تمدن‌های گذشته این گونه بیان شده که سرزمین‌های جنوب «خلیج فارس» که شامل قطر، شمال عمان، امارت متحده عربی، شرق عربستان و کویت می‌شده به ایران تعلق داشته‌اند و بنابراین «خلیج فارس» جزو آب‌های داخلی ایران به حساب می‌آمده و به همین علت یونانیان به آن «سینوس پرسیکوس» گفته‌اند. اولین رهبر عربی که نام خلیج عربی را به کار برد عبدالکریم قاسم بعد از کودتای ۱۳۳۷ بود. این اقدام او که فردی ضد ایرانی بود...

ادامه در صفحه ۴

روز دهم اردیبهشت ماه به نام روز ملی خلیج فارس نام گذاری شده است و این روز غیرت ملی ایرانیان است که همواره برای دفاع از این آب و خاک آماده هستند و به هیچ بیگانه‌ای اجازه نخواهند داد که به این منطقه دست درازی کند.

خلیج فارس یا دریای پارس، آب راهی است که در امتداد دریای عمان و در میان ایران و شبه جزیره عربستان قرار دارد. نام تاریخی این خلیج، در زبان‌های گوناگون، «خلیج فارس» یا «دریای پارس» بوده است.

نام خلیج فارس در تمامی نقشه‌ها و منابع معتبر موجود بوده، اما مدتی است که نام‌هایی جعلی مانند «خلیج ع.ر.ب.ی»، «خلیج بصره» یا «خلیج» توسط کشورهای عربی منطقه به کار می‌رود. هرچند که هیچ کدام از این نام‌ها در سطح بین‌المللی به رسمیت شناخته نمی‌شود.

ولی در سال‌های اخیر تلاش‌های بسیار زیادی برای تحریف نام خلیج فارس صورت گرفته است در شرایطی که اسناد متعدد تاریخی بیانگر این است که این دریا از قدیم الایام خلیج فارس بوده و همچنان خواهد بود. روز دهم اردیبهشت ماه به نام روز ملی خلیج فارس معرفی شده است که در این روز برنامه‌های مختلفی برای معرفی نام خلیج فارس به جهانیان برگزار می‌شود «خلیج فارس» به عنوان سومین خلیج بزرگ جهان بعد از



برای اولین بار در تاریخ سینمای ایران

**لیلا حاتمی داور بخش رقابتی جشنواره فیلم کن شد**

صفحه ۱۶

**علی پاکپور (لندن) سراف مجاز از سال ۱۳۳۲**  
Foreign Exchange Established in 1953  
Registered with: HM Customs and Excise

Tel: 020 8868 8788 / 07979 616161  
Fax: 020 8866 5517 / 020 8866 7373  
نشانی ایمیل: ali.pakpour@yahoo.com  
نشانی اینترنت: ali-pakpour.com/table.htm  
نشانی پستی: P.O.Box 534, Pinner HA5 9EL

پنجشنبه	چهارشنبه	سه شنبه	دوشنبه	یکشنبه	شنبه	جمعه	پنجشنبه	ایام هفته
۱۱/۲/۹۳	۱۰/۲/۹۳	۹/۲/۹۳	۸/۲/۹۳	۷/۲/۹۳	۶/۲/۹۳	۵/۲/۹۳	۴/۲/۹۳	
از: ۳۲۵۰۰ تا: ۳۳۰۰۰	از: ۳۲۵۰۰ تا: ۳۳۰۰۰	از: ۳۲۲۰۰ تا: ۳۲۶۰۰	از: ۳۳۰۰۰ تا: ۳۳۵۰۰	از: ۳۰۰۰۰ تا: ۳۳۰۰۰	از: ۳۲۲۰۰ تا: ۳۲۶۰۰	از: ۳۲۰۰۰ تا: ۳۲۵۰۰	از: ۳۲۵۰۰ تا: ۳۳۰۰۰	دلار آمریکا
از: ۵۳۰۰۰ تا: ۵۵۷۰۰	از: ۵۲۵۰۰ تا: ۵۵۲۰۰	از: ۵۲۵۰۰ تا: ۵۵۰۰۰	از: ۵۳۰۰۰ تا: ۵۶۰۰۰	از: ۵۲۵۰۰ تا: ۵۵۰۰۰	از: ۵۲۲۰۰ تا: ۵۴۷۰۰	از: ۵۲۰۰۰ تا: ۵۴۵۰۰	از: ۵۲۵۰۰ تا: ۵۵۰۰۰	پوند انگلیس
از: ۴۵۰۰۰ تا: ۴۵۸۰۰	از: ۴۵۰۰۰ تا: ۴۵۵۰۰	از: ۴۴۷۰۰ تا: ۴۵۲۰۰	از: ۴۵۰۰۰ تا: ۴۶۳۰۰	از: ۴۵۰۰۰ تا: ۴۵۷۰۰	از: ۴۴۵۰۰ تا: ۴۵۱۰۰	از: ۴۴۵۰۰ تا: ۴۵۰۰۰	از: ۴۵۰۰۰ تا: ۴۵۶۰۰	یورو

To reach your Iranian audience  
talk to "Persian Weekly" first!

If you would like to advertise in The Persian Weekly Paper please contact:

Tel: 07811000455 - ad@persianweekly.co.uk



## دیوید کامرون تهدید به استعفا کرد



نخست وزیر انگلیس تهدید کرد در صورت برگزار نشدن همه پرسى تعیین سرنوشت بریتانیا در اتحادیه اروپا، از سمت خود کنار می رود. به گزارش رویترز، انگلیس برای کسب امتیاز ویژه از اتحادیه اروپا تهدید به خروج از این اتحادیه کرده و قرار است مردم این کشور با شرکت در یک همه پرسى در سال ۲۰۱۷ میلادی درباره این موضوع تصمیم گیری کنند. حزب محافظه کار به رهبری دیوید کامرون نخست وزیر انگلیس، به شدت به دنبال برگزاری همه پرسى و مشخص نمودن این موضوع است که آیا مردم بریتانیا خواهان جدایی از اتحادیه اروپا هستند یا خیر. این پافشاری در حالی است که دیگر احزاب و شخصیت های برجسته انگلیس با طرح جدایی از اتحادیه اروپا مخالف هستند و در مورد تبعات آن هشدار داده اند. در همین رابطه دیوید کامرون روز دوشنبه تهدید کرد که اگر نتواند این همه پرسى را برگزار کند از سمت خود استعفا می دهد. انگلیس در سال آتی میلادی صحنه برگزاری انتخابات عمومی خواهد بود و این تهدید کامرون می تواند مذاکرات حزب محافظه کار با دیگر احزاب را برای تشکیل ائتلاف به خطر اندازد.

هسته‌ای با ایران را بر عهده دارد. او از سال‌های ۲۰۰۹ تا ۲۰۱۱ نیز سفیر بریتانیا در ایران بود. به گزارش دیپلماسی ایرانی به نقل از وال‌استریت ژورنال در این زمینه می‌نویسد، بریتانیا و ایران همواره تاریخی مملو از روابط متشنج دوجانبه داشته‌اند. آنها در اواخر سال ۲۰۱۱، پس از اینکه گروهی معترض به سفارت بریتانیا در ایران حمله کردند، روابط دیپلماتیک خود را قطع کرده و دیپلمات‌های ایرانی نیز از بریتانیا اخراج شدند.

اما در انتخابات سال گذشته ریاست جمهوری در ایران، حسن روحانی پیروز شد که یک چهره معتدل به شمار می‌رود و راه را برای مذاکرات هسته‌ای با ایران و تعامل بهتر تهران و غرب - شامل بریتانیا - هموار کرد. ویلیام هیگ، وزیر امور خارجه انگلیس همچنان بر این باور است که در روند مذاکرات هسته‌ای با ایران برای دستیابی به توافق جامع هنوز کارهای زیادی باید انجام شود. او به پارلمان بریتانیا گفته است که خیلی زود است که در مورد تغییرات در سیاست خارجی ایران قضاوت شود. البته در همین حال روند گام به گام برقراری روابط دوجانبه ادامه دارد. سفر گس به ایران پس از آن انجام شد که کاردار غیر مقیم بریتانیا برای نخستین بار پس از نزدیک به سه سال به عنوان یک دیپلمات بریتانیایی وارد تهران شد. از سوی دیگر کاردار غیر مقیم ایران نیز همواره رفت و آمدهایی به لندن دارد.

پس از این تعامل‌های دیپلماتیک مقدماتی، گروهی از قانونگذاران بریتانیایی به تهران سفر کردند و پس از آن تهران و لندن اعلام کردند از این پس حافظان منافع را کنار می‌گذارند و روابط دیپلماتیک به طور مستقیم برقرار خواهد شد. با این وجود، دولت بریتانیا همچنان به شهروندان خود در مورد سفرهای حساس به ایران هشدار می‌دهد. بنا بر این بیانیه، مسافران بریتانیایی در مقایسه با مسافران دیگر ملیت‌ها در ایران با ریسک‌های بیشتری مواجه هستند زیرا ایرانیان اصولاً به بریتانیایی‌ها مشکوک اند. از سوی دیگر دولت بریتانیا نیز در موقعیت‌های دشوار توانایی محدودی برای کمک رسانی به بریتانیایی‌هایی دارد که در ایران دچار مشکل می‌شوند.

دیپلمات‌های بریتانیا نیز در این زمینه نوشت: سفیر سابق بریتانیا در ایران روز دوشنبه پس از دو سال و نیم دوباره بار و بنه سفر به تهران را بست تا در مورد تقویت روابط و بازگشایی سفارتخانه‌ها با مقامات تهران گفت‌وگو کند. این در حالی است که پس از روی کار آمدن دولت حسن روحانی در ایران، تهران و لندن تصمیم گرفته‌اند در روندی گام به گام روابط خود را با یکدیگر بهبود بخشند.

البته سفارتخانه‌های دو کشور همچنان به طور رسمی تعطیل‌اند اما کارمندان محلی برای ارائه برخی خدمات محدود در سفارت‌ها حضور دارند. وزارت خارجه بریتانیا می‌گوید روند بازگشایی سفارت بریتانیا در ایران به تامین امنیت دیپلمات‌ها و خانواده‌های آنها بستگی دارد.

سفر عالی‌ترین دیپلمات بریتانیایی به ایران

## ایران و انگلیس در مسیر بهبود روابط

با سفر روز دوشنبه عالی‌ترین دیپلمات بریتانیایی به ایران، یک گام دیگر در روند تدریجی از سرگیری روابط بین ایران و بریتانیا برداشته شد. سایمون گس، مدیر کل سیاسی وزارت خارجه بریتانیا در سفری چند ساعته به ایران با شماری از مقامات وزارت خارجه ایران از جمله مجید تخت روانچی، معاون



اروپا آمریکا در خصوص مسائل دوجانبه و بین‌المللی گفت‌وگو کرد.

گس نماینده ویژه دیوید کامرون، نخست وزیر بریتانیا در افغانستان و پاکستان بوده، اکنون نیز به نمایندگی از کشورش ریاست تیم بریتانیایی در مذاکرات

بنام خدا

Regulated by:



# شرکت صرافی

Registered by:



معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن

## خرید، فروش و ارسال ارز به ایران بدون اخذ کارمزد

قابل توجه: کلیه حواله‌هایی که قبل از ساعت ۳ دریافت شود  
حتماً روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد

لطفاً قبل از تماس با ما نرخ‌های دیگران را نیز جویا شوید



# Tel: 020 8381 3334

Visit our website: [www.sarrafi.co.uk](http://www.sarrafi.co.uk)

E-mail: [info@sarrafi.co.uk](mailto:info@sarrafi.co.uk)





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

روز دوشنبه بار دیگر برگزار شد اما نتیجه‌ای نداشت. دلیل اعتصاب، مخالفت «آر ام تی» با طرح بسته شدن گیشه‌های فروش بلیت در بسیاری از ایستگاه‌های مترو است. به گفته نمایندگان اتحادیه کارکنان متروی لندن، این اقدام باعث از میان رفتن ۹۶۰ شغل می‌شود. مقامات متروی لندن می‌گویند که بستن گیشه‌های فروش بلیت و استفاده مسافران از ماشین‌های فروش بلیت بخشی از برنامه‌های جاری این سازمان برای مدرنیزه کردن متروی لندن است، اما نمایندگان «آر ام تی» معتقدند که این اقدام صرفاً کیفیت خدمات را تنزل می‌دهد و عده‌ای از کارکنان مترو را بیکار می‌کند. این اتحادیه در ماه فوریه سال جاری میلادی نیز دست به اعتصاب زده بود. براساس گزارش‌ها از زمان اعتصاب قبلی تاکنون نمایندگان ۲ طرف بیش از ۴۰ بار با یکدیگر

## کارکنان مترو لندن دست به اعتصاب زدند

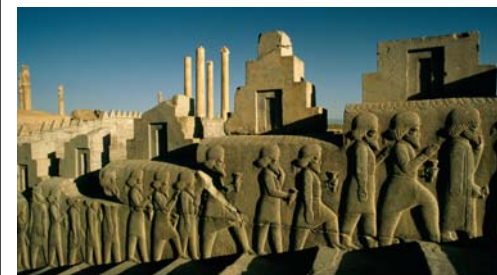
اعتصاب کارکنان بخش‌های زیادی از متروی لندن، تردد شهری را با مشکلات زیادی روبه‌رو کرده است. به گزارش بی‌بی‌سی، سه‌شنبه، میلیون‌ها نفر از ساکنان لندن به جای مترو مجبور شدند از اتوبوس، تاکسی یا خودروی شخصی استفاده کنند یا با



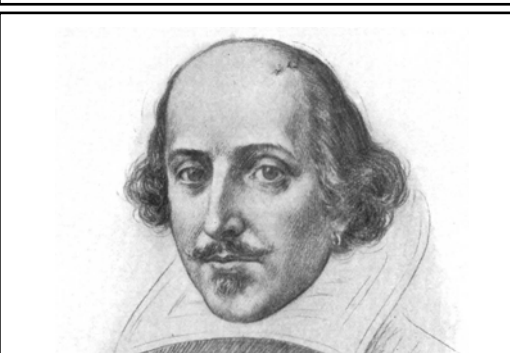
دیدار کرده‌اند اما این گفت‌وگوها نتیجه‌ای نداشته است. نمایندگان اتحادیه کارگری متروی لندن می‌گویند که اگر مذاکرات به نتیجه نرسد آنها باز هم دست به اعتصاب خواهد زد. بوریس جانسون، شهردار لندن از این اعتصاب انتقاد کرده است.

پای پیاده و دو چرخه به سر کار بروند. اعضای اتحادیه کارکنان متروی لندن موسوم به «آر ام تی»، از دوشنبه شب یک اعتصاب ۴۸ ساعته را آغاز کردند. مذاکرات نمایندگان متروی لندن و نمایندگان اتحادیه کارکنان مترو برای جلوگیری از این اعتصاب در

## این شناسنامه همه ماست



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشید ه شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.



«اگر موسیقی غذای عشق است، بنوازید! آنقدر در این کار افراط کنید تا دلزدگی پدید آید، اشتیاق تمام شود و سپس نابود گردد.»

شب دوازدهم، پرده اول، صحنه اول

“If music be the food of love, play on! Give me excess of it, that, surfeiting, the appetite may sicken and so die.”  
Twelfth Night, Act I, sc. 1.

برگرفته از کتاب اندیشه‌های زرین شکسپیر  
گردآوری و ترجمه: هلیا معینی



بسیاری از کارشناسان انگلیسی هم‌اکنون در پی تجزیه و تحلیل این موضوع هستند که چرا عصبیت یک دانش‌آموز منجر به رفتاری پرخاشگرانه و جنایتکارانه شده است. یکی از کارشناسان گفته که این دانش‌آموز بارها چاقو را در گردن این معلم فرو کرده است.

این دانش‌آموز نوجوان انگلیسی در شهر لیدز واقع در شمال این کشور، معلم خود را با ضربات چاقو به قتل رساند. به گزارش منابع محلی، این حادثه روز دوشنبه در دبیرستان موسوم به کالج کاتولیک کورپوس کریستی واقع در خیابان نویل شهر لیدز روی داد. رسانه‌ها و مقامات انگلیسی اخیراً بارها از حمل چاقو و دیگر انواع سلاح‌های سرد توسط برخی جوانان و دانش‌آموزان این کشور ابراز نگرانی کرده بودند.

## معلمی که توسط دانش‌آموزش از پای درآمد

هفته گذشته تیتز بیشتر روزنامه‌های بریتانیا به موضوع قتل معلمی در سر کلاس اختصاص داشت. معلمی که توسط دانش‌آموز ۱۵ ساله با ضربات چاقو از پای درآمد. روزنامه تایمز نیز روز گذشته تیتز و عکس یک خود را به این موضوع اختصاص داده بود. این روزنامه نوشت معلمی که در سر کلاس توسط دانش‌آموزی مورد اصابت چاقو قرار گرفته بود، به‌رغم اینکه تاچندی پیش تنها زندگی می‌کرد، اما پس از مرگ خواهرش سرپرستی دو بچه خواهرش را بر عهده گرفته بود.

Tegnérsgatan 32, Stockholm, SE-11360, Sweden  
Tel: 0046 8 3230 80

### DON'T FORGET

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave

When you have finished with this publication please recycle it.



www.persianweekly.co.uk  
info@persianweekly.co.uk

هفته نامه پرشین از نوشته‌های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده و لی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی‌ها و صحت آنها بعد از صاحبان آن می‌باشد. هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی‌ها صاحب اختیار می‌باشد.  
کلیه حقوق مادی و معنوی برای Golden Class Ltd به شماره ثبت ۰۶۷۶۲۵۱۱. به تاریخ اول دسامبر ۲۰۰۸ محفوظ است.

نماینده‌گی و مرکز پخش در سوئد:  
کتاب فروشی بین‌المللی فردوسی  
آقای مهدی رحیم زاده

دکتر علا امیرشاهی، فرشته کدیور، محسن غفاری، امیر ارسلان یکتامنش، ناصر نوروزی، لیلی فرسی، سیما عمروالعلایی، امید مهاجرانی

مدیر داخلی و امور مالی: محسن غفاری  
۰۷۸۱۱۰۰۴۵۵

mohsen@persianweekly.co.uk

بازاریابی و فروش: جواد توتونچی  
۰۷۹۱۳۸۴۶۷۴۶

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

Tel: 020 7193 5592  
Fax: 020 7023 4921

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی‌باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح کام بر می‌دارد. تمامی مطالب از سایت‌ها، روزنامه‌های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاری‌های رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می‌رسد.

مدیرمسئول و سردبیر: عباس نجفی زرافشان  
editor@persianweekly.co.uk

شورای همکاران و نویسندگان:

PERSIAN WEEKLY  
خلیج فارس؛ ثروت ملی ایرانیان

To reach your Iranian audience talk to "Persian Weekly" first!

Tel: 07811000453 - info@persianweekly.co.uk



گزارشی درباره «خلیج فارس» به بهانه روز ملی که به همین نام نامگذاری شده است تا اقدامی باشد برای جلوگیری از تحریف این نام تاریخی و کهن

# وقتی می‌گوییم «خلیج فارس» از چه حرف می‌زنیم؟



دولت و دیگر نهادهای حکومتی در ایران تلاش کرده‌اند خود را نسبت به این موضوع حساس و متعهد نشان دهند. سال ۱۳۹۱ دو روز پیش از «روز ملی خلیج فارس» در ایران، برای اولین بار امامان جمعه شهرهای مختلف نیز در خطبه‌های خود، از «اهمیت و حقانیت» این نام سخن گفتند.

تاریخ چه می‌گوید؟

تا پیش از دهه ۶۰ قرن بیستم میلادی، همه کشورهای عربی از «عبارت الخلیج الفارسی» در مکاتبات رسمی خود استفاده می‌کردند؛ اما در سال‌های اخیر و به ویژه از دهه شصت میلادی به این سو، تحریف نام خلیج فارس در مکاتبات رسمی و در برخی نشریات و بنیادهای خیرپراکنی عربی دنبال شده است. تا کنون چندین اطلس دربردارنده نام و نقشه‌های کهن از خلیج فارس منتشر شده که نشان می‌دهد نام خلیج فارس در همه نقشه‌های کهن به کار رفته است. در کتاب اسناد نام خلیج فارس، میراثی کهن و جاودان، به جزئیات کامل این اطلس‌ها اشاره شده است. این کتاب توسط دکتر محمد عجم استاد دانشگاه، نگارش و با نظارت اساتید پیروز مجتهدزاده-محمدحسن گنجی و دکتر مهرنیا در سال ۱۳۸۸ به زیر چاپ رفته‌است. از کهن‌ترین اطلس‌ها بطور نمونه می‌توان به نقشه جهان از آناکسیماندر (۶۱۰-۵۴۶ ق.م)، (Anaximander)، جغرافیدان یونانی که در کتاب Kleinere Schriften اثر Joachim Lelewel (۱۸۳۶-۱۸۳۶) بازسازی شده‌است، نقشه جهان هکاتئوس (۵۵۰-۴۷۶ ق.م)، (Hecataeus)، از سرشناس‌ترین جغرافیدانان یونانی و به نقشه جهان بطلمیوس (۱۶۸-۹۰ ق.م)، (Claudius Ptolemy) منجم و جغرافیدان مشهور اسکندریه و نخستین کسی که اطلسی شامل ۳۶ نقشه از نقاط مختلف جهان تهیه کرده است اشاره کرد.

دلیل اهمیت «خلیج فارس»

«خلیج فارس» در واقع محور ارتباط بین اروپا، آفریقا، آسیای جنوبی و جنوب شرقی است. از نظر راهبردی در منطقه خاورمیانه، به عنوان بزرگ‌ترین و مهم‌ترین مرکز ارتباطی بین این سه قاره‌است و بخشی از یک سیستم ارتباطی شامل اقیانوس اطلس، دریای مدیترانه، دریای سرخ و اقیانوس هند به حساب می‌آید. به همین دلیل از دیرباز مورد توجه قدرت‌های جهانی و هم چنین بازرگانان و تجار دنیا بوده. همچنین این منطقه منبع مهم انرژی جهان است. در مجموع «خلیج فارس» از نظر جغرافیایی سیاسی، استراتژیک، انرژی و تاریخ و تمدن یک پهنه آبی مهم و حساس در دنیا محسوب می‌شود. همچنین بندرهای مهمی در حاشیه «خلیج فارس» وجود دارد که از آنها می‌توان بندرعباس، بوشهر، بندرلنگه، کیش، خرمشهر و بندر ماهشهر در ایران، و شارجه، دویبی و ابوظبی را در امارات متحده عربی و بندر بصره و فاو در عراق را نام برد. از منظر نظامی، وجود پایگاه‌های نظامی متعدد اعم از دریایی، هوایی و زمینی در منطقه خلیج فارس که عمدتاً متعلق به کشورهای آمریکا و انگلستان هستند و هم چنین حضور ناوهای جنگی کشورهای غربی بخصوص آمریکا در آب‌های خلیج فارس، اهمیت نظامی و راهبردی «خلیج فارس» را نمایان می‌سازد. جنگ نفت‌کش‌ها که در جریان جنگ ایران و عراق رخ داد یکی از عوامل حضور نظامی کشورهای غربی به ویژه آمریکا در «خلیج فارس» شد. اهمیت نظامی-راهبردی «خلیج فارس» به طور ویژه در جریان جنگ ایران و عراق، جنگ «خلیج فارس» و جنگ عراق آشکار شد. البته مهمترین دلیل اهمیت «خلیج فارس» منبع سرشار نفت و گازش است به طوری که این منطقه را «مخزن نفت جهان» نام گذاشته‌اند. حدود ۳۰ درصد نفت جهان از «خلیج فارس» تأمین می‌شود.

«خلیج فارس» و جاذبه‌های گردشگری اش

«خلیج فارس» به خاطر پیشینه تاریخی و آب و هوای منحصر به فردی که دارد باعث شده بسیاری از گردشگران را به سوی خود جلب کند. در کتاب‌های قدیمی از قول ناخدایان و ملاحان از حیوانات، پری‌ها و موجودات عجیب و غریب در خلیج فارس سخن‌های فراوان گفته شده است. از ماهی قرش که قادر است کشتی را ببلعد تا کوسه‌ای که از دهنش آتش بیرون می‌زند تا پری دریایی که مانند عروسان زیباروی است که تا همین قرون اخیر به باورهای بی‌گمان مردم تبدیل شده بود. خلیج فارس یکی از بزرگ‌ترین پناهگاه‌های موجودات دریایی مانند مرجان‌ها، ماهی‌های تزئینی کوچک، ماهی‌های خوراکی و غیر خوراکی، صدف‌ها، حلزون‌ها، نرم تنان، شقایق‌های دریایی، اسفنج‌های دریایی، عروس‌های دریایی، لاک پشت‌ها، دلفین‌ها، کوسه ماهی‌ها و بسیاری از موجودات دریایی دیگر است. متخصصان محیط زیست به دلیل نبود کارشناس و متخصص ویژه، هزینه‌های پژوهشی بالا و فقدان دانش کافی، گونه‌های مختلف جانوری پستاندار در «خلیج فارس» را در معرض خطر و آسیب می‌بینند. خشکسالی و عدم ورود مواد مغذی به آب، موجب کوچک ماندن و عدم رشد کافی برخی از آبزیان «خلیج فارس» شده‌است که باید هر چه زودتر به دنبال راهکاری برای نجات آن بود. علاوه بر آنچه گفته شد وجود جنگل‌ها و جزایری مانند قشم و کیش باعث شده است که بسیاری از گردشگران برای گذران اوقات فراقت مقصد گردشگری خود را به سمت جنوب کشور انتخاب کنند.

واقع شد اما بعدها در کویت و مصر نیز این واژه جعلی رایج شد و امروزه کشورهای عربی حاشیه خلیج فارس این دریا را خلیج عربی و در شمال آفریقا بیشتر از واژه «خلیج» استفاده می‌کنند. اما هنوز هم بعضی مورخان معاصر عرب همانند مورخان قدیم، «خلیج فارس» را به‌کاربرده‌اند. ایرانیان بر این باور هستند که تغییر نام «خلیج فارس» با انگیزه سیاسی و از روی تعصب قومی به کار می‌رود و اقدامی خلاف حقوق بین‌الملل و کنوانسیون‌های فرهنگی است و همچنان نام تاریخی «خلیج فارس» باید استفاده شود.

واکنش اعتراض آمیز ایران از کی آغاز شد

دولت ایران در روز ۱۲ مرداد سال ۱۳۲۷ به دلیل تغییر نام «خلیج فارس» به خلیج عربی از سوی عراق و برخی دیگر از کشورهای عربی و انگلیس اعتراض خود را به دولت جدید عراق اعلام کرد. چند سال بعد گمرک و پست ایران از قبول محموله‌هایی که به جای «خلیج فارس» نام خلیج عربی بر روی آن نوشته شده بود، خودداری کرد. ایران همچنین در مجامع و کنفرانس‌های بین‌المللی نیز در صورت به کار بردن این اصطلاح ساختگی از سوی نمایندگان کشورهای عرب واکنش نشان می‌داد. برای اولین بار در سند Gen V/AD۳۱۱ مورخ پنجم مارس ۱۹۷۱ میلادی» دبیرخانه سازمان ملل اعلام کرد نام درست و تاریخی «خلیج فارس» است. بعد از انقلاب نیز مسئولان بیکار نشستند و حتی فعالیت‌های بیشتری نیز از خود برای دفاع از نام «خلیج فارس» بروز دادند و نمایندگان ایران اعتراض‌های فراوانی را مبنی بر همین موضوع به سازمان ملل می‌بردند. به طورکلی دولت جمهوری اسلامی ایران تا سال ۱۳۸۳ و پیش آمد موضوع تحریف نام «خلیج فارس» از سوی نشنال جیوگرافی از خود حساسیت و واکنش قابل ملاحظه‌ای انجام نداد تا اینکه در پایان دوره محمد خاتمی روز ملی «خلیج فارس» رسماً وارد تقویم کشوری شد. از سال ۱۳۸۸ دولت احمدی نژاد توجه قابل ملاحظه‌ای به این موضوعات نشان داد و در سال‌های اخیر،

«خلیج فارس» به عنوان سومین خلیج بزرگ جهان بعد از «خلیج مکزیک» و «خلیج هادسون» مهمترین خلیج جهان به حساب می‌آید و از آنجایی که درارای منابع سرشاری از نفت و گاز است این آبراهه در سطح بین‌المللی، منطقه‌ای مهم و راهبردی به شمار می‌آید.

به شمار می‌آید. نام «خلیج فارس»، نامی تاریخی است که یا به این نام یا به نام «دریای پارس» شناخته می‌شده به طوری که در تمام سازمان‌های بین‌المللی نیز به همین نام می‌خوانند اما چند دهه می‌شود که کشورهای عربی ادعایی بی اساس برمی‌نمایند نام تاریخی این خلیج دارند و آن را خلیج عربی می‌نامند که باعث چالش‌هایی در این میان شده است. این خلیج که علاوه بر ایران با عمان، عراق، عربستان سعودی، کویت، امارات متحده عربی، قطر و بحرین هم‌جوار است؛ اما بیشترین همسایگی را با ایران دارد و در اسناد به جا مانده از بسیاری از تمدن‌های گذشته این گونه بیان شده که سرزمین‌های جنوب «خلیج فارس» که شامل قطر، شمال عمان، امارت متحده عربی، شرق عربستان و کویت می‌شده به ایران تعلق داشته‌اند و بنابراین «خلیج فارس» جزو آب‌های داخلی ایران به حساب می‌آمده و به همین علت یونانیان به آن «سینوس پرسیکوس» گفته‌اند. اولین رهبر عربی که نام خلیج عربی را به کار برد عبدالکریم قاسم بعد از کودتای ۱۳۲۷ بود. این اقدام او که فردی ضد ایرانی بود مورد اعتراض ایران

حتماً برای شما هم بارها پیش آمده است که وقتی ایمیل خود را باز می‌کنید با میلی روبرو شوید که در آن از شما کمک خواسته است تا نگذاریم در رای گیری که در گوگل راه افتاده نام «خلیج فارس» به «خلیج عربی» تغییر پیدا کند. در آخر نیز از دریافت کننده ایمیل می‌خواهد به سایر دوستان نیز اطلاع رسانی شود. چند سالی می‌شود سایت گوگل هر از چندگاهی رای گیری راه می‌اندازد تا نام «خلیج فارس» را تغییر بدهد -که با رای هر کدام از ما به نفع نام «خلیج فارس» تا به امروز این اتفاق محقق نشده است- تقریباً آخرین باری که چنین پیام‌هایی دست به دست چرخیده به دو ماه قبل برمی‌گردد. برای اینکه هر سال نیز این موضوع یادآوری شود که نام «خلیج فارس» همیشه «خلیج فارس» باقی خواهد ماند شورای عالی انقلاب فرهنگی در تیر ماه سال ۱۳۸۴ روز ۱۰ اردیبهشت ماه که مصادف با اخراج پرتقالي‌ها از تنگه هرمز است را روز ملی «خلیج فارس» نام گذاری کرده است. نامی که به خاطر دخالت کشورهای عربی به خصوص عربستان و امارات دائماً این نگرانی را در دل ما ایرانی‌ها می‌اندازد که به نام جعلی خلیج عربی تغییر پیدا کند. آن هم به خاطر اینکه عرب‌ها چند دهه ای می‌شود به دنبال هویتی عربی برای خود می‌گردند. این در حالی است که در تمام اسناد و مدارک تاریخی اثبات شده است که از همان ابتدا و از دورترین زمان ممکن نام این خلیج همیشه «خلیج فارس» بوده و ادعای عرب‌ها ادعایی پوچ و دروغین است. در این گزارش سعی شده به بهانه ۱۰ اردیبهشت که روز ملی «خلیج فارس» است کمی از این خلیج نیلگون بگویم تا حتی کسانی که اطلاعاتی درباره خلیج جنوب کشور ندارند آگاهی‌های لازم را به دست آورند.

«خلیج فارس» به عنوان سومین خلیج بزرگ جهان بعد از «خلیج مکزیک» و «خلیج هادسون» مهمترین خلیج جهان به حساب می‌آید و از آنجایی که درارای منابع سرشاری از نفت و گاز است این آبراهه در سطح بین‌المللی، منطقه‌ای مهم و راهبردی





به بهانه سفر جوان ترین وزیر خارجه دنیا به تهران؛

## جوانان ایرانی به وزارت می‌رسند؟

نویسنده: مهدی وکیلی

در ابتدای هفته «سباستین کورتز» وزیر خارجه اتریش به ایران سفر کرد و با مقامات ارشد ایرانی دیدار و گفت و گو داشت. اما به جز سفر وی به ایران و دیدارهای وی، نکته حائز اهمیت دیگری نیز وجود داشت و آن بیش از حد جوان بودن وی بود. سباستین کورتز ۲۷ سال پیش تر سن ندارد و از سال ۲۰۱۳ کار خود را به عنوان وزیر امور خارجه اتریش آغاز کرده است. اما چگونه امکان دارد فردی با این سن کم وزیر امور خارجه یک کشور فعال در روابط بین الملل باشد.

اما جوانان ایرانی در ۲۷ سالگی در کدام مرحله از زندگی هستند و امکان آن وجود دارد که در حد یک وزیر باشند.

ابتدا باید دید یک جوانی ایرانی چه راهی را برای تحصیل و رسیدن به مرحله ای که بتوان به آن اعتماد کرد طی می‌کند.

در کشور ما فرد از ۷ سالگی باید وارد مدرسه شود و دوران تحصیل و تا ۱۲ سال بعد طول می‌کشد. تحصیلات در ایران تا ۱۸ سالگی در مدارس انجام می‌شود بعد باید در کنکور کارشناسی شرکت کنند، که اگر زرنگ باشند به دانشگاه‌های دولتی و اگر نه به دانشگاه آزاد می‌روند. به این ترتیب دوران دانشجویی در مقطع کارشناسی آغاز می‌شود. این مقطع تقریباً ۴ سال طول می‌کشد، یعنی فرد به ۲۲ سالگی می‌رسد. بعد از آن باید در کنکور کارشناسی ارشد شرکت کرد، که قبول شدن در آن مقداری مشکل تر از کنکور کارشناسی می‌باشد.

در کارشناسی ارشد در بهترین حالت ۲ سال به طول می‌انجامد. بعد این مقطع برای رفتن به مقطع بعدی فیلتری بسیار سخت وجود دارد به نام کنکور دکتری که بسیار دشوارتر از

مقاطع قبلی می‌باشد. اما قبول شدگان در این مقطع در استثنای ترین حالت نیز باز هم دو سال طول می‌کشد. همه ی اینها منوط به هیچ گونه وقفه در طول تحصیل و قبولی بدون اتلاف وقت در مقطع بالاتر می‌باشد. تا این جا اگر کسی بتواند به این سرعت این

حال حاضر به وزارت برسد؟ اما ابتدا یک فرد در کشور ما باید چه مسیری را طی کند تا به رتبه وزارت برسد؟ ابتدا فرد مذکور باید از دوران کارشناسی و قبل از آن شروع به ایجاد رابطه و نشان دادن شایستگی‌ها خود به دیگران باشد. در این مسیر باید بتواند با کسانی که در آینده می‌توانند به



مقاطع را بگذرانند در ابتدا واقعا فردی ممتاز است و در ایده آل ترین حالت ۲۶ سال از عمر وی سپری شده است. اگر فرد مذکور را مذکور را نظر بگیریم باید بعد از این ۲۰ سال تحصیل ۲ سال دیگر هم به خدمت سرپازی برود تا بتواند وارد فضای کار شود. با این احتساب سن شما در ایده آل ترین حالت ۲۸ سال می‌باشد که باز هم از جناب آقای «سباستین کورتز» وزیر خارجه اتریش که یک سالی هم از وزارتش می‌گذرد بیشتر سن دارید. پس تا اینجا به هیچ وجه امکان وزیر شدن در ۲۷ سالگی برای ایرانیان وجود ندارد. اما اگر وزیر خارجه اتریش را استثناء بدانیم امکانش هست کسی در سن ۲۰ سالگی در ایران

قول خودمان به جایی برسند رابطه ای خوب برقرار کند. بعد نیز باید در اتخاذ رویکرد سیاسی خود ریسک کند و پیش بینی درست از اوضاع سیاسی کشور داشته باشد. کار دیگر و مهم کسب تجربه است که بعدها از آن به عنوان رزومه یاد می‌شود که از دوران کارشناسی باید به فکر این نیز باشد و رابطه بسیار مستقیم با روابطی که از آن یاد شد دارد. کار کشته و آشنا بودن وی با حوزه ی تخصصی خود نیز بسیار حائز اهمیت است. ولی اگر همه اینها اتفاق بیفتد و ریسک سیاسی جواب دهد و دوستان وی دولت را در دست بگیرند باید دید به وی که حال تقریباً ۴۰ سال سن دارد اعتماد می‌کنند؟

## هفته ای که گذشت

گس در تهران

سایمون گس، مدیرکل سیاسی وزارت امور خارجه بریتانیا و نماینده این کشور در گروه ۵+۱ روز دوشنبه در حالی وارد تهران شد که ایران و اعضای گروه ۵+۱ با نزدیک شدن به دور جدید گفت‌وگوهای کارشناسی در اواسط اردیبهشت خود را برای توافق نهایی در مذاکرات آماده می‌کنند. در این ارتباط معاون وزیر امور خارجه ایران درخصوص سفر نماینده بریتانیا به تهران گفت که در سفر سایمون گس به ایران درباره همه موضوعات دوجانبه و مسائل بین‌المللی بحث خواهد شد.

من روحانی هستم!

پس از نطق‌های اعتراضی در مجلس، کارت زردهای مکرر و انتقادات تند از دولت، حالا نوبت به پخش فیلم‌هایی رسیده که به گفته لاریجانی رئیس مجلس با پخش این فیلم‌ها حتی به تاریخ هم دروغ می‌گویند.

همگرایی فتح و حماس

رهبران جنبش مقاومت اسلامی (حماس) و فتح با برگزاری نشست طولانی در منزل اسماعیل هنیه نخست‌وزیر منتخب حماس در غزه و امضای توافق‌نامه‌ای اعلام کردند که به اختلافات هشت ساله خود پایان دهند و قرار است دولت ائتلافی تشکیل دهند. این نخستین باری نیست که فتح و حماس با یکدیگر سازش می‌کنند. این دو گروه از سال ۲۰۰۷، بارها به تفاهم رسیده‌اند، اما این تفاهم هیچ‌گاه اجرایی نشده است. در واکنش به این توافق، آمریکا اعلام کرد آن را قبول ندارد و اسرائیل هم تهدید به متوقف کردن مذاکرات صلح کرد.

زلزله در پرسپولیس

بعد از رو شدن اختلاف نظر شدید میان دایی و پروین و نیز انتشار اسناد مربوط به قراردادهای بازیکنان این تیم با باشگاه پرسپولیس، این بار نوبت به تغییر هیات‌مدیره سرخپوشان رسید تا واقعا زلزله‌ای چند ریشتری در پرسپولیس اتفاق بیفتد. علی پروین رفت و بر اساس آنچه وزارت ورزش و جوانان اعلام کرده استیلی، زادمهر، سیاسی، سلیمی، مونسان، کاظم پور و خواجه وند به‌عنوان اعضای هیات‌مدیره باشگاه پرسپولیس معرفی شدند. اعضای جدید هم رحیمی را به‌عنوان مدیرعامل این باشگاه انتخاب کردند.

مرگ ۲ میلیون ماهی

حالا دیگر آلودگی هوا بالای جان انسان‌ها شده آلودگی آب‌ها نیز قصد جان ماهیان را کرده است. طی روزهای اخیر بیش از ۲ میلیون ماهی در بند خاکی فشافویه به علت آلودگی آب و ورود فاضلاب تلف شدند. اتفاقی که حالا مشخص شده بهره‌بردار مجموعه هم در آن کم مقصر نبوده است. چرا که میان میزان آب ورودی به سد و تخم‌ریزی ماهی‌ها تناسبی هم وجود نداشته و کمبود اکسیژن هم از دلایل مرگ ماهیان عنوان شده است. تاکنون نیز هیچ نهاد یا سازمانی مسولیت این حادثه را به عهده نگرفته است.

نوسان دلار

این روزها نرخ دلار در بازار ارز با نوسان همراه است. درحالی‌که همزمان با زمزمه‌های آغاز فاز دوم هدفمندی، قیمت دلار رو به افزایش نهاده بود، عوامل دیگری همچون افزایش نرخ تورم و تقویت نشدن مبادی ارزی هم در کنار مقاومت سفته بازان به ادامه این نوسانات کمک کرده است. به عقیده برخی از دلالتان بازار فردوسی، بازار فروشنده شده و این به معنای فروش ارز بیشتر به مشتریان است. قیمت دلار از نیمه دوم فروردین روند صعودی در پیش گرفت و به بیش از ۳۳۰۰ تومان در این هفته افزایش یافت.

کاهش تورم نقطه به نقطه

مرکز آمار ایران از کاهش نرخ تورم نقطه به نقطه به ۱۷/۶ درصد در پایان فروردین خبر داده است. بنا بر این گزارش نرخ تورم نقطه به نقطه در فروردین ۹۳، نسبت به این رقم در اسفند ۹۲ در حالی کاهش پیدا کرده که تورم نقطه به نقطه در اسفندماه ۹۲ بالغ بر ۱۹/۶ درصد بوده است. نرخ تورم میانگین شهری نیز در ۱۲ ماه منتهی به فروردین ۹۳ نسبت به دوره مشابه سال قبل، به ۳۰/۲ درصد کاهش یافته است. به عقیده تحلیلگران نرخ تورم در سرازیری افتاده است.

نرخ جدید سودبانکی

سرانجام شایعه‌هایی که مبنی بر کاهش دستوری نرخ سود بانکی بر سر زبان‌ها افتاده بود به حقیقت پیوست و رئیس شورای هماهنگی بانک‌های دولتی جزئیات نرخ‌های جدید سود بانکی را اعلام کرد. بر این اساس نرخ سود سپرده‌های روزشمار و کمتر از سه ماه ۱۰ درصد، سه تا ۶ ماه ۱۴ درصد، ۶ تا ۹ ماه ۱۶ درصد، بیش از ۹ ماه تا کمتر از یکسال ۱۸ درصد و سپرده‌های یکسال ۲۱ یا ۲۲ درصد تعیین شده است. گفته شده نرخ سود سپرده‌ها تا پایان هفته توسط بانک مرکزی ابلاغ می‌شود.

# In pursuit of justice for all

Democratise UN is an independent, non-profit making and non-affiliated organisation established in 2008 purely and completely on the basis of humanitarian considerations. Its aim and purpose is to mobilise all the decent and peace loving people of the world in a serious and effective campaign to force the re-structuring of the whole charter of the United Nations Organisation which is most unfair and dictatorial and entirely against justice for mankind.

Our plan is to organise a worldwide force in order to make their respective governments of the member states to express these views and insist on discussion in the general assembly until they reach an acceptable resolution.

Please join us in order to succeed in our mission by visiting our website and expressing your views, recommendations and criticisms which will be most welcome.

# Democratise UN

www.democratiseun.org - info@democratiseun.org

## نظرات شما

هفته نامه پرشین می‌کوشد تا فراتر از حداقل وظیفه‌اش، که اطلاع رسانی است عمل کند. از این‌رو، شما شهروندان و هموطنان دور از ایران نیز می‌توانید با ارسال مطالب و نظرات خود به هفته نامه پرشین ارسال تا در بخش نظرات چاپ گردد.

همچنین می‌توانید نظراتتان را به آدرس الکترونیکی:

info@persianweekly.co.uk

ارسال نمایید.

(لطفا نام و نام شهر خود را در ابتدای پیام درج کنید). منتظر نظرات و تماس‌های شما هستیم



# ایران و جهان

آیا در اوکراین جنگ می‌شود؟

## آرماگدون هسته‌یی مانع جنگ می‌شود

آیا در اوکراین جنگ می‌شود؟ جنگ آمریکا و روسیه در صورت وقوع به چه شکل خواهد بود؟ جنگ جهانی اول هم با یک منازعه کوچک در اروپای شرقی شروع شد و اکنون با افزایش تنش‌ها و خشونت در اوکراین این سوال مطرح است که آیا با ادامه عملیات دولت موقت اوکراین در شرق روسیه در این منطقه هم دخالت نظامی خواهد کرد؟

آن سخن می‌گویند، اما به هر حال بسیاری بر این باورند که در اوکراین جنگ نمی‌شود، حتی اگر به جدایی مناطق مورد مناقشه ختم شود. با این حال احتمال هیچ سناریویی را نمی‌توان برابر صفر دانست.

آرماگدون هسته‌یی از نگاه خارجی

مجموع تحلیل کارشناسان خارجی نشان می‌دهد که به دلیل قدرت هسته‌یی روسیه و طرح سناریوهای بسیار خطرناک درباره وقوع منازعه هسته‌یی، اغلب احتمال جنگ را ضعیف می‌دانند، هر چند به دلیل افزایش تنش‌ها از ابراز تمایل طرف‌های بحران اوکراین به مذاکره و تفاهم نیز خودداری می‌کنند.

پیتر وبر درد ویک با بعید دانستن جنگی که ممکن است به آرماگدون هسته‌یی منجر شود، می‌نویسد: آمریکا بسیار ثروتمندتر و مجهزتر از روسیه است اما حتی با وجود خلع سلاح هسته‌یی دوطرفه با سرعت کند

## واکنش جهانی به حکم اعدام دسته‌جمعی در مصر

آمریکا درباره احکام اعدامی که دادگاه مصری در مورد ۶۸۲ تن از طرفداران گروه اخوان المسلمین صادر کرده است، ابراز نگرانی کرد.

سخنگوی رئیس‌جمهوری آمریکا در بیانیه‌ای در این باره اعلام کرد: این حکم همانند حکم ماه گذشته چالشی در برابر ساده‌ترین قوانین عدالت بین‌المللی به شمار می‌آید. به گزارش خبرگزاری فرانسه، کاخ سفید اعلام کرد، درباره محاکمه‌های گروهی و احکام اعدام به شدت احساس نگرانی می‌کند و هشدار داد سرکوب مخالفان، تندروی و بی‌ثباتی را در مصر تشدید خواهد کرد. سخنگوی رئیس‌جمهوری آمریکا اعلام کرد: با وجود اینکه استقلال دستگاه قضایی بخشی



مهم از دموکراسی است، اما این حکم نمی‌تواند با تعهدات مصر بر اساس حقوق بشر در عرصه بین‌الملل هماهنگی داشته باشد. از دولت مصر می‌خواهیم به محاکمه‌های گروهی پایان دهد و احکام گروهی کنونی و گذشته را لغو کند. همچنین سخنگوی وزارت امور خارجه آمریکا از صدور حکم دسته‌جمعی اعدام برای اعضای اخوان المسلمین انتقاد کرد.

همزمان بان کی مون، دبیرکل سازمان ملل متحد نیز در خصوص گزارش‌های منتشر شده درباره حکم اعدام صادره از سوی یک دادگاه مصر برای رهبر اخوان المسلمین و ۶۸۲ حامی این گروه ابراز نگرانی کرد. در بیانیه دبیرکل سازمان ملل متحد در این باره آمده است: انتشار اخبار مبنی بر اینکه یک حکم اولیه حاکی از اعدام دسته‌جمعی در مصر است، نگرانی دبیرکل را برانگیخته است. نخستین مورد صدور چنین احکامی مربوط به تاریخ ۲۴ ماه مارس بود. به گزارش رویترز، در ادامه این بیانیه آمده است: این حکم‌ها که به وضوح حاکی از رعایت نشدن معیارهای اولیه دادرسی عادلانه است، احتمالاً باعث تضعیف دورنمای ثبات طولانی مدت در مصر خواهد شد.

جنبش اخوان المسلمین مصر طی بیانیه‌ای که از لندن صادر شد، این حکم را هولناک توصیف و اعلام کرد این جنبش از تمام ابزارهای صلح‌آمیز به‌منظور پایان دادن به حکومت نظامیان در مصر استفاده خواهد کرد. پرونده ۶۸۲ تن از رهبران و اعضای اخوان المسلمین از جمله محمد بدیع، رهبر این گروه برای تعیین تکلیف برای مفتی مصر ارسال شده است.

ارسال پرونده متهمان مصری برای مفتی این کشور به این معنا است که برای آنها حکم اعدام صادر شده و به این ترتیب در جلسه روز دوشنبه اولین حکم دادگاه مصر علیه بدیع صادر شده است. احکام صادر شده در ارتباط با حوادث استان المنیا پس از برچیدن تظاهرات اخوان المسلمین در قاهره است که به کشته شدن ده‌ها تن از جمله چندین پلیس انجامید.

تاکنون دادگاه‌های زیادی علیه رهبران و اعضای اخوان المسلمین برگزار شده اما این شدیدترین حکمی است که تاکنون علیه اعضای این گروه از سوی دستگاه قضایی مصر صادر می‌شود. در همین راستا، وزارت خارجه فرانسه نسبت به صدور حکم‌های اعدام در مصر علیه اخوان المسلمین به شدت اظهار نگرانی کرده است و از مسوولان مصری خواست تا محاکمه‌های شفاف‌تری برای متهمان برگزار کند. ویلیام هیگ، وزیر خارجه انگلیس نیز نسبت به این حکم‌های قضایی ابراز نگرانی عمیق کرده و گفته است: این حکم‌ها بر روند سیاسی فراگیر در مصر تأثیر منفی برجای می‌گذارد. ما در انگلیس با مجازات اعدام تحت هر شرایطی مخالف هستیم. ما به شدت نسبت به این مسأله احساس نگرانی می‌کنیم که بسیاری از متهمان که علیه آنها حکم صادر شده است خود در دادگاه حضور نداشته‌اند و نمایندگی قانونی مناسبی برای آنها در دادگاه حضور نداشته است. یوآخیم گائوک، رئیس‌جمهوری آلمان نیز به نوبه خود نسبت به این حکم‌ها اظهار نگرانی کرد.

انتشار دیدگاه‌های رسانه‌های کشورهای خارجی، به منظور انتقال دیدگاه‌ها و مطالب و نوع نگاه رسانه‌های غربی به موضوعات و مسائل مختلف منجمله ایران است و به معنای تایید تمام محتوای آن نخواهد بود.



از پایان جنگ سرد، آمریکا و روسیه هنوز هزاران کلاهک هسته‌یی آماده شلیک دارند. آمریکا جمعاً ۷۷۰۰ کلاهک هسته‌یی دارد که ۱۹۵۰ کلاهک آماده بارگذاری روی موشک‌های بالستیک، زیردریایی، و هواپیماها بوده و هزاران کلاهک دیگر نیز در انبارها یا آماده مونتاژکاری است (آماري از فدراسیون دانشمندان آمریکا). روسیه تقریباً حدود ۸۵۰۰ کلاهک دارد اما تقریباً ۱۸۰۰ کلاهک عملیاتی است. در مقابل، چین حدود ۲۵۰ کلاهک دارد، کمی کمتر از فرانسه با ۳۰۰ و کمی بیشتر از انگلیس با ۲۲۵ کلاهک. جنگ هسته‌یی با روسیه مطمئناً نابودی دوطرفه را در پی دارد. اما در حال حاضر بسیار بعید به نظر می‌رسد.

لورن تومپسون در فوربس با اشاره به حساسیت شرایط و احتمال تأثیر هر نوع سوءتفاهم در بروز جنگ می‌نویسد: زمانی که تنش‌ها بالا می‌گیرد، طرف‌های درگیر بر ارائه سیگنال‌هایی درباره اهداف خود تأکید می‌کنند تا از این طریق نتایج اقدام خود را شکل دهند. اما معنای چنین سیگنال‌هایی می‌تواند با سوءبرداشت توسط طرف مقابل همراه شود. حتی در این میان روند ترجمه این پیام‌ها نیز می‌تواند چارچوب‌هایی متفاوت از منظور پیام را به طرف مقابل ارائه دهد، بنابراین وقتی سرگئی لاوروف، وزیر خارجه روسیه تلاش می‌کند به زبان انگلیسی درباره احتمال کمک روسیه به اقلیت‌های قومی روسی تبار در شرق اوکراین سخن می‌گوید، آمریکا باید حدس بزند که آیا این سخنان به معنای هشدار به دولت اوکراین است یا تلاشی برای پیش بردن اهداف دیگر مسکو. در واقع سوءتعبیر در این زمینه می‌تواند به یک روندی تبدیل شود که به سرعت تنش‌ها افزایش یابد و در آن صورت استفاده از بمب اتم به گام منطقی بعدی تبدیل خواهد شد. در صورت بروز درگیری میان ناتو و روسیه، قاعدتاً یک طرف در نهایت در این درگیری شکست می‌خورد. روسیه در مقایسه با رقبای غربی خود از تجهیزات ضعیف‌تری برخوردار است و ممکن است هر زمان احساس کند شکست خورده است، از تاکتیک سلاح‌های هسته‌یی استفاده کند. در واقع مسکو مجبور است از احتمال حضور دایمی یک دشمن در همسایگی خود جلوگیری کند در حالی که آمریکا نیز با احتمال سقوط ناتو، مهم‌ترین متحد خود روبرو خواهد شد. در چنین وضعیتی استفاده کلاهک هسته‌یی برای جلوگیری از بروز این نتیجه اقدامی عقلانی از سوی دو طرف به نظر خواهد رسید. به ویژه با توجه به وجود این نوع تفکر در میان مقامات دو کشور.

اوکراین عضو ناتو نیست و به نظر نمی‌رسد که آمریکا برای شروع جنگ دیگری در منطقه پیشقدم باشد. اما بسیاری از همسایگان اوکراین مثل لهستان، رومانی، اسلواکی و مجارستان و همین‌طور کشورهای بالتیک مثل لیتوانی، لاتویا، استونی در شمال، عضو ناتو هستند، آیا امکان تصمیم‌گیری

## در صورت بروز درگیری میان ناتو و روسیه، قاعدتاً یک طرف در نهایت در این درگیری شکست می‌خورد. روسیه در مقایسه با رقبای غربی خود از تجهیزات ضعیف‌تری برخوردار است و ممکن است هر زمان احساس کند شکست خورده است، از تاکتیک سلاح‌های هسته‌یی استفاده کند.

ناتو برای ورود به یک جنگ احتمالی با روسیه است.

روسیه در عملیاتی که خود مجریان آن را نیروهای بانزاکت نامید، بدون هیچ نوع آتشی کریمه را ضمیمه خاک خود کرد، اما اکنون ظاهراً برای این هدف در دونتسک و خارکوف و شهرهای اطراف باید بین جنگ یا کاهش اعتبار به دست آمده یکی را انتخاب کند.

روسیه امروز، اتحاد جماهیر شوروی نیست، اما آیا آمریکا مقابله با این هژمونیسیم خشونت‌آمیز روسیه در قلمرو شوروی سابق را بی‌پاسخ می‌گذارد؟

اینها سوال‌هایی هستند که اکنون افکار بسیاری از علاقه‌مندان به اخبار بین‌المللی و کسانی که تحولات اوکراین را دنبال می‌کنند، به خود مشغول کرده است. درباره این سوالات در محافل خبری و تحلیلی گمانه‌زنی‌های گوناگونی وجود دارد. شاید اغلب ناظران صرف نظر از تحلیل‌های مبتنی بر واقعیت، به دلیل نگرانی از ابعاد هر نوع جنگ در اوکراین، از بعید بودن





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## ایران و جهان

# رقابت ترکیه و عربستان سعودی برای «احیای خلافت اسلامی»!

از بیش از سه سال پیش و در پی وقوع تحولات منجر به انقلاب های عربی، سناریوهای مختلفی برای آینده منطقه خاورمیانه - و به طور کلی جهان اسلام - معرفی شد که شماری از آن ها، از سوی کشورهای چون عربستان، قطر و ترکیه بوده و ماهیتاً اساساً سلطه جویانه داشتند. در همین راستا، برخی از تحلیل ها از رقابت ترکیه و عربستان سعودی برای احیای «خلافت اسلامی» حکایت دارد.



اسلامی بنامد؟

البته اختلاف علمای سعودی با ترک ها بر سر خلافت، امر جدیدی نیست و ریشه آن به قرن هجدهم و دوران امپراتوری عثمانی باز می گردد. وهابیون شبه جزیره عربستان از همان زمان ضمن انتقاد از قرائت عثمانی ها از اسلام، تنها خود را برای سلطه بر مسلمانان محق می دانستند.

اما آنچه که در شرایط کنونی زمینه انتقاد شدید علمای وهابی را از ترکیه فراهم کرده، حمایت این کشور از «اخوان المسلمین» است که به اعتقاد وهابیون، تهدید برای آن ها و به طور کلی، قرائت سلفیون از اسلام به شمار می رود. هراس از اخوان به ویژه در تحولات یک سال اخیر کشور مصر که به سقوط دولت اخوانی محمد مرسی منجر شد، قابل مشاهده بود.

از سوی دیگر، بر کسی پوشیده نیست که ترکیه - و البته قطر - واقعا دستور کار ویژه ای را برای سلطه بر کشورهای اسلامی از طریق تقویت گروه های اخوانی داشته و همین سیاست را در کشورهای مختلف، از مصر گرفته تا سوریه دنبال کرده اند. به عبارت دیگر، هم عربستان و هم ترکیه، از طریق ایدئولوژی های وهابی و اخوانی، تلاش داشته اند تا دامنه نفوذ و قدرت خود را در منطقه توسعه دهند.

البته سوریه به عنوان یک نمونه مهم ثابت کرده که هیچ کدام از این دستور کارها نمی تواند با اقبال سرتاسری در منطقه مواجه شده و زمینه واقعی پیگیری اهداف این کشورها را فراهم نماید.

نزاع و تحریک را پیش گرفته که این کشور را تنها به انزوا خواهد کشاند. اوباما گفت: «هر کس می تواند تهدید کند، این تهدید او را قوی نمی سازد.» او مرز بین کره شمالی و کره جنوبی (شمال و جنوب) را خط جداکننده بی بین دو جهان، بین جامعه بی باغ و جامعه بی بسته، بین دموکراسی رشدیابنده و کشوری شرور که به مردم خود گرسنگی روا می دارد توصیف کرد. جالب توجه است که اوباما در این سخنرانی هیچ اشاره ای به دستگیری یک گردشگر آمریکایی جوان در کره شمالی نکرد. جوان ۳۴ ساله آمریکایی از ۱۰ آوریل تا به حال در بازداشت کره شمالی به سر می برد. لازم به ذکر است اظهارات اوباما پاسخی به تهدید اخیر کره شمالی قلمداد می شود. کره شمالی اخیرا تهدید کرده بود که به زودی دست به «شکل جدیدی» از آزمایش هسته بی خواهد زد.

جبهه ای که ایران مدت هاست آن را کشف کرده است

## حمله به آمریکا با استفاده از فضای سایبری

حملات و جاسوسی های سایبری علیه شرکت های انرژی آمریکایی در یک سال اخیر نشان دهنده افزایش توانمندی های ایران در این زمینه است. هرچند چین و روسیه تهدیدی جدید در حمله های سایبری به شمار می روند، ایران نیز به سرعت در حال حلق شدن به آنهاست.

حملات و جاسوسی های سایبری علیه شرکت های انرژی آمریکایی در یک سال اخیر نشان دهنده افزایش توانمندی های ایران در این زمینه است. هرچند چین و روسیه تهدیدی جدید در حمله های سایبری به شمار می روند، ایران نیز به سرعت در حال حلق شدن به آنهاست. گزارش جدیدی که به تازگی در آمریکا منتشر شده حاکی از آن است که هکرها در ایران تهدید سایبری علیه ایالات متحده را افزایش داده اند. این گزارش تاکید می کند که حملات سایبری خصمانه علیه شرکت های انرژی و دولت آمریکا در یک سال گذشته کاملا مشهود است. گزارش تهدید که از سوی شرکت فایر آی منتشر شده، حاکی از آن است که روسیه و چین همچنان در صدر فهرست کشورهای قرار دارند که بیشتر تهدید سایبری را علیه آمریکا انجام می دهند و ایران نیز به سرعت در حال صعود به صدر این جدول است. در این گزارش به نشانه های متعددی اشاره شده که فعالیت های ایران در جهت حمله های سایبری را به تصویر می کشد. اغلب این حمله ها علیه بخش انرژی انجام می شود و البته برخی آژانس های دولتی نیز هدف این حمله ها قرار می گیرند.

بنا بر این گزارش در مورد یک آژانس دولتی، هکرهای ایرانی دسترسی اصلی محلی را حفظ کرده و با بدافزارها به یک چهارم از کامپیوترهای این آژانس آسیب زده اند. همچنین هکرها ۱۵۰ گیگابایت از دیاگرام شبکه، رمزهای عبور و دیگر اطلاعات را نیز به سرقت بردند.

البته به نظر نمی رسد که نرم افزار مخربی که در حمله های سایبری ایران به کار گرفته می شود خیلی پیشرفته باشد. بر خلاف روس ها و چینی ها، هکرهای ایرانی اغلب از ابزارهای استاندارد و موجود در بازار سیاه استفاده می کنند. در مورد یک آژانس دولتی، هکرهای ایرانی دسترسی اصلی محلی را حفظ کرده و با بدافزارها به یک چهارم از کامپیوترهای این آژانس آسیب زده اند. همچنین هکرها ۱۵۰ گیگابایت از دیاگرام شبکه، رمزهای عبور و دیگر اطلاعات را نیز به سرقت بردند.

در ادامه این گزارش آمده است، هرچند باور نداریم که عاملان ایرانی هم اکنون فعال باشند، هیچ چیز موجب آن نمی شود که گمان کنیم آنها از آزمایش توانمندی های خود دست می کشد. زیرا اظهارات علنی مقامات آمریکایی در مورد توانایی های این کشور در مبارزه با حملات سایبری می تواند انگیزه مناسبی برای هکرها باشد تا مهارت خود را به نمایش بگذارند.

کارشناسان فضای مجازی می گویند توانایی های ایران در زمینه حمله های سایبری با بودجه ای که دولت به آن اختصاص داد و دسترسی آسان به ابزارها و تجربه سایبری چین، روسیه و بازار سیاه، رو به افزایش است.

جیمز لویس، کارشناس سایبری در مرکز مطالعات بین الملل و استراتژیک اخیرا خاطرنشان کرده است که ایرانیان استراتژی و ابزارهای نرم افزاری را از بازار سیاه به دست می آورد. بنا بر ادعای وی، گروه هایی هستند که وظیفه آنها هک کردن است.

این در حالی است که گفته می شود حملات سایبری از سوی ایران علیه شرکت های نفتی در عربستان سعودی و قطر نیز انجام شده است که سابقه آن به سال ۲۰۱۲ بازمی گردد. کریستین ساینس مانیاتور با اشاره به متوقف شدن این حمله های سایبری می نویسد، توقف حمله سایبری به بانک های آمریکایی شاید نشانه ای باشد حاکی از آنکه تهران علاقمند به آرام کردن فضا برای پیشبرد مذاکرات هسته ای است. اما در صورتی که این مذاکرات به نتیجه دلخواه تهران نرسد، احتمال تشدید حملات سایبری وجود دارد.

## شرکت ساتراپ

خدمات ترجمه، نشر و چاپ  
با ۲۵ سال سابقه

ترجمه فوری، با مهر و امضای رسمی و معتبر  
برای کلیه مدارک

شناسنامه - انواع گواهینامه تحصیلی و اداری -

عقد یا طلاق نامه - قراردادهای تجاری -

پرسشنامه های دولتی -

حضور در مصاحبه یا مطب پزشکان و غیره...

حروچینی و چاپ و پخش کتاب از طریق

نماینده های معتبر در اروپا و آمریکا و آمازون

چاپ انواع بروشور، پوستر و طراحی وبسایت



Satrap Publishing & Translation

500 Chiswick High Road. London W4 5RG

Tel: 0208 748 9397 Email: satrap@btconnect.com



## اقتصاد

در روزهای نخستین پس از انقلاب و در آن روزها که جوانان انقلابی، رویای مبارزه با عناصر استعمار و استثمار را با مصادره اموال سرمایه‌داران و صاحبان کسب‌وکار عینیت می‌بخشیدند، شاخه‌های اندیشه‌های چپ‌گرایانه در حال بالا رفتن از ارکان دولت و نهادهایی بود که در آن بحبوحه، مدیریت اجرایی کشور را عهده‌دار شده بودند. تصمیمات را نیز از این تفکرات ضدسرمایه‌داری مصونیتی نبود. یکی از آثار به جامانده از فعالیت این نهادهای انقلابی، تعریفی است که از جایگاه اقتصاد ارائه شد: «اقتصاد

این روند از اوایل انقلاب شروع شد. با مصادره‌ها و وقوع جنگ تحمیلی، یک عده سرمایه خود را به خارج از کشور منتقل کردند و بسیاری از آنها که دستی در صدور احکام مصادره اموال صاحبان کسب‌وکار داشته‌اند، نادم هستند. نیشتر مصادره‌ها حتی بر روح و جان شخصی به نام «حاج‌علی طرخانی» نیز نشست. اموال او که توسط نماینده شورای انقلاب به ریاست گروه راه‌اندازی مجدد کارخانه‌ها برگزیده شده بود نیز از مصادره در امان نماند. چنین تحرکاتی سبب شد بسیاری از سرمایه‌داران که هیچ نوع

اقتصاد، هرگز به درستی تعریف نشده است.

از مشکلات اساسی این است که اقتصاد به درستی تعریف نشد. گفتیم اقتصاد سرمایه‌داری فاسد است اما تکلیف خود را با اقتصاد سوسیالیستی هم مشخص نکردیم. از اقتصاد اسلامی دم زدیم؛ اما مختصات آن را برای کارآفرینان، دانشجویان و مدیری که دولتی است، تعیین نکردیم. اقتصاد ایران اکنون معجونی از اقتصاد سرمایه‌داری، سوسیالیستی و اسلامی است. این جوابگو نیست و من نمی‌دانم تکلیف

بدهی‌های معوق بانکی نیز ریشه در همین عدم پاسخگویی دارد. دولت‌ها، برای هزینه‌های خود برنامه‌ریزی می‌کنند و بودجه آن را در مجلس به تصویب می‌رسانند. اما بودجه‌ای که برای اجرای پروژه‌های عمرانی اختصاص یافته بود، توزیع نشد و صرف امور دیگری شد. نتیجه آنکه دولت، پرداخت مطالبات پیمانکاران و سرمایه‌گذاران را به تعویق انداخت. چنانچه این بدهی‌ها را نیز پس از چند سال می‌پرداخت با وجود تورم بیش از ۳۰ درصد، ارزش این پول به شدت تقلیل یافته بود. اما همین سرمایه‌گذار باید



## چه عواملی باعث کوچ سرمایه‌داران ایرانی شد؟

فرهاد فزونی / فعال بخش خصوصی

از مشکلات اساسی این است که اقتصاد به درستی تعریف نشد. گفتیم اقتصاد سرمایه‌داری فاسد است اما تکلیف خود را با اقتصاد سوسیالیستی هم مشخص نکردیم. از اقتصاد اسلامی دم زدیم؛ اما مختصات آن را برای کارآفرینان، دانشجویان و مدیری که دولتی است، تعیین نکردیم. اقتصاد ایران اکنون معجونی از اقتصاد سرمایه‌داری، سوسیالیستی و اسلامی است.

وسيله است، نه هدف؛ و در تحکیم بنیادهای اقتصادی، اصل، رفع نیازهای انسان در جریان رشد و تکامل اوست، نه همچون دیگر نظام‌های اقتصادی تمرکز و تکاثر ثروت و سودجویی؛ زیرا در مکاتب مادی، اقتصاد خود هدف است و بدین جهت، در مراحل رشد، اقتصاد عامل تخریب و فساد و تباهی می‌شود.» با پذیرفتن این پیش‌فرض، اقتصاد، عامل تخریب و عامل تباهی و فساد قلمداد شد. معنای این عبارات و آنچه در بندهای بعدی این قانون آمده، این است که اقتصاد به گونه‌ای به پیش رانده شود که همه مردم از آن بهره کسب کنند؛ و این، برای برخی یادآور سیستم اشتراکی توصیه‌شده در مکتب سوسیالیسم است. سوسیالیسم و نه سرمایه‌داری و سرمایه‌گذاری توسط بخش خصوصی. چنانچه در الفاظی که تدوین‌کنندگان قانون اساسی به کار برده‌اند، دقت بیشتری به خرج دهیم، به عبارت «اقتصاد وسیله است» می‌رسیم.

اما پرسش اینجاست که این وسیله در دست چه کسانی باید باشد؟ دولتمردان و نمایندگان مجلس؟ آیا این بدان معناست که فعالان بخش خصوصی تولید ثروت کنند و آن را به عنوان وسیله برای دستیابی به اهداف سیاسی به دست دولت و مجلس بدهند؟ اهدافی که بخش خصوصی هیچ نوع دخالتی در تعیین، تصویب و اجرای آن نداشته باشد. از سوی دیگر سه دهه است که شاهد بوده‌ایم دولت توان بهره‌گیری بهینه از سرمایه را نداشته است. حال چنانچه اجباری در تصاحب سرمایه بخش خصوصی باشد، نتیجه آن می‌شود که بخش خصوصی سرمایه‌اش را به جایی انتقال دهد که خود حاکم بر سرنوشت آن باشد. مدیریت سرمایه بخش خصوصی، برخلاف آنچه گروهی آن را تبلیغ می‌کنند، از راه رانت، سوءاستفاده و ویژه‌خواری به دست نیامده است. این ثروت حاصل زحمت و خلاقیت کارآفرینان است. اگر کارآفرینان و صاحبان سرمایه، ثروت خویش را به جای دیگری منتقل کرده‌اند به این دلیل بوده است که به دنبال امنیت و احترامی برای خود و سرمایه‌شان بوده‌اند.

**مصادره‌ها و وقوع جنگ تحمیلی، یک عده سرمایه خود را به خارج از کشور منتقل کردند و بسیاری از آنها که دستی در صدور احکام مصادره اموال صاحبان کسب‌وکار داشته‌اند، نادم هستند. نیشتر مصادره‌ها حتی بر روح و جان شخصی به نام «حاج‌علی طرخانی» نیز نشست. اموال او که توسط نماینده شورای انقلاب به ریاست گروه راه‌اندازی مجدد کارخانه‌ها برگزیده شده بود نیز از مصادره در امان نماند. چنین تحرکاتی سبب شد بسیاری از سرمایه‌داران که هیچ نوع وابستگی یا پشتیبانی در داخل کشور نداشتند، فرار را بر قرار ترجیح دهند.**

وابستگی یا پشتیبانی در داخل کشور نداشتند، فرار را بر قرار ترجیح دهند. عقاید چپ‌گرایانه اوایل انقلاب در کنار برخی عوامل سیاسی، اقتصادی و فرهنگی در دهه‌های بعد منجر به مهاجرت صدها هزار ایرانی از کشور شد که سرمایه مادی یا دانش و تجربه خود را فراسوی مرزهای ایران بردند. ارزش توان مدیرانی که از دست داده‌ایم کمتر از ارزش مادی سرمایه‌ای که از کشور خارج شده است، نیست. آنها رفتند که حاکم بر سرنوشت خود باشند. نکته دیگر این است که در اقتصاد ایران سرمایه به ضد ارزش تبدیل شده بود و به یک سرمایه‌دار به چشم شخصی فاسد نگریسته می‌شد. بنابراین سرمایه‌داری هم که در اقتصاد فعالیت می‌کرد، یک عامل فساد بود. در این ملغمه، فقر نوعی ارزش تلقی شد. نتیجه آنکه اگر وزیری یا نماینده‌ای از مجلس، صاحب ثروت باشد، مورد حمله قرار می‌گیرد. این اتهام نیز اغلب از سوی کسانی مطرح می‌شود که به حقوق دولتی وابسته بوده، مدیریت تولید ثروت را نمی‌دانند. اما هنوز پافشاری می‌کنیم. رسانه عمومی و جراید نیز در این آشفته‌بازار گناه بزرگی را بر گرده دارند. تبلیغ می‌کنند که «نداری» ارزش است. این مشکلات ناشی از آن است که

مطالبات بازپس نگرفته از دولت را با بهره ۲۵ تا ۳۰ درصدی به بانکها بپردازد؛ و گر نه اموالش توقیف می‌شود و اگر اموالی در بساط نداشته باشد، خودش را هم به زندان می‌برند. در دادگاه نیز پیش از رسیدگی به اتهام این گونه افراد، روی پارچه‌نوشته‌ای نگاشته‌اند: «دادگاه بررسی فساد مالی».

از کجا معلوم که فساد رخ داده است. اگر خوش‌بینانه به سهم بخش خصوصی و دولتی در اقتصاد بنگریم، ۲۰ درصد، متعلق به بخش خصوصی و ۸۰ درصد از این اقتصاد، در ید دولتی‌هاست. بخش خصوصی که همگی فاسد نیست و اگر فساد وجود دارد، در ۸۰ درصدی که در اختیار دولت است فساد بیشتری رخ می‌دهد. اگر رانتی وجود دارد ابتدا باید به دنبال رانت‌ساز رفت و سپس به دنبال رانت‌خوار. حالا این نگرانی را در جامعه تزریق می‌کنند که اگر قدرت به دست بخش خصوصی بیفتد چنین و چنان می‌کند. بخش خصوصی چه کرده و چه رفتاری از خود به نمایش گذاشته است که این گونه، آن را هراس‌انگیز جلوه می‌دهند؟ این آدرس غلط دادن است. با وجود این شرایط، کمتر کسی در کشور سرمایه‌گذاری می‌کند. از طرفی نمی‌شود به سرمایه‌گذاران گفت گذشته‌ها گذشته و بیاید و به امید آینده سرمایه‌گذاری کند. سوال او این خواهد بود که در چهار سال آینده چه اتفاقی رخ خواهد داد؟ این اقتصاد که قائم به مدیریت اجرایی است و با تغییر مدیر اجرایی زیر و رو می‌شود، چهار سال دیگر به دست چه کسانی خواهد افتاد؟ آیا چهار سال دیگر هم با شرایط مطلوبی که امروز ایجاد شده مواجه خواهیم بود؟ چرا هر سرمایه‌گذاری در خارج از کشور را فرار سرمایه از کشور می‌نامیم و فریاد وامصیبتا بلند می‌کنیم. وقتی ما از سرمایه‌داران دیگر کشورها می‌خواهیم که در کشور ما سرمایه‌گذاری کنند آیا آنان را تشویق به فرار دادن سرمایه‌شان از کشور خودشان می‌کنیم؟ با سیالیت سرمایه در جهان امروز فرار سرمایه عبارتی کمرنگ شده است. باید شرایط را برای جذب سرمایه جذاب کرد و بخشنامه و دستورالعمل را کنار گذاشت.

من سرمایه‌دار در سال‌های آینده چه خواهد بود. مشکلی که وجود دارد این است که سیاست‌های اقتصادی با تغییر مدیریت اجرایی کشور تغییر می‌کند. یعنی هر رئیس‌جمهوری که بر سر کار آمد، سیستم اقتصادی دیگری را حاکم کرد. این عدم ثبات نیز یکی از عوامل فرار سرمایه است. عدم ثبات در رفتار مدیران اقتصادی و در سیستم اقتصادی آینده مبهمی را پیش روی سرمایه‌گذاران قرار می‌دهد و آنان قادر به پیش‌بینی شرایط حاکم بر فضای کسب‌وکار نخواهند بود. در بسیاری از کشورها، هنگامی که مدیریت و صاحبان قدرت تغییر می‌کنند، پایه و اساس اقتصاد تغییر نمی‌کند. سقف تغییرات در نهایت به افزایش چند درصدی مالیات منتهی می‌شود. افزون بر این، قوانین نیز بی‌ثبات هستند و البته امکان تفسیر به رای آنها توسط مجریان وجود دارد. سرمایه‌داران هم سرمایه‌شان را به جایی می‌برند که ثبات بیشتری در آن ببینند. جایی که در آن قانون حاکم است و تخلف از قانون کمتر رخ می‌دهد. تخلف از قانون و عدم پاسخگویی مسوولان به عدم اجرای قوانین و قراردادهای در ایران مصادیق بسیاری دارد. دولت‌ها پاسخگو نیستند.





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## اقتصاد

### بیکاری در آلمان برای پنجمین ماه کاهش یافت

بیکاری در آلمان در ماه آوریل دو برابر میزان پیش‌بینی شده کاهش یافت. این مساله نشان می‌دهد بزرگ‌ترین اقتصاد اروپا همچنان پیشتاز احیای اقتصادی در حوزه یورو خواهد بود. به گزارش بلومبرگ، چهارشنبه، آژانس کار فدرال اعلام کرد تعداد افراد بیکار بر مبنای معیارهای فصلی ۲۵ هزار نفر کاهش یافته و به ۲/۸۷۲ میلیون نفر رسیده است. این پنجمین ماه کاهش تعداد بیکاران در آلمان به شمار می‌رود. اقتصاددانان شرکت‌کننده در نظرسنجی بلومبرگ انتظار داشتند تعداد افراد بیکار ۱۰ هزار نفر کاهش یابد. براساس گزارش آژانس کار فدرال، نرخ بیکاری در این کشور در رقم ۶/۷ درصد یعنی کمترین سطح طی دو دهه گذشته، است. براساس این گزارش، تعداد افراد بیکار در غرب آلمان ۱۴ هزار نفر و در شرق این کشور ۱۱ هزار نفر کاهش یافته است. اقتصاد آلمان از نرخ بسیار پایین بهره در حوزه یورو و خروج این حوزه از طولانی‌ترین رکود منتفع شده است. در هفته جاری بوندس‌بانک - بانک مرکزی آلمان - اعلام کرد اعتماد مصرف‌کنندگان و تقاضا برای ساخت‌وساز مسکن «فوق‌العاده مطلوب» است. هینریش بییر، اقتصاددان دویچه پست‌بانک، می‌گوید: «آلمان به دلیل صادراتش شناخته شده است، اما ما شاهد روند بسیار مثبتی در تقاضای داخلی هستیم. این خبر خوشی برای بازار کار آلمان و البته برای اقتصاد کل حوزه یورو است.» این در شرایطی است که اقتصاد آلمان در سه ماه پایانی سال ۲۰۱۳، ۰/۴ درصد یعنی دو برابر سریع‌تر از حوزه یورو رشد کرده است. آمار تولید ناخالص داخلی آلمان برای فصل نخست امسال قرار است در تاریخ ۱۵ مه منتشر شود.

نگرانی آلمانی‌ها از تأثیرات اقتصادی بحران اوکراین نتایج یک نظرسنجی نشان داد، تشدید بحران در اوکراین می‌تواند مصرف‌کنندگان آلمانی را تحت تأثیر قرار دهد و اطمینان آنها نسبت به افق‌های وضعیت اقتصادی را از میان ببرد. به نقل از خبرگزاری شینهوا، موسسه نظرسنجی GfK اعلام کرد: بر اساس نظرسنجی این موسسه که در میان ۲۰۰۰ مصرف‌کننده آلمانی انجام شد، شرکت‌کنندگان اعلام کردند که وضعیت بحرانی در اوکراین می‌تواند تأثیری منفی بر اقتصاد آلمان داشته باشد. این موسسه اعلام کرد، رویدادهای اوکراین مشخصاً تأثیراتی را به دنبال خواهد داشت. بر اساس نتایج این نظرسنجی، آلمانی‌ها از تأثیر منفی تحولات اوکراین بر اقتصاد داخلی کشورشان نگران هستند. این موسسه اعلام کرد، اغلب آلمانی‌ها این نگرانی را دارند که بحران در اوکراین باعث شود فرآیند بهبود وضعیت اقتصادی تضعیف شود.

بود. اما چهارشنبه وضعیت بازار ارز هم شاهد تحولاتی بود. چهارشنبه پس از اعلام قوی ماندن تورم منطقه یورو، ارز واحد اروپایی احیا شد و اوراق قرضه کشورهای استفاده‌کننده از این ارز عقب‌نشینی داشتند. قوی ماندن تورم به این معنا است که بانک مرکزی اروپا در نشست هفته آینده خود تصمیم بزرگی نخواهد گرفت. تورم



منطقه یورو در ماه آوریل ۰/۷ درصد بوده و گرچه این رقم پایین‌تر از نرخ هدف بانک مرکزی اروپا است؛ اما باعث آرامش مقامات مالی اروپایی خواهد شد.

یورو چهارشنبه اندکی در برابر دلار افزایش داشت، اما انتظار برای نتیجه نشست کمیته بازار آزاد فدرال رزرو و همچنین تحولات تازه در اوکراین فعلاً فشار بر یورو را حفظ کرده است. دلار هم تا لحظه تنظیم این خبر، بخش زیادی از ارزش از دست‌رفته‌اش در طول روز را باز پس گرفت و در برابر ین به برابری ۱۰۲/۵۴ رسید.

در آستانه انفجار است و این فعالان بازار را گوش‌به‌زنگ نگه می‌دارد. تحریم‌های آمریکا و اتحادیه اروپا علیه غرب که از دوشنبه همین هفته آغاز شده‌اند عامل تازه‌ای هستند که مسیر تحولات را نشان می‌دهند؛ اما مساله دیگر هم این است که تحریم‌ها کمتر از آنچه انتظار می‌رفت سختگیرانه بودند تا تلاش برای متعادل نگاه‌داشتن اوضاع به چشم کارشناسان بیاید. در حال عدم ثبات در اوکراین،

در حالی که تنش‌های اوکراین در آخرین روزهای هفته کاری گذشته، قیمت طلا را بالا برد، در سه روز نخست فعالیت بازارهای مالی جهان در این هفته میلادی، طلا افت کرده است. سه‌شنبه طلا تقریباً بدون تغییر ماند، اما در کل طلا که هفته گذشته را با قیمت بالای ۱۲۹۰ دلار برای هر اونس به پایان رسانده بود تا لحظه تنظیم این خبر، روز چهارشنبه به ۱۲۹۱ دلار رسید. روند تغییر تحلیل‌های فنی (تکنیکال) از روز دوشنبه و انتشار آمار خوب اقتصادی آمریکا آغاز شده است که به‌نظر می‌رسد در تمام طول

معامله‌گران در انتظار تحولات اقتصادی و سیاسی

## نوسان یورو در روزهای آرام طلا

خوش‌بینی‌ها به اقتصاد آمریکا از سوئی و عدم تغییر بزرگی در اوضاع اوکراین از سوی دیگر، این هفته روند بازار طلا را معکوس کرده است.

هفته ادامه یابد.

سه‌شنبه فشار فروش بر اساس جداول فنی افزایش یافت، چراکه وضعیت فنی فلز زرد برای آینده نزدیک رو به کاهش مانده است. سه‌شنبه همچنین بازارهای سهام آمریکا از دیگر بخش‌های دارایی سرمایه جذب کردند تا این هم بر قیمت فلز گرانبها اثرگذار باشد.

بازار طلا، هم در بخش نقدی و هم در خرید آتی، سه‌شنبه با تغییرات اندکی مواجه شد تا با همه نوسان‌های اندک دوشنبه و سه‌شنبه، قیمتی پایین‌تر از هفته گذشته داشته باشد. با این حال خرید طلا به‌عنوان سرمایه امن همچنان ادامه دارد؛ زیرا بسیاری از معامله‌گران روی تشدید تنش‌ها بین روسیه و اوکراین حساب باز کرده‌اند.

درواقع با وجود انتشار اخبار و آمار متعدد اقتصادی، بحران روسیه-اوکراین هنوز بسیار مورد توجه است. دلیل واضح این مساله این است که شرایط در شرق اروپا، تغییر عمده‌ای در جهت آرامش نکرده و اوضاع همچنان

طلا و دیگر دارایی‌های سرمایه‌ای را در کانون توجه سرمایه‌گذاران نگاه خواهد داشت.

طلا سه‌شنبه در بازار لندن تا ۱۲۹۷ دلار هم بالا رفت، اما بعد بخشی از ارزشش را از دست داد تا چهارشنبه را با قیمت ۱۲۹۵ دلار آغاز کند و بیشتر وقت بازار را در همان مرز نوسان داشته باشد؛ اما در نهایت تا لحظه تنظیم این خبر به بهای ۱۲۹۰ دلار برای هر اونس برسد. با این حال چهارشنبه تا جمعه به دلیل برگزاری نشست فدرال رزرو و انتشار داده‌هایی مانند نرخ بیکاری آمریکا، روزهای حساسی برای خریدهای فنی خواهند

هیچ ارتباطی با این حوادث ندارد.

رئیس‌جمهوری روسیه در ادامه تصریح کرد: من دور اول تحریم‌ها را اقدامی غیرقانونی و خصمانه علیه روسیه می‌دانم که بدون شک برای روابط روسیه با آمریکا و اروپا زیانبار خواهد بود. اما دور دوم تحریم‌ها را نمی‌توانم توضیح بدهم. رئیس‌جمهوری روسیه تأکید کرد که کرملین احتیاجی ندارد تا علیه آمریکا و اتحادیه اروپا تحریم‌هایی اعمال کند اما نسبت به پیامدهای احتمالی



برای شرکت‌هایی که در بخش‌های کلیدی اقتصاد روسیه حضور دارند، هشدار داد. پوتین ادامه داد که اتفاقات اوکراین به خودی خود نشان می‌دهند که چه کسی از ابتدا در پشت این حوادث قرار داشته است اما آمریکا ترجیح داد که در پشت پرده باقی بماند.

وی همچنین عنوان کرد اتفاقی که در اوکراین رخ داد یک کودتای خلاف قانون اساسی و تصاحب قدرت بوده است و هر چند بسیاری از اوکراینی‌ها از این اقدام حمایت کردند اما برخی دیگر نیز با آن مخالف بودند و حقوق قانونی این افراد نیز باید مورد توجه قرار بگیرد.

پوتین همچنین با بیان اینکه حکومت فعلی اوکراین به هیچ وجه دموکراتیک نیست، تصریح کرد که هیچ سرباز یا نیروی امنیتی روسی در اوکراین حضور ندارد. پیش از این پوتین گفته بود که ممکن است از اهرم گازی خود استفاده کند و اروپا را با مشکل گازی مواجه کند.

IMF اعلام کرد

## روسیه وارد رکود شده است

صندوق بین‌المللی پول (IMF) اعلام کرد به دلیل بحران اوکراین، روسیه «هم‌اکنون در حال تجربه رکود اقتصادی» است.

به گزارش بی‌بی‌سی، صندوق بین‌المللی پول که پیش‌بینی خود را از رشد اقتصادی روسیه کاهش داده است، اعلام کرد در سال جاری ۱۰۰ میلیارد دلار سرمایه از این کشور خارج خواهد شد. آنتونیو اسپیلیمبرگو، نماینده صندوق بین‌المللی پول در مسکو، می‌گوید تحریم‌های بین‌المللی به اقتصاد روسیه لطمه زده است و سرمایه‌گذاری در این کشور را تهدید می‌کند.

این در شرایطی است که اقتصاد روسیه در سه ماه نخست امسال دچار رکود شده است و اسپیلیمبرگو معتقد است که این رکود ادامه خواهد یافت. او می‌گوید: «اگر رکود را دو فصل رشد اقتصادی منفی تعریف کنیم، بنابراین روسیه هم‌اکنون رکود را تجربه می‌کند. شرایط دشوار و به ویژه فقدان اطمینان به وجود آمده در پی تنش‌های ژئوپلیتیکی و همچنین افزایش تحریم‌ها تأثیری بسیار منفی بر فضای سرمایه‌گذاری دارد.»

از سوی دیگر، صندوق بین‌المللی پول پیش‌بینی رشد اقتصادی روسیه در سال جاری را از ۱/۳ درصد به ۰/۲ درصد کاهش داد و اعلام کرد انتظار دارد اقتصاد این کشور در سال آینده تنها یک درصد رشد کند. این در شرایطی است که چندی پیش موسسه رتبه‌بندی استاندارد اند پورتر رتبه اعتباری روسیه را به کمترین سطح سرمایه‌گذاری یعنی تنها یک رتبه بالاتر از «بی‌ارزش» کاهش داد.

پوتین ارتباط مسکو با بحران اوکراین را رد کرد

رئیس‌جمهوری روسیه در حاشیه یک نشست عنوان کرد که اروپا قصد دارد مسولیت حوادثی را که در اوکراین رخ می‌دهد بر گردن تنها یک طرف بیندازد. به گزارش صدای روسیه، ولادیمیر پوتین، رئیس‌جمهوری روسیه گفت: می‌توان تحریم‌های اتحادیه اروپا علیه روسیه را این گونه شرح داد که آنها به دنبال این هستند تا یک طرف را مسوول بحران اوکراین بنامند. اما من دلیلی برای توجیه تحریم‌ها نمی‌بینم زیرا هیچ ارتباطی بین حوادث اوکراین و روسیه وجود ندارد.

پوتین گفت که کشورهای غربی از سناریوی زور استفاده کردند تا راه‌حلی برای بحران اوکراین بیابند اما پس از آنکه نتایج این موضوع را متوجه شدند سعی کردند تا یک طرف دیگر را مسوول این اتفاقات بنامند اما روسیه در واقع

### مؤسسه حسابداری اویس مدبّر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیس

### با مشارکت خانم مینا کوچکی

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Principal Accounting

7 Time House,

56B Crewys Road,

Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,

Website: www.principalaccounting.co.uk



## افتتاح "اتاق مطالعه" جدید کتابخانه بریتانیا با ۴ قرن آرشیو روزنامه و مجله

سوابق ۴۰۰ سال روزنامه‌نگاری از دیروز دوشنبه در اتاق روزنامه‌خوانی جدید ۳۳ میلیون پوندی کتابخانه بریتانیا قابل دسترس برای مطالعه و مرور شده‌اند.



به نقل از گاردین، این اتاق خبر که بیش از ۷۵۰ میلیون صفحه روزنامه و مجله و ۴/۸ میلیون وبسایت آرشیو شده را در دسترس مخاطبان قرار می‌دهد، به‌طور رسمی توسط سجاد جاوید، وزیر فرهنگ افتتاح خواهد شد. این اتاق مطالعه که از تکنولوژی پیشرفته‌ای استفاده می‌کند، به محققان اجازه دسترسی مجانی به میکروفیلم‌ها و مجموعه روزنامه‌های دیجیتال تا تاریخ جنگ داخلی بریتانیا را می‌دهد. این اتاق که با یک ساختمان انبارسازی روباتیک در بوستون اسپا واقع در وست یورکشایر ساخته شده است، جایگزین کتابخانه روزنامه خواهد شد که در شمال لندن واقع بود و ماه نوامبر پیش بسته شد.

معمولا نویسندگان پای ثابت استفاده از چنین مجموعه‌های عظیم و ارزشمندی هستند و کیت‌سامراسکیل از جمله نویسندگانی است که تحقیقات رمان پرفروشش یعنی «شک‌های آقای ویچر» را با کمک همین مجموعه انجام داد. همچنین جیک آرنو نیز در هنگام نوشتن رمان «مزرعه طولانی» برای به‌وجود آوردن احساسی دقیق‌تر از دهه ۱۹۶۰، از آنها استفاده کرد.

بیش از ۴۰ نمایشگر میکروفیلم دیجیتال، ۷/۸ میلیون صفحه اسکن شده از روزنامه‌های تاریخی و بیش از ۴۰ هزار برنامه تلویزیونی و رادیویی در این مجموعه موجود هستند که به اندازه ۶۰ ساعت در هر هفته و به ازای ۲۲ کانال خبری مختلف به آنها اضافه می‌شود. خانه جدید این مجموعه در وست یورکشایر که کنترل‌های دقیق دما و رطوبت هوا دارد، ساختمان ذخیره‌سازی اصلی نیز که محیطی با اکسیژن بسیار پایین است تا خطر آتش‌سوزی را تا حد ممکن کاهش دهد، برای حفظ اتمسفر لازم به افراد اجازه ورود نمی‌دهد. روزنامه‌ها در ردیف‌هایی با ارتفاع ۲۰ متری ذخیره شده‌اند و توسط بازوهای روباتیک به منطقه مورد نظر تحویل داده می‌شوند. زمانی که هیچ نسخه دیجیتال یا میکروفیلمی از یک روزنامه موجود نباشد، هدف این است که روزنامه‌های چاپی تا ۴۸ ساعت بعد به اتاق خبر تحویل داده شوند.

## تنبلی مردان در تازه‌ترین نظرسنجی یک موسسه انگلیسی بر ملاحظه

نزدیک به یک سوم مردان انگلیسی کتاب نمی‌خوانند و ترجیح می‌دهند آنلاین شوند یا فیلم تماشا کنند.

به نقل از گاردین، مطابق آمار موسسه نظرسنجی وان پول (OnePoll) نزدیک به ۳۰ درصد مردان بریتانیا هیچ کتابی از زمان مدرسه تاکنون نخوانده‌اند. هرچند دلایل آن‌ها برای نخواندن کاملاً مشخص نیست، اما آن‌ها واقعاً تمایلی به مطالعه ندارند، چرا که دیدن فیلم ساخته شده از روی کتاب را به خواندن خود کتاب ترجیح می‌دهند. این نظرسنجی بین ۲۰۰۰ زن و مرد انگلیسی صورت گرفت و دلایلی مانند گرفتار بودن، لذت نبردن از خواندن، یا گذراندن زمان به‌صورت آنلاین در فضای مجازی و اینترنت، تماشای فیلم و تلویزیون، بازی‌های ویدئویی، تلفن همراه و... را جزو دلایل کم شدن کتابخوانی مطرح کرده‌اند.

مردان همچنین تمایل به کندخوانی و به پایان نرساندن یک کتاب تا انتها را دارند. یکی از سوالات درباره عادت خواندن نشان می‌دهد ۶۴ درصد مردان به مقداری که فکر می‌کرده‌اند باید کتاب بخوانند، کتاب نخوانده‌اند و ۴۶ درصد نیز گفته‌اند در حال حاضر کمتر از دوران گذشته کتاب می‌خوانند. بنا بر همین آمار، یک سوم مردان شرکت‌کننده در نظرسنجی گفته‌اند ترجیح می‌دهند بیشتر وقتشان را در اینترنت صرف کنند در حالی که ۳۰ درصد دیگر مشغول تماشای فیلم و تلویزیون هستند. در این زمینه، شماری از کتاب‌های جذاب به آنان پیشنهاد شد، مانند پیرمرد و دریا اثر ارنست همینگوی، رودخانه لندن اثر بن ارونویچ، سلام مامان اثر برناردین اواریسو، ۵۹ ثانیه اثر ریچارد وایزمن، پس از مراسم تشییع جنازه اثر آگاتا کریستی، دن کیشوت اثر سروانتس و... .

تر از کتابی است که به راحتی دانلود می‌شود و روی گوشی قابل خواندن است. به طور کلی مردم بسته به وضعیت مالی خود نوع کتاب را انتخاب می‌کنند؛ مثلاً کتاب‌هایی با جلد سخت، فقط ۲۹ دلار قیمت دارند در حالی که می‌توان همان کتاب را به صورت رایگان از کتابخانه به امانت گرفت. انتخاب قالب کتاب به محیط زیست نیز به نوعی وابسته است. هر کتاب جدید، نیازمند کاغذ، سوخت حمل و نقل، ذخیره‌سازی و تهیه مطبوع است. به اثرات زیست محیطی هر مرحله از این فرایند فکر کنید. حتی کتابهای الکترونیک نیز فاقد اثر مخرب زیست محیطی نیست. آنها انرژی الکتریکی را به هدر می‌دهند. و اگر تصور می‌کنید بهترین گزینه، کتاب دست دوم است چون نیاز به مواد اولیه تازه ندارد، اشتباه می‌کنید، کتاب‌های دست دوم، نیز نیاز به نقل و انتقال و ذخیره‌سازی دارند.

علاوه بر این، نوع محتویات هر کتاب نیز به لحاظ ثبات و نیاز به مطالعه مکرر، بر انتخاب قالب آن اثر می‌گذارد. به عنوان مثال اگر قرار است کتابی را برای اولین بار و آخرین بار مطالعه کنید قطعاً به امانت گرفتن آن از کتابخانه عاقلانه‌تر است. اما اگر می‌خواهید کتاب را به آهستگی بخوانید، یا خواندن آن را به بعد موکول کرده و یا برای ارجاع دادن دوباره به آن مراجعه کنید، خریدن آن صحیح است. همچنین اگر می‌خواهید به سرعت کتاب را مطالعه کنید، و وقتی برای رفتن به کتابخانه هم ندارید، بهترین راهکار، دانلود کردن نسخه الکترونیکی آن است.

یک قدم جلوتر برویم، آیا می‌خواهید کتاب را با دوستانتان به اشتراک بگذارید؟ آیا می‌خواهید آن را با صدای بلند برای کودک خود بخوانید یا شب‌ها قبل از خواب به مطالعه کتاب بپردازید؟ هر کدام از این سبک زندگی‌ها می‌تواند بر انتخاب فرمت کتاب اثر بگذارد.

همچنان که وارد دوران جدید چاپ و نشر یعنی دوران نشر دیجیتال می‌شویم، بسیاری از ارزش‌های فرهنگی ما روی قالب‌ها اثر می‌گذارد. قطعاً سایت‌آموز و تسهیلاتی که ارائه می‌دهد بر رشد تمایل خوانندگان به فرمت کتاب الکترونیک اثر گذار بوده است اما شیوه زندگی اجتماعی، ارزش‌های شخصی و نحوه وقت‌گذراندن‌های ما بر انتخاب ما درباره فرمت کتاب بسیار اثر گذارند.

شاید در گذشته ارزش هر کتاب به محتویات آن بستگی داشت و چیز دیگری در این میان دخیل نبود اما امروز برای دسترسی به محتویات کتاب‌ها، راه‌های بسیار زیادی داریم، و ارزش هر کتاب به عواملی بیشتر از محتوای آن بستگی دارد.

هنگامی که مارشال مک لوهان، نظریه پرداز علم ارتباطات، اظهار کرد «رسانه پیام است»، منظورش این بود که علاوه بر معنای محتویات یک داستان، نحوه بیان و نوع ارائه آن داستان نیز معنا و ارزش خاص خود را دارد.

در حال حاضر، چندین سال است که با کتاب‌های الکترونیکی سرو کار داریم و واضح است که تمایل به خواندن این کتاب‌ها تنها به دلیل ابتکار یک کمپانی قدرتمند نبوده است؛ بلکه ارزش‌های جامعه و نیز ارزش‌های شخصی ما، در رشد کتاب‌های الکترونیکی، کتابخانه‌ها و کتابفروشی‌هایی که کتاب دست دوم می‌فروشند کاملاً دخیل هستند.

عوامل موثر بر انتخاب کتاب توسط افراد

## کتاب نو، دست دوم یا الکترونیکی؟



انتخاب یک کتاب در کنار محتوای آن به عوامل متنوعی بستگی دارد. در واقع وقتی کتابی را برای خواندن انتخاب می‌کنیم، مجموعه‌ای از ارزش‌هایمان را در نظر می‌گیریم. از روی همین ارزش‌هاست که ترجیح می‌دهیم، کتاب الکترونیکی، کتاب دست دوم یا کتاب چاپی نو بخریم.

به گزارش خبرگزاری کتاب ایران (ایبنا) به نقل از دیجیتال ورد بوک، یکی از معیارهای انتخاب قالب کتاب به تاثیر قالب آن بر سطح معیشت نویسنده اثر یا بازماندگان او بر می‌گردد. مثلاً نوادگان مری شلی (نویسنده رمان معروف فرانکشتاین) برای قالب (فرمت) کتابش، (کتاب الکترونیکی، کتاب دست دوم یا کتاب نو) حتی یک پنی پول اضافه دریافت نمی‌کنند. البته بسیاری از نویسندگان با نوشته‌های خود امرار معاش می‌کنند. بنابراین برای آنها مهم است که کتاب خود را در قالبی که خوانندگان بیشتری را جذب می‌کند به فروش برسانند.

یکی دیگر از معیارهای انتخاب قالب کتاب به جیب خریدار برمی‌گردد. هر کدام از قالب کتاب‌ها قیمت متفاوتی دارند. تفاوت قالب‌ها، ظاهر کتاب‌ها را نیز به لحاظ فیزیکی تغییر می‌دهد. مسلماً کتابی با جلد گالینگور گران

## انجمن شاعران انجمن موج آن ایرا

شعبه لندن

با همکاری مرکز گسترش زبان و ادبیات فارسی

### کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی بر گزار می کند

علاقمندان جهت ثبت نام، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می توانند با شماره تلفن های ۰۲۰۷۳۳۶۷۹۵۵ و ۰۷۸۶۹۸۸۳۰۰۰ و ۰۷۹۶۲۳۹۲۲۲۰ تماس حاصل نمایند  
وب سایت انجمن [www.aklondon.co.uk](http://www.aklondon.co.uk)

شنبه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر

کانون توحید لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر

مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE





## برترین های ادبیات انگلیس در طول تاریخ

۲۰ کتاب برتر ادبی انگلیس و ایرلند از سوی منتقدان ادبی نشریه تلگراف انتخاب شدند.

این منتقدان از «اولیس» تا «تالار گرگ» را در این فهرست قرار داده اند و از میان ۲۰ کتاب برتر همه تاریخ ادبیات بریتانیا، پنج کتاب را از میان ادبیات ایرلندی انتخاب کرده اند. در این فهرست این کتاب ها جای گرفته اند:

«تام جونز» نوشته هنری فیلدینگ در سال ۱۷۴۹؛

ماجراجویی پر سر و صدا، سرکش، مسرور و سریع فیلدینگ تاکید زیادی بر اخلاق در زمینه روابط فیزیکی انسانی نمی کند، بلکه زندگی قرن هجدهمی را به طرز زیبا به نمایش می گذارد؛ درگیر کننده و تا ابد تازه.

«اما» نوشته جین آستن در سال ۱۸۱۵؛

در میان تمام شخصیت های اول رمان های آستن، اما وودهاوس از همه ناکامل تر و فریب خورده تر است؛ و طبیعتاً، زیر کمدی تمام آن روابط و افاده گری ها، روایت داستان هوشی خاص و حس اخلاقی را ایجاد می کند که به زیبایی خلق شده و آن را جهانی کرده است.

«آرزوهای بزرگ» نوشته چارلز دیکنز در سال ۱۸۶۰؛

تمام چیزهایی که با دیکنز ارتباط داده شدند، از شخصیت های بزرگ گرفته تا احساس نابرابری اجتماعی، همگی در بهترین حالتشان خود را در این کتاب نمایان می کنند: سفر پپ از دستیار یک آهنگر تا تبدیل شدن او به یک اشراف زاده تازه، مرثیه ای است از افسوس و نوستالژی؛ و لندن و دهانه باد زده رودخانه تمز نیز به طرز فراموش نشدنی ای جادو شده هستند.

«آنچه میزی می دانست» نوشته هنری جیمز در سال ۱۸۹۷؛

طلاق قانونی برای اولین بار در سال ۱۸۵۷ وارد انگلستان شد و چهل سال بعد و در زمانی که جیمز رمانش را نوشت نیز هنوز یک مسئله نادر بود. جیمز داستان دختر جوانی را تعریف می کند که بین پدر و مادرش که در حال جدا شدن از هم هستند گیر کرده است. غم زده و بی رنگ، با این حال فوق العاده شکل گرفته.

«میدل مارچ» نوشته جورج الیوت در سال ۱۸۷۴؛

الیوت تیزهوشی خارق العاده خود را در این رمان به دورانی خاص اختصاص داد اصلاحات سیاسی سال ۱۸۳۲ اما او همچنین در نمایش بی رحمانه عشق در حال از هم پاشیدن نیز درک و فهمی عمیق روان شناسانه و پیشگامانه را نمایان کرد. ویرجینیا وولف این داستان را تنها رمان انگلیسی برای بزرگسالان می نامد.

«اولیس» نوشته جیمز جویس در سال ۱۹۲۲؛  
و یا: یک روز در زندگی استیون ددالوس و لیوپولد بلوم که در روز چهارم ژوئن سال ۱۹۰۴ سراسر دوبلین را طی می کنند. هر کلمه یک بار معنایی دارد، افکار هر شخصیت پر از دقت است، با این وجود این کتاب به طرز خارق العاده و مداومی جالب

«من، کلاودیوس» نوشته رابرت گریوز در سال ۱۹۳۴؛  
گریوز با این اتوبیوگرافیکی از دست رفته خیالی از امپراتور کلاودیوس یک اثر غنی ارایه کرده است. دسیسه های کشنده قصر، مسموم کردن و روابط بسیار پیچیده و جالب انسانی به روم باستان رنگی و انرژی ملموس خاصی بخشیده است.



است و خواننده را به بلند خندیدن وامی دارد.

«خانم دلوری» نوشته ویرجینیا وولف در سال ۱۹۲۵؛

خانم کلاریسا دلوری که شخص بسیار شناخته شده ای است با دیگران ارتباط بسیار دارد، قرار است اواخر عصر یک مهمانی برگزار کند؛ در عین حال، سپتیموس اسمیت یکی از قربانیان روان پریشی جنگ، در منطقه ریچنتس پارک نشسته و دچار توهم شده است. وولف از طریق افکار این دو شخص جامعه و ظرافت سلامت روانی را نشان می دهد.

«محبوب بانو چترلی» نوشته دی اچ لاورنس در سال ۱۹۲۸؛

این رمان تا سال ۱۹۶۰ اجازه چاپ نداشت. زیر تمامی پوشش های داستانی این رمان، پس زمینه، میراث و جنگ نمایان است.

«رقصی با موزیک زمان» نوشته آنتونی پاول (قسمت اول در سال ۱۹۵۱، قسمت دوازدهم در سال ۱۹۷۵)؛

رتیبی که به طور خارق العاده ای جاه طلبانه و کل نگر است و جزئیات زندگی ها و روابط چندین شخصیت متفاوت که بیشتر هم متعلق به طبقه متوسط جامعه هستند را در قرن بیستم نشان می دهد. این داستان هنوز هم علاقه مندان جدیدی را به خود جلب می کند.



پیوندد، نبوغ اسپارک برای نمایش دادن مزه و طبع یک زمان را نشان می دهد، در عین حالی که با برخورد بین جوان بودن و خوش قلبی و نشانه های زندگی سنگین تری که در آینده می آید مخلوط شده است. نتیجه تمام این ها داستانی می شود که مزه ای عجیب و ترش و شیرین دارد.

«دریا، دریا» نوشته آیریس مرداک در سال ۱۹۷۸؛

مدیر یک تئاتر خانه ای کنار ساحل خریداری می کند و آنجا دوباره با دوست سابقش ملاقات می کند و به طرز فاجعه باری دوباره مجذوب او می شود. مرداک فلسفه را با احساسات خام و خود فریفتگی ادغام می کند و در هر دوی آن ها مزاح و خوش مشربی پیدا می کند.

«سوارکاران» نوشته جیلی کوپر در سال ۱۹۸۵؛

یک سرگرمی بزرگ. داستان های پر تب و تاب کوپر درباره روتشایر به هیچ وجه خسته تان نمی کنند. اعمال روپرت کمپبل بلک در پس زمینه خانه های بزرگ و سرمایه داری انگلیسی که به طرز عجیبی تکان دهنده است.

«دریا» نوشته جان بنویل در سال ۲۰۰۵؛

کتاب برنده جایزه بوکر بنویل که اکتشافی استادانه از خاطرات و زبان های محتمل شده است، بر روی یک تاریخدان هنری تمرکز می کند که به سال های کودکی اش در کنار دریا بازمی گردد و به مردم و تجربه هایی که معنی زندگی کنونی اش را شکل داده اند فکر می کند.

«دندان های سفید» نوشته زادی اسمیت در سال ۲۰۰۰؛

تعجب برانگیز و حیرت انگیزترین کیفیت اولین رمان اسمیت که یک داستان بزرگ چند نژادی و چند نسلی در شمال غرب لندن است ترکیب انرژی مفرط و بیش روان شناسانه خیره کننده است. مهاجرت، ژنوم انسانی، پدرهای شکست خورده، بارهای دهه ۱۹۷۰ و یک نازی؛ نبوغ اسمیت در فراست عمیق او برای نشان دادن تمام این ها به نحوی کامل طبیعی و همچنین بامزه است.

«تالار گرگ» نوشته هیلاری مانتل در سال ۲۰۰۹؛

وسوسه شدیدی وجود دارد که می خواهد شما را آوار کند فکر کنید این اثر خارق العاده مردم گرا و یا حتی به دنبال سرگرم کردن همه مردم است. اما دست یافته های مانتل از این عمیق تر هستند. در داستانسرای توماس کرامول و دربار هنری، جدال های قدرت مرگبار و شکننده ترین روابط، مانتل نه تنها به یک ژانر، بلکه در کل به رمان انگلیسی قوا و نیرویی تازه بخشیده است.

«تس دوربویل» نوشته توماس هاردی در سال ۱۸۹۱؛

زمان هایی هستند که مناطق روستایی منطقه وسکس احساسی کاملاً قرون وسطایی دارند؛ با این حال تراژدی هاردی درباره یک دختر روستایی زجر دیده همچنین در درجه ای دیگر درباره یورش دردناک مدرنیته و صنعت گرایی نیز هست پیش گویی خلوصی پاک و ساده که توسط کاپیتالیسم به فساد کشیده شده است.

«دو پرنده در شنا» نوشته فلن او براین در سال ۱۹۳۹؛

کتابی درون یک کتاب درون کتاب دیگر، فراخوانی هزلی از دهه ۱۹۳۰ ایرلند که در آن شخصیت ها درباره یکدیگر می نویسند و این بخش های داستانی مختلف در تخیل نویسنده کنار هم جمع می شوند.

«اعتراف های جدید» نوشته ویلیام بوید در سال ۱۹۸۷؛

داستانی گسترده و ماجراجویانه که از ترکیب «اعتراف ها»ی روسو تقلید می کند و داستان جان جیمز تاد را از ادینبورو تا جنگ جهانی اول در برلین، هالیوود و بعد از آن هم تبعید در جزیره ای در اقیانوس مدیترانه تعریف می کند. تعجب آور، درگیرکننده، اغلب بسیار جالب و خنده دار و در نهایت بسیار تکان دهنده.

«پرتقال کوکی» نوشته آنتونی برجس در سال ۱۹۶۲؛

الکس جوان بتهوون و خشونت را دوست دارد، اما دولت فکر می کند راهی پیدا کرده که او را به طور علمی از شیاطین درونش رها کند. نکته اصلی این کتاب زبان خیره کننده اش است ترکیبی از لهجه لندنی، روسی و رومانیایی.

«دختران ندارها» نوشته موریل اسپارک در سال ۱۹۶۳؛

این رمان که در لندن کسل و خسته کننده ۱۹۴۵ به وقوع می



# خانه ترجمه (لندن)

**ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه**

**ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی**

**(کلیه زبانها منجمله انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)**

**مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه**

**آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟**

**مدارک خود (صورت حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.**

**"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می کند و نیازی به حضور در محل نیست.**

**دکتر مریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان**

(Translation All languages inc. Persian, English, Dari, Pashtu)

**Mob: 07828-889395 - Tel: 01895-470318**

ایمیل: [info@translation-house.com](mailto:info@translation-house.com) وب سایت: [www.translation-house.com](http://www.translation-house.com)

کشورها به فروش می رسد. "مارک وست" تهیه کننده این گزارش می گوید نتیجه کلیدی از این تحقیق این است که دستگاه های تلفن همراه می تواند به رشد و توسعه کشورهای در حال توسعه و افزایش سطح سواد در این کشورها کمک کند و این حداقل مزیت استفاده از این ابزار محسوب می شود. از دلایل عمده ای که باعث رشد کتابخوانی از طریق موبایل شده، عدم دسترسی به کتابهای چاپی در اغلب کشورهای آفریقایی مثل زیمبابوه است و در حقیقت هزینه یک کتاب الکترونیکی به طور متوسط نسبت به انواع چاپی آن بسیار پائین است و همین امر موجب گرایش مردم این کشورها به نسخه های الکترونیکی شده است.

یونسکو با استناد به شاخص رشد و توسعه سازمان ملل می نویسد در حال حاضر از جمعیت هفت میلیاردی نفر در کره زمین، بیش از شش میلیارد نفر به تلفن همراه دسترسی دارند و بیشترین کتابهای الکترونیکی فروخته شده در جهان کتابهای داستانی به خصوص کتابهای عاشقانه است.

بررسی ها نشان می دهد اگرچه ۷۷ درصد از خوانندگان کتاب از طریق تلفن همراه را مردان تشکیل می دهد، ولی زنان به خصوص در کشورهای آفریقایی همچنان در حال رشد هستند.

## "انقلاب مطالعه از طریق موبایل"

به نقل از گاردین، سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی سازمان ملل متحد (UNESCO)، در گزارشی به نام «انقلاب مطالعه از طریق موبایل» اشاره می کند در کشورهای در حال توسعه بسیاری از نوجوانان و جوانان کتاب را از طریق دستگاه های تلفن همراه مطالعه می کنند.

در این گزارش نتایج تحقیق از ۵ هزار نفر ساکن کشورهای اتیوپی، غنا، هند، کنیا، نیجریه، پاکستان و زیمبابوه نشان می دهد ۶۲ درصد کتاب را از طریق تلفن همراه می خوانند و یک سوم از آنها نیز به این مسئله اشاره کردند که برای کودکان خود با استفاده از تلفن همراه و نرم افزارهای موبایل کتاب می خوانند. همچنین ۹۰ درصد از جمعیت بررسی شده اعلام کردند بیشتر وقت خود را با تلفن همراه سپری می کنند.

یونسکو در گزارش خود به این نتیجه رسید وقتی مردم با موبایل اقدام به خواندن یا مطالعه کتابهای درسی و غیر درسی می کنند لذت بیشتری از این کار می برند و این در حالی است که بیشتر کتاب داستانهای کودکان به صورت الکترونیکی در این



## سینما و تئاتر

داستان من ارتباطی به جنگ ندارد، این را یکی از کاراکترهای ملودرام منفی «نیمی از خورشید زرد»، رمان پرفروشی که چاماندا نگازی آدیچه سال ۲۰۰۶ عرضه کرد، و اکنون اقتباس آن به روی پرده سینما آمده است، می گوید «نیمی از خورشید زرد»، بی گمان یکی از مهیج ترین آثار ادبی است که درباره جنگ های داخلی نیجریه که در فاصله سال های ۱۹۶۷ تا ۱۹۷۰ این کشور را در خشونت و وحشت فرو برد، به رشته تحریر در آمده است. روایت پر پیچ و خم آدیچه که داستان سرایی خود را در قالب چهار دیدگاه متمایز بیان می کند اما در انتخاب کاراکترها یک شخصیت واحد را بر می گزیند، روایتی جذاب است. بازی های فیلم نیز باشکوه و قابل ستایش هستند. به ویژه بازی تندی نیوتن و آنیکا نانی رز به عنوان دوقلوهایی که گاهی هم از هم جدا هستند. ظاهر داستان شاید چیزی جز روایت یک خشونت نباشد، اما لایه لایه آن حماسه است. حماسه ای که می تواند تعادل بین سیاست و منبع روایت را حفظ کند. نتیجه چنین تلاشی ارائه فیلمی جشنواره پسند است که برخلاف عنوان خود که از نیمه خورشید سخن می گوید، یک خورشید کامل است که چیزی از نقصان در آن مشاهده نمی شود.

برش های اجتناب ناپذیر

فیلم «نیمی از خورشید زرد» با توجه به مقیاس و دامنه کتاب که داستان را در ۴۵۰ صفحه بیان می کند، خیلی جمع و جور است و برش های کوتاه آن اجتناب ناپذیر بوده است. با این حال فیلم توانسته داستان را به طور کامل بیان کند. اما در برخی موارد نیز جای اصلاح داشته است. کتاب و البته فیلم بازگو کننده داستان هایی درباره پنج کاراکتر محوری است که عبارتند از: «اودینگبو» (چیوتل اژیوفور) که یک دانشجوی رادیکال است، «اولانا» (نیوتن) که نامزد مستقل و مدرن «اودینگبو» است، کینن (رز) خواهر اجتماعی و پر شر و شور اولانا، ریچارد (جوزف ماول) یک انگلیسی ادیب که دل در گرو کینن دارد و در آخر اگووو (جان بویه گا) پسر نوجوان بی سوادی که اودینگبو را همراهی می کند.

یادآور بار هستی

هم فیلم و هم کتاب در برخی مواقع یادآور «بار هستی» اثر میلان کوندرا و یاد ر بعد کمتر «بر باد رفته» شاهکار مارگارت میچل هستند. داستان اپیزودی آدیچه که مدام رفت و آمد بین این اپیزودهاست، طوری است که می تواند در قالب مینی سری ارائه شود. اما به هر صورت در کنه فیلم این «اولانا» نیوتن است که در ورای طرح مسایل سیاسی مخاطب را باوقار جذب می کند. او از جایگاه اجتماعی بالایی برخوردار است و از خود گذشتگی اش ستودنی است. داستان فیلم از سال ۱۹۶۰ شروع می شود. یعنی زمانی که نیجریه جشن استقلال تازه باز یافته خود از استعمار انگلیس را برگزار می کند. «اولانا» و کینین دختران یک تاجر ثروتمند در لاگوس، تازه از دانشگاهی در انگلیس فارغ التحصیل شده اند و به کشور خود بازگشته اند. کینن همان طور که انتظار می رود بلافاصله پس از بازگشتش وارد کسب و کار خانوادگی شان می شود، اما «اولانا» برخلاف انتظار خانواده، به انسوکا می

# فیلم‌هایی که رنگ اکران ندیدند

**سینمادوستان اغلب درباره طرح و پروژه‌های بزرگ سینمایی به کارگردانی سینماگران مطرح صحبت می‌کنند که هیچ گاه ساخته نشدند، اما در این میان فیلم‌هایی نیز هستند که فراتر از مرحله طرح و برنامه رفتند و حتی ساخته شدند، اما به دلایل گوناگونی مثل تصمیم کارگردان، استودیوهای فیلمسازی یا مسائل حقوقی و مالی، هیچ گاه روی پرده نقره‌یی سینماها برای عموم مردم اکران نشدند.**

– نخستین تجربه کارگردانی «جری لوئیس»، کم‌دین سرشناس با عنوان «روزی که دلک گرپه کرد» در سال ۱۹۷۲ ساخته شد که پس از تکمیل «لوئیس» تصمیم گرفت که این فیلم هیچگاه نمایش نیابد. «جری لوئیس»، بازیگر کمدی صاحب‌نام سینما در این فیلم در نقش یک دلک آلمانی به نام «هلموت دورک» بازی کرده است که در جریان جنگ جهانی دوم به دلایل سیاسی در یک کمپ زندانی شده است و در آنجا برای کودکان پیش از ورود به اتاق‌های گاز نمایش اجرا می‌کند. «لوئیس» درباره این فیلم می‌گوید: از ساخت این فیلم خجالت‌زده شدم، اما از اینکه اجازه ندادم کسی آن را ببیند خوشحالم. فیلم بسیار بسیار بدی بود!

– «خاطرات اردوگاه»، مستندی به تهیه‌کنندگی «آلفرد هیچکاک» – سینماگر بزرگ تاریخ سینما و به کارگردانی «سیدنی برنشتین» بود که در سال ۱۹۴۵ به حقایق تلخی پرداخت. این فیلم مستند از تدوین و کنارهم قراردادن صحنه‌های واقعی فیلمبرداری‌شده از

نگاهی به «نیمی از خورشید زرد» فیلمی تازه درباره آفریقا

# رویارویی سنت و مدرنیته

مهرناز منتظری



رود تا با مرد مورد علاقه اش اودینگبو ازدواج و زندگی کند. اما اودینگبو مردی نیست که خانواده اولانا چندان موافق او باشند. او مرد سرکشی است که خواهرش نام انقلابی را بر او گذاشته است. اولانا در انسوکا دچار تنش هایی با مادر سنتی اودینگبو می شود، تنش بین این دو که یکی مدرن و دیگری سنتی است، نقشی نمادین از چالش ها و ناآرامی های اجتماعی در سراسر کشور نیجریه در آن زمان است.

شک و بدگمانی

اندکی بعد از اینکه درگیری هایی بین طبقه حاکم ایگبو و هوسا ها بروز می کند، مردم منطقه اندک اندک تحت نظارت ارتش شروع به ترک لاگوس می کنند. اما آتش جنگ همچنان در حال شعله کشیدن در جاهای دیگر است، با ادامه این وضعیت، اولانا و اودینگبو مجبور به فرار از انسوکا می شوند و به بیافرا می روند، جایی که دولت تجزیه طلب ایگبو در سال ۱۹۶۷ تشکیل شده بود. اما این آخرین جا به جایی وحشتناک آنها نیست. در این جا به جایی ها شک و بدگمانی نسبت به یکدیگر شروع به آسیب زدن به روابط آنها می کند. با وجود انبوه حوادثی که رخ می دهد، این فیلم که بازگو کننده داستان یک سری ناآرامی است، به راحتی شکست نمی خورد. به ویژه که از بازی خوب نیوتن در قالب اولانا برخوردار است. نیوتن که این یکی از بهترین بازی های اوست در اینجا زنی را به تصویر می کشد که باهوش است اما اغلب درگیر نبرد احساس و عقل خود است. بازی هوشمندانه نیوتن باعث می شود بهترین سکانس های فیلم متعلق به او باشد. اما بهترین این سکانس ها مربوط به جایی است که او رو در روی خواهرش قرار می گیرد. هر دو خواهر باهوش هستند و خیلی خوب می دانند این لحظه در زندگی آنها تعیین کننده است. زیرا می تواند برای همیشه پیوند خواهری آنها را از بین ببرد.

پشت سر ستاره در حال طلوع

اما مردان این فیلم که توسط بی بی باندله در این اقتباس فشرده، به کار گرفته شده اند، هیچ کدام نتوانسته اند به اندازه بویه گا، ستاره ای که می توان گفت در حال طلوع است، موفق باشند. اگوووی که او به تصویر می کشد، همان چیزی است که در رمان بود. حضور او در بین دو دنیایی که در داستان وجود دارد، کلید اکتشاف های سیاسی اش است. هم به هر حال یکی از اجراهای خوب خود را به نمایش گذاشته و در قالب اودینگبو مرد مودب و خوش سخن داستان که درگیر مسائل عاطفی و مشکلات است، ظاهر شده است. که این نوع ظاهر شدن او نتیجه تصمیم گیری باندله، به عنوان کارگردانی است که خواسته روایت آدیچه را با همان زمانبندی ها و تعلیق های خاص بازسازی کند. به لحاظ تکنیکی نیز این فیلم کاری با سبک لهستانی است. طراحی صحنه نیز کار مک آلپاین بوده است و طراحی لباس ها نیز توسط جو کاتساراس انجام شده است، در پایان نباید مدیریت فیلمبرداری جان دبورمن را فراموش کرد. پس زمینه هایی که او ارائه می دهد، در واقع شاهدهی بر انتخاب های خوب اوست.

منبع: Variety

فیلم بلند خود را به نام «داستان‌های عمو تام» با بازی «ریچارد پرایر» در سال ۱۹۶۹ ساخت. داستان فیلم درباره مرد ثروتمند سفیدپوستی بود که توسط گروهی از مردان سیاه‌پوست ربوده می‌شود و به‌صورت نمادین برای تاریخ نژادپرستی آمریکایی‌ها مورد محاکمه قرار می‌گیرد. فیلمبرداری فیلم پایان یافت و فیلم تدوین شد و اینجا بود که «ریچارد پرایر» بازیگر فیلم به یکباره تمامی زحمات را به باد داد و سلولوئید فیلم را نابود کرد. «پرایر» که با همسرش اختلاف شدیدی داشت پس از درگیری با او تمامی سلولوئیدهای فیلم را پاره کرد. یک سال طول کشید تا بخش‌هایی از آن ترمیم شد و پس از آن به «بیل کاسبی» فروخته شد تا برای تدوین مجدد آن سرمایه‌گذاری کند، کاری که او هیچگاه انجام نداد.

– ژان لوک گدار» پس از اینکه در سال ۱۹۶۸ از حرفه فیلمسازی خداحافظی کرد، خیلی زود به این عرصه بازگشت و با دو مستندساز به نام‌های «پن‌بیکر» و «لیکاک» برای ساخت مستندی سیاسی درباره آمریکا همکاری کرد. محصول نهایی این همکاری «یک فیلم آمریکایی» نام گرفت، اما گدار دو مستندساز را در امر توزیع فیلم تنها گذاشت و «پن‌بیکر» و «لیکاک» که غرق در بدهی شده بودند اعلام ورشکستگی کردند و نتوانستند فیلم را اکران و توزیع کنند، اما این فیلم تنها در چند جشنواره سینمایی با تدوین جدید از سوی «پن‌بیکر» با عنوان «یک فیلم پن‌بیکر» نمایش یافت.

– مرگ «ریور فونیکس» در سن ۲۳ سالگی هالیوود را شوکه کرد و فیلم آخر او را در شرایطی نامشخص قرار داد. زمانی که وی در ۳۱ اکتبر ۱۹۹۳ به سبب مصرف بیش از حد مواد مخدر درگذشت، تقریباً بیشتر نقش خود را در فیلم «خون تیره» به اتمام رسانده بود. «خون تیره» به کارگردانی «جورج سلوینز» سینماگر هلندی درباره زنی است که به دلیل آزمایشات هسته‌یی همسر خود را از دست می‌دهد. با توجه به اینکه اتمام پروژه بدون بخش‌های باقی مانده از بازی «ریور فونیکس» غیرممکن به‌نظر می‌رسید پروژه فیلم لغو شد. «سلوینز» در سال ۲۰۱۲ این فیلم را در چند جشنواره سینمایی اروپایی نمایش داد اما اکران عمومی این فیلم برای همیشه غیرممکن خواهد بود.

اردوگاه‌های مرگ نازی‌ها ساخته شد. این صحنه‌ها توسط واحد فیلم ارتش بریتانیا گرفته شده بود. این مستند چنان تأثیرگذار و وحشتناک بود که «هیچکاک» که خود استاد سینمای ترس و دلهره و تعلیق بود به‌شدت تحت تأثیر قرار داد و او برای یک هفته از استودیو فیلمسازی ناپدید شد و به افسردگی شدیدی دچار شد. در نهایت هیات فیلم انگلیس که بیم داشت با نمایش فیلم انزجار و نفرت فراوانی از آلمان‌ها پس از جنگ جهانی ایجاد شود، تصمیم به عدم اکران فیلم گرفت. این فیلم در نهایت در سال ۱۹۸۴ برای نخستین‌بار در جشنواره فیلم برلین نمایش یافت، اما هیچ گاه اکران عمومی نیافت؛ گرچه هم‌اکنون نسخه‌یی از آن در سایت یوتیوب موجود است.

– فیلم «دلاور» نخستین و آخرین تجربه «جانی دپ» پشت دوربین کارگردانی بود. این فیلم وسترن مدرن درباره مردی است که به ازای دریافت ۵۰۰۰ دلار برای خانواده‌اش می‌پذیرد مقابل دوربین کشته شود. در این فیلم «مارلون براندو» در یکی از آخرین نقش‌آفرینی‌هایش در نقش یک تهیه‌کننده فیلم ظاهر شده است. نمایش اولیه این فیلم در جشنواره کن در سال ۱۹۹۷ با بازخوردهای مناسبی رو به رو نشد و «جف اندرو» منتقد سینمایی این فیلم را به شکل کسالت‌آوری کند و بسیار خودشیفته‌مآبانه خواند. «جانی دپ» که از این واکنش‌ها حیرت‌زده شده بود از اکران فیلم در سینماهای آمریکا و شبکه نمایش خانگی جلوگیری کرد.

– پیش از اینکه «دیوید اوراسل» به شهرت امروز خود دست یابد و فیلم‌هایی چون «مبارز»، «کتابچه بارقه امید» و «خا‌ذی آمریکایی» را بسازد، در سال ۲۰۰۴ یک فیلم کمدی به نام «I Heart Hackabees» را تولید کرد که یک شکست از نگاه منتقدین محسوب شد و بلافاصله به سراخ فیلم «Nailed» رفت که درباره زنی مبتلا به یک اختلال روانی عجیب بود. در نهایت فیلمبرداری پایان یافت اما مراحل تولید چهار بار به سبب مشکلات مالی متوقف شد و درنهایت به عدم توزیع و اکران فیلم منجر شد. «دیوید اوراسل» گفته است که قصد ندارد در آینده این فیلم را به نمایش بگذارد.

–«پنه‌لویه اسفیرن» که به تازگی از مدرسه فیلمسازی فارغ‌التحصیل شده بود، نخستین





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

خواهند شد، تعلیق را به آنها آموخته است. اما شگفت اینجاست که او از تعلیق در زندگی شخصی اش متنفر بود. وقتی با «آلما رویل» رابطه عاشقانه داشت، خود نامه های عاشقانه اش را با دست به او می رساند، چرا که به پست اعتماد نداشت.

هیچکاک یک فیلم را با تمام جزئیاتش قبل از اینکه به مرحله فیلمبرداری برسد، روی کاغذ طراحی می کرد. شاید این نشانه ای از نیروی درونی فیلم هایش باشد: این فیلم ها نشان می دهند که سازنده آنها بیشتر از چه چیزهایی می ترسید.

او می دانست که تعلیق شهوت انگیز است: نوازش های اولیه، انتظار دلهره آور و سرانجام رهایی. اما اگر تعلیق شهوت انگیز بود، شهوت هم سرشار از تعلیق بود. همینطور، رومنس (عاشقانه) در فیلم های او همواره پر از تنش بود. به رنج و عذاب «کری گرانت» و «اینگرید برگمن» در فیلم «بدنام» (Notorious) بیندیشید. او در پس ظاهر بشاش و آراسته کری گرانت، سیاهی و تاریکی می دید و روان رنجوری را که زیر ظاهر عادی «جیمز استوارت» پنهان بود، آشکار می کرد. قهرمانان مرد او برای کسب قدرت و تسلط در روابطشان یا دیگران تقلا می کنند و قهرمانان زن بلوند و خونسرد او مثل «گریس کلی» و «تپی هدرن»، از انقیاد و مطیع بودن می گریزند.

در فیلم هایی چون «سوء ظن» (۱۹۴۲)، «طلسم شده» (۱۹۴۵) و «شمال از شمال غربی» (۱۹۵۹) لحظات فوق العاده گیرایی وجود دارد. فرانسوا تروفو، از حواریون واقعی او، یک بار گفته است: «او صحنه های قتل را مثل صحنه های عاشقانه می ساخت و صحنه های عاشقانه را مثل صحنه های قتل». قتل در فیلم های هیچکاک، به ندرت بخشی از یک پازل روایتی بود و بیشتر به عنوان ظهور گریزناپذیر حس قدرت مطرح بود. برای او سینما، ضرورتاً احساس و قدرت بود. از این رو سعی می کرد پایان فیلم هایش را عالی از کار درآورد. با تریلرهایش تماشاگران را وامی داشت تا با حوادث روی پرده همذات پنداری کنند. او نه تنها درباره تم فیلم هایش حرف می زد بلکه درباره شیوه های تکنیکی ای که موجب برانگیختن واکنش تماشاگر می شد نیز سخن می گفت. در صحنه قتل کارآگاه فیلم روانی که تماشاگر با دیدن آن جیغ می کشد، او از شیوه ای استفاده کرد که در آن از دورترین نمای ای که می توانست به کار ببرد (نمای رو به بالا از مهاجم که به طرف قربانی خیز برمی دارد) به نزدیک ترین نما (یک کلوزآپ درشت از کارآگاه در لحظه حمله) کات می کند. هیچکاک توضیح می دهد: «درست مثل موسیقی است، نگاهتان از ویولن ها که آرام می نوازند به سمت سازهای برنجی می چرخد.» تکنیک هیچکاک همچنین قدرت بصری را به نمایش می گذارد. او در ایجاد یک کنترپوان بین دیالوگ و تصویر استاد بود. صحنه ای که به ظاهر درباره مفهومی است، اما از نظر تصویری درباره مفهوم دیگری است.

آیا هیچکاک به شالوده طبیعت انسان توجه می کرد؟ حتی اگر قاتل در فیلم «پنجره عقبی» دستگیر می شد، باز هم تم فرعی و هراس انگیز تماشاگری که از پنجره دید می زند (peeping tom) در فیلم وجود داشت. در میانه فیلم، وقتی که بر مرد و زن قهرمان فیلم معلوم می شود که شخص مورد سوءظن آنها شاید اصلاً قاتل نباشد، غرق در ماتم می شوند. هیچکاک معتقد است که در مورد طبیعت انسان، صادق بوده است و هرگز کسی نمی تواند فیلم هایش را به سانتی منتال بودن متهم کند. در واقع او این مشاهده نقطه ضعف انسانی را با نوعی کمدی می آمیزد به طوری که کاملاً مدرن به نظر می رسد. او فکر می کرد که راز موفقیتش، درک او از روان شناسی تماشاگران است. اینکه آنها می خواهند انگشت شان را در تجربه ترس فرو کنند و از شرکت در بازی وحشت لذت می برند. «اسکار وایلد» این شوخی را اینگونه بیان می کند: «تعلیق وحشتناک است.» او این راز را از زبان گوندولن در «اهمیت ارست بودن» بیان می کند و اضافه می کند «امیدوارم ادامه داشته باشد.» و در مورد آلفرد هیچکاک باید گفت که ادامه خواهد داشت

## هیچ جا امن نیست

«آلفرد هیچکاک» ربع قرن پیش در ۲۹ آوریل ۱۹۸۰ درگذشت. وقتی از او پرسیدند که دوست دارد روی سنگ قبرش چه بنویسند، با صدای خشک و بی روحش که وجه مشخصه اش بود جواب داد: «این همان کاری است که ما با بچه های تخس می کنیم».

این یک نمونه طنز هولناک و ارجاعی شگفت انگیز به حادثه ای بود که در زمان کودکی اش اتفاق افتاد، زمانی که گفته هیچکاک، پلیسی که از دوستان پدرش بود با همین جملات او را به عنوان شوخی بازداشت کرد. بعد از این حادثه او می توانست ادعا کند که عنصر کلیدی ای که فیلم هایش از آن ریشه می گیرد؛ ترس از دستگیر شدن بی دلیل، مظنون کردن پلیس و احساس جرم غیرمنطقی است.

بیست و پنج سال پس از مرگش، فیلم هایش با دقت مورد مطالعه قرار می گیرند. اگر امروز این امر متقاعد کننده به نظر برسد که کسی می تواند بدون اینکه درباره شکسپیر تحقیق کرده باشد، مدرکی در زمینه ادبیات بگیرد، می توان متقاعد شد که می توان درباره فیلم مطالعه کرد بدون این که هیچکاک را شناخت. به عنوان مثال «سرگیجه» را در نظر بگیرید، فیلمی دلهره آور و سرشار از رمز و راز. وقتی این فیلم در ۱۹۵۸ اکران شد، به عنوان یک تریلر ضعیف و ناموفق ارزیابی گردید و مورد بی اعتنائی قرار گرفت. اما امروزه به عنوان یک شاهکار سمبلیسم شاعرانه و حسرت رمانتیک از آن یاد می شود. «پنجره عقبی» که در آن قهرمانی که روی صندلی چرخدارش میخ شده (جیمز استوارت)، همسایه هایش را با دوربین دید می زند، وقتی در ۱۹۵۴ اکران شد، به عنوان یک تریلر ملایم با یک ترفند خوب شناخته شد. امروز آن را به عنوان تمثیلی ماهرانه از مکانیسم «تماشای فیلم» در نظر می گیرند، فیلمی که رویکرد های مختلف انتقادی را برمی تابد، از رویکرد فرویدی گرفته تا رویکرد فمینیستی.

امروز هر فیلمسازی که می خواهد تریلر بسازد باید همان احساسی را نسبت به هیچکاک داشته باشد که برامس نسبت به بهوون داشت وقتی که می خواست نخستین سمفونی اش را بنویسد: «تو نمی دانی که چگونه پیش خواهی رفت، با آن غولی که رد پای او تو را دنبال می کند...»

هیچکاک، نه تنها در میان عامه تماشاگران سینما محبوبیت داشت بلکه همکاران سینمایی اش نیز او را دوست داشتند، همینطور مفسران فرهنگی و محققان دانشگاهی که در زمینه فیلم کار می کنند. او این محبوبیت را با کسب مهارت در یک ژانر بخصوص تکمیل کرد. خود می گوید: «اگر من سیندرلا هم می ساختم، باز تماشاگران دنبال یک جسد توی کالسه بودند.» و در حالی که چشمک می زند می گوید: «من قتل را به درون خانه کشاندم، جایی که به آن تعلق داشت.»

بخشی از قدرت او دقیقاً مربوط به ایجاد ترس در مکان هایی بود که معمولاً امن فرض می شد، خواه این مکان، رویال آلبرت هال باشد (در فیلم مردی که زیاد می دانست)، خواه دوش معمولی متلی بین راهی در فیلم «روانی» (Psycho). در فیلم های هیچکاک هیچ جا امن نیست. این همه ترس و ناامنی از کجا ریشه می گیرد؟ «برنارد هرمن»، آهنگساز محبوب هیچکاک، یک بار به زنتش گفت که هیچکاک، «راز وحشتناکی» را برای او فاش کرد که او نمی تواند پیش از مرگ هیچکاک آن را برملا کند، اما او خود پیش از هیچکاک از دنیا رفت.

آنچه که در بیوگرافی های هیچکاک آمده بیش از حد معمولی است. پسر یک سبزی فروش که در ۱۸۹۹ در لیون استون به دنیا آمد. هیچکاک فقط چند سرتخ درباره ارتباط دوران اولیه زندگی اش با مشغله های ذهنی اش داده است. خود گفته است که تحصیل در یک مدرسه یسوعیون یک نوع انضباط فردی به او تزریق کرده است. سیستم انضباطی مدرسه که روز دوشنبه به آنها می گفت که روز جمعه تنبیه

برای سالگرد درگذشت

## آلفرد هیچکاک؛ کارگردان ترسویی که ترس می آفرید!



صحنه های قتل را مثل صحنه های عاشقانه فیلم برداری کنید و صحنه های عاشقانه را مثل صحنه های قتل». این جمله، یکی از جملات به یادماندنی کارگردان سینمایی وحشت و دلهره است، کارگردانی که اگرچه آثارش همه به رنگ ترس و معما بود، اما خودش ترسو بود.

به گزارش ایسنا، سه شنبه نهم اردیبهشت (۲۹ آوریل) سالروز درگذشت آلفرد هیچکاک، استاد سینمای تعلیق و دلهره بود. وی سال ۱۸۹۹ در یک خانواده فقیر پنج نفره و به شدت کاتولیک و در لیون ستون لندن به دنیا آمد و کار هنری خود را از سال ۱۹۱۵ با کار در یک استودیوی فیلمسازی شروع کرد.

هیچکاک فردی خجالتی و شوخ طبع و همچنین ترسو بود تا جایی که خودش می گفت: من آدم ترسویی هستم و این فهرست چندتا از چیزهایی است که آرنالین خونم را بالا می برد: بچه های کوچک، پلیس ها، ارتفاع و این که فیلم بعدی ام به اندازه آخرین فیلمی که ساخته ام خوب نباشد.

زمانی که هیچکاک کودک بود، پدرش با یک نوشته او را به اداره پلیس فرستاد و افسر پلیس نیز وی را دستگیر کرد و برای ۱۰ دقیقه به زندان انداخت. از آن زمان به بعد هیچکاک به شدت از پلیس و هر آنچه که با قانون سر و کار داشت گریزان بود به همین خاطر به گفته خودش هیچکاک رانندگی نکرد.

یکی از جملات معروف او مبنی بر «من با پلیس ها مشکل ندارم فقط از آنها می ترسم» نشأت گرفته از همین اتفاق است. او حتی از تخم مرغ نیز وحشت داشت و آن را به یک مایع سفید رنگ که میان آن تهی نیست و موجودی زرد رنگ ممکن است هر لحظه از آن بیرون بیاید تعبیر می کرد.

هیچکاک یک بار هم در سن چهار سالگی به دلیل اینکه مادرش او را به شوخی ترسانده بود به مدت طولانی از ترس سسکسه می کرده است. می توان گفت زندگی هیچکاک نیز مانند بسیاری از افراد دیگر به نوعی با ترس گره خورده بوده، اما او از این حس در مسیری مثبت بهره گرفت و آن را در فیلم های خود به کار گرفته است.

هیچکاک درباره فیلم های ترسناکی که ساخته گفته است: من به مانند یک فیلسوف به مردم همان چیزی را می دهم که می خواهند. آنها دوست دارند که ترس و وحشت را تجربه کنند، خوب من هم همان را به آنها می دهم. او اولین فیلمنامه خود را در سن ۲۲ سالگی نوشت و در سن ۲۵ سالگی نیز اولین فیلم خود را کارگردانی کرد و به همین دلیل خود را متعلق به جوانان می دانست. هیچکاک که با «ریکا» به هالیوود پا گذاشت، به خاطر شاهکارهایی چون «سرگیجه» (۱۹۵۸)، «روانی» (۱۹۶۰) و «پرندگان» (۱۹۶۳) یکی از بزرگترین فیلمسازان تاریخ سینما لقب گرفت.

«سرگیجه» او در سال ۲۰۱۲ در آخرین نظرسنجی مجله «سایت اند ساوند» که هر ۱۰ سال یکبار ۱۰ فیلم برتر تاریخ سینما را با نظر خواهی از منتقدان و کارگردان های مشهور انتخاب می کند به عنوان فیلم برتر تاریخ سینما دست یافت. این کارگردان بریتانیایی در شش دهه از عمر خود ۶۴ فیلم را کارگردانی کرد و در ۳۰ فیلم نیز به ایفای نقش پرداخت که معمولاً در همه فیلم هایی که کارگردانی کرده حتی در یک صحنه کوتاه هم که شده جلوی دوربین رفته است.

اگر چه هیچکاک استاد دلهره لقب گرفته و یکی از محبوب ترین کارگردان های تاریخ سینما محسوب می شود، اما هیچگاه به جایزه اسکار دست نیافت و تنها پنج فیلم وی به نام های «قایق نجات»، «طلسم شده»، «پنجره عقبی»، «روانی» و «ریکا» نامزد اسکار شدند.

هیچکاک با نام کامل سر آلفرد جوزف هیچکاک در سن ۸۱ سالگی و در سال ۱۹۸۰ در آمریکا درگذشت.



MAIL BOXES ETC.®

با آوردن این آگهی از ۱۰٪ تخفیف ویژه برخوردار شوید



ارائه دهنده کلیه سرویسهای پستی شما با قیمت مناسب

خدمات سریع، سرویس خوب، قیمت مناسب و بدون نیاز به ایستادن در صف طولانی اداره پست

فقط با یک تماس، از سرویس پستی مورد نیاز در محل خود برخوردار شوید.

خدمات ما شامل:

- نماینده رسمی شرکت های پستی معتبر دنیا (Royal Mail, UPS, FedEx, DHL) بدون نیاز به داشتن شماره حساب
- سرویس صندوق های پستی دائمی (کمتر از 60 پنس در روز)
- تحویل و نگهداری بسته های پستی شما
- فروش انواع پاکت و جعبه جهت بسته بندی با سایز های مختلف
- ارائه بیمه مرسولات پستی تا سقف 25000 پوند
- ارائه انواع خدمات چاپی (چاپ آگهی، کارت ویزیت، بروشور و ...)
- خدمات فتوکپی و پرینت
- تحویل رایگان مرسولات پستی از محل شما



78 Golders Green Road, NW11 8LN - TEL: 020 8455 4848

e-mail: info@mbegoldersgreen.co.uk





## تاریخ

برای سخن گفتن از علم تاریخ کنونی، من ابتدا به یکی از متون مارک بلوخ (Marc Bloch) در اثرش «تجلیل از تاریخ یا حرفه تاریخ دان» که مرگ ناپهنگام و دردناکش در سال ۱۹۴۴ آن را ناتمام گذاشت، اشاره می‌کنم.

«تاریخ نه فقط علمی در حرکت بلکه علمی در دوران کودکی [خویش] است: همچون تمامی علمی که موضوع خود را روح انسان قرار داده‌اند؛ زیرا دیر به عرصه شناخت عقلانی وارد شده‌اند. یا شاید بهتر باشد بگوییم، هرچند علم تاریخ در قالب نطفه‌ای خود، روایتی بسیار قدیمی و در دورانی طولانی سرشار از خیالات بوده است و از آن هم بیشتر، با در دسترس‌ترین وقایع پیوند داشته است، با این وجود علمی است که به مثابه یک شکل عقلانی از تحلیل، بسیار جوان به حساب می‌آید.»

ظهور علم تاریخ را به مثابه یک رویکرد عقلانی به چه زمانی می‌توان مربوط دانست؟ من به این موضوع در تاریخ به مثابه علم بازمی‌گردم.

اما در اینجا باید خود را از این لحاظ در کنار تاریخ دان آلمانی راینهارت کوسلک قرار دهم که در کتابش در ۱۹۷۹ که ترجمه فرانسوی آن با عنوان «آینده گذشته (le futur) (passé) در آمدی بر نشانه‌شناسی زبان‌های تاریخی» در ۱۹۹۰ منتشر شد، چنین می‌اندیشد: تاریخ، یک مفهوم و یک رشته است که در نیمه دوم قرن هجده میلادی زاده شد. این علم همچون مفاهیمی نظیر سیاست، دین و اقتصاد پیش از آن شناخته نبود، البته من به دنبال آن نیستم که خلاصه‌ای از پیش از تاریخ طولانی علم تاریخ را از ظهور واژه «ایستوری» در یونان باستان به معنی «پژوهش» و «تحقیق» و سپس «نتیجه یک تحقیق»، «روایت» از قرن پنجم پیش از میلاد و «تاریخ» هروودت که او را «پدر علم تاریخ» نامیده‌اند، در اینجا عرضه کنم. با این وصف باید بگویم که هرچند برنار گنه (Bernard Guenee) در سال ۱۹۸۰ کتابی برجسته با عنوان «تاریخ و فرهنگ تاریخی در غرب قرون وسطا» نوشت، اما نمی‌توان چندان به یک تاریخ عقلانیت یافته در قرون وسطا تکیه زد. قرن شانزدهم که قرنی انسان‌گرا بود، توانست تمایلی دوگانه به تامل تاریخی ایجاد کند. از یکسو با اتکای بر اخلاق یعنی به تاریخ به مثابه الگویی برای زندگی. در این خط بود که مونتینی (Montigne) که پیوسته در پی «موقعیت انسانی» بود، آثار خود را می‌نوشت. اما از سوی دیگر تاریخ نزد برخی از مولفان اواخر قرن شانزدهم، علمی بود که نباید هیچ‌یک از شناخت‌های مهم را کنار می‌گذاشت و از همین‌جا بود که مفهوم تاریخ کامل بیرون آمد و در چارچوب و محتوایی کاملاً متفاوت در پی همان چیزی بود که بعدها به هدف تاریخ تام و کامل گاهنامه «آنال» بدل شد و البته تاریخی بود که ضرورتاً دغدغه‌های کلامی و ادبی را نیز در خود داشت. در این گرایش، اصیل‌ترین مولف و کسی که تا بیشترین حد در این جهت پیش رفت لانسلو دولا پوپلینیر (Lancelot de Lapopelinie re) بود که در سال ۱۵۹۹ دو کتاب منتشر کرد: نخست طرحی از «تاریخ جدید فرانسوی‌ها» که در آن تلاش کرد با بازنگری تاریخ فرانسه تمام افسانه‌ها و اسطوره‌ها را از آن بیرون کشد (و من بر واژه جدید تاکید دارم) و سپس و به‌خصوص کتاب «تاریخ تاریخ‌ها» (Histoire des histoires) با این ایده که تحقق تاریخ، نیاز بدان دارد که علل تاریخی تدوین و ارائه شوند، نتایج آنها و در یک کلام مسائل آنها توضیح داده شوند.

## تاریخ و عقلانیت

ژاک لوگوف - ترجمه ناصر فکوهی



و برای این کار باید تاریخ را در تغییرات گسترده‌ای که جهان جوامع و علوم (فکری) شاهدش است و ما را نیز به همراه خود دگرگون می‌کنند، شرکت داده و در حد امکان حتی آن را در صف نخست قرار دهیم. اما پیش از آنکه در جلوی صحنه سال ۲۰۰۰ بیاییم اندکی به عقب برگردیم. قرن نوزدهم برای غرب، قرن تاریخ در دو معنا بود. اولاً همان گونه که من همچون دیگران گفته‌ام قرنی که تاریخ در آن شکل عقلانی می‌گیرد و به یکی از رشته‌های علمی اساسی بدل می‌شود. و همچنین قرنی که در آن تاریخ همه چیز را درون خود کشیده و اادار به دنبال کردنش می‌کند: فرد و جامعه، بیان، اقتصاد، دین و فلسفه همه در زیر یک

زمانی که در نیمه دوم قرن هجدهم، مفهوم مدرن و عقلانی تاریخ زاده شد، از همان موقع صداهایی نیز بلند شدند که خواهان محتوای تاریخی جدیدی بودند و نه تاریخ سلطنت‌ها، دربارها، جنگ‌ها و نکات ریز و پیش پا افتاده، یعنی همه آن چیزهایی که ولتر «این جزئیات ناچیز» می‌نامید. من در اینجا می‌توانم به‌خصوص به دو نفر در این مدرنیته تاریخی اشاره کنم: ولتر در «ملاحظات جدید درباره تاریخ» در ۱۷۴۴ و شاتوبریان (Chateau briand) در «درآمدی بر مطالعات تاریخی» ۱۸۲۱.

امروز نیاز ما به بازاندیشی کامل درباره تاریخ است

پرچم، پرچم ملت قرار داده می‌شوند. چه پاسخی امروز می‌توان به دو پرسش همچنان بازمانده از قرن نوزده، قرن علم و قرن قوانین ملت‌ها داد. آیا تاریخ یک علم است؟ آیا معنایی در تاریخ هست و آیا ملت معنایی در بردارد؟

بله، تاریخ یک علم است، اما یکی از علوم متفاوت با علوم طبیعی و متفاوت با زندگی، هرچند که روابط در اینجا مهم‌تر و معنا دارتر از علوم اجتماعی یا به عبارت دیگر از علوم انسانی و اجتماعی، علوم انسان و جامعه باشند. ویژگی این علوم در آن است که علمی در زمان هستند و در زمان، حادثه با ضرورت به یکدیگر پیوند می‌خورند، اینها علوم فرد و جمع هستند و نمی‌توان آنها را در جبرگرایی‌های سخت قرار داد (هرچند که در همین اواخر فیزیک نجومی نیز به ما نشان داد که کیهان هم دارای یک تاریخ است، بیولوژی و پزشکی نیز به ناچار پذیرفتند که کالبد هم یک تاریخ دارد) و سرانجام این علوم به روح و به ماده مربوط می‌شوند و تازه به این شرط که این تقابل را کاملاً دقیق بدانیم.

تاریخ علمی خاص است، علم تاریخی علمی است که پیش از هر چیز علمی بودن خود را مدیون هدفی می‌داند که همچون علوم دیگر همان «حقیقت» است. نسبی‌گرایی وارد فیزیک شد، اما این سبب نشد که فیزیک همچنان به دنبال حقیقت نباشد، نسبی‌گرایی تاریخی نیز به یک مفهوم انعطاف‌آمیزتر از حقیقت می‌رسد و نمی‌تواند جست‌وجوی حقیقت را کنار بگذارد، بدون آنکه در غیر عقلانیت فرو رود.

زیرا ویژگی اساسی علمی رشته تاریخ در همین است. تاریخ «عینی» چیز دیگری است. یکی از مشکلات استدلال‌های تاریخی در آن است که واژه تاریخ در زبان فرانسه به دو چیز متفاوت اطلاق می‌شود که رشته تاریخ دقیقاً وظیفه دارد رابطه آنها را با یکدیگر روشن کند. و میان آنها تمییز بدهد همان‌گونه که آلمانی‌ها میان Geschichte و Geschichtswissenschaft یا لاتین‌ها میان gestarum res gestae و historia rerum تمییز می‌دادند. بنابراین ویژگی بنیادین علمی رشته تاریخ، عقلانیتی منطقی است.

از تمام آنچه گفته شد دو ویژگی علمی دیگر در علوم تاریخی بیرون می‌آیند: تاریخ به دنبال قوانین نیست، اما همچون علوم اجتماعی دیگر در پی نظم و ترتیب‌ها است و از روش‌های علمی پژوهش و پردازش داده‌های تاریخی استفاده می‌کند که از خلال ضوابط مشخصی تعیین شده‌اند و باید واریسی شوند.

و اگر از این عقلانیت بگذریم، تاریخ چیزی جز وراچی‌ها، افسانه‌ها و پیشگویی‌ها نخواهد بود. رشته تاریخ، یک علم و یک حرفه است. باید میان تاریخ‌دان حرفه‌ای و تاریخ‌دان آماتور یک فاصله وجود داشته باشد، ولو آنکه میان آنها همکاری وجود داشته باشد.

منبع:

é me confé rence ۹۵ Le Goff, Jacques, Texte de la ۴ de l'Université de tous les savoirs donné le in, Yves Michaud(dir.), Université, ۲۰۰۰ Avril de tous les savoirs, L'Histoire, la Sociologie et ۷۵-۵۹. L'Anthropologie, pp



کند. با این حال اشکال دیگری از تجارت با اتحاد جماهیر شوروی در دوره نخست‌وزیری مصدق گسترش یافتند. واردات از شوروی از ۴/۶۳ درصد کل واردات سال ۱۳۲۹، رسید به کم‌وبیش ۱۴ درصد کل واردات در سال ۱۳۳۱، اگرچه میزانش در سال ۱۳۳۲ دوباره افت کرد. به همین روال، صادرات به شوروی هم از ۲/۶۱ درصد سال ۱۳۲۹ رسید به بیشتر از ۱۳ درصد در سال‌های ۱۳۳۱ و ۱۳۳۲. در همین دوره، واردات از بریتانیا از ۲۴/۶ درصد سال ۱۳۳۰ افت کرد به ۹/۸۷ درصد سال ۱۳۳۲ و صادرات به بریتانیا هم از ۱۸/۷۸ درصد به ۵/۰۳ درصد کاهش یافت. به استثنای نوساناتی، تجارت با ایالات متحده به همان میزان سابقش باقی ماند. تجارت با بقیه دنیا نیز به میزان چشمگیری افزایش یافت.

منبع: برآورد غلط از واقعیت بازار نفت و اقتصاد ایران، نوشته کامران موید دادخواه، ترجمه بهرننگ رجبی، مندرج در سایت تاریخ ایرانی

این فرض که تخفیف‌ها و هزینه‌های تولید ۵۰ درصد این قیمت بود، صادرات ۱۱۸ هزار تن نفت کمتر از یک میلیون دلار نصیب ایران می‌کرد. در نتیجه، تحریم بریتانیا که شامل فشارهایی به خریداران بالقوه نفت ایران هم می‌شد، کاملاً موفق بود.

ذهن مصدق مدتی مشغول امکان فروش نفت به کشورهای سوسیالیست بود، اما به نظر نمی‌رسد در این خصوص جدی بوده باشد. او حمایت آمریکا را می‌خواست و امید به کمک مالی آمریکا بسته بود. فروش نفت (موضوعی که به دید آمریکا امری استراتژیک بود) به بلوک شوروی چنین امیدهایی را به باد می‌داد. به احتمال خیلی زیاد، مصدق مذاکره با لهستان و مجارستان را ابزار چانه‌زنی برای نرم کردن موضع بریتانیا و هشدار به ایالات متحده می‌انگاشت، اینکه اگر آمریکا حمایت نکند، ایران ممکن است پیوندهایش را با بلوک شوروی محکم‌تر و نزدیکتر

## تجارت خارجی ایران در دوره مصدق

در جریان بحران نفتی، به‌خصوص وقتی مصدق دیگر امیدش را به اینکه بریتانیا ملی شدن نفت را بپذیرد، از دست داد، شرکت ملی نفت ایران کوشید نفت را مستقیماً به مشتریان بین‌المللی بفروشد. به‌رغم تلاش‌های شرکت ملی نفت و منقطع بودن دولت ایران برای دادن تخفیف‌های حساسی به خریداران، کل نفت بارگیری شده برای گسیل به بازار جهانی، فقط ۱۱۸ هزار و ۶۰۰ تن بود. تازه این میزان شامل ۶۰۰ تن نفت بداقبالی هم می‌شد که نفتکش توقیف شده زماری حمل می‌کرد و معمولاً اش به دستور دادگاه مستعمراتی عدن، تحویل شرکت نفت ایران و انگلیس شد. به قیمت رسمی هر تن ۱۲ دلار و





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## موسیقی

صرفاً به تقلید از موسیقی لوس آنجلس می پردازند، بدیهی است که شنوندگان ترجیح می دهند به موسیقی هنرمندان خارج گوش بدهند، کمبود بودجه و وقت هم، تأثیر مخر بی بر کل جریان موسیقی ایران، از جمله موسیقی پاپ گذاشته است.

موسیقی پاپ در سراسر جهان به چنان اعتلا و جایگاهی رسیده است که ما تصو رش را هم نمی توانیم بکنیم.

ایران نسبت به این موسیقی واکنش مثبت نشان دادند.

در طی سالهای گذشته و پس از یک دوره وقفه طولانی، موسیقی پاپ بار دیگر به عرصه موسیقی ایران برگشت. این رجعت در واقع واکنشی اجباری نسبت به موسیقی رو به گسترش لوس آنجلسی و در واقع نسخه ضعیفی از همان موسیقی بود. این جریان در هر حال توانست از این وجه که ۳۰ درصد از فروش نوارهای موسیقی لوس

گروهها غالباً خواننده مشهوری را به خدمت می گرفتند و یا خود باعث شهرت یک خواننده می شدند. یکی از این گروهها، گلدن رینگ نام داشت که بر شهرت عارف افزود. موفق ترین گروه موسیقی در آن روزها بلک کتز به رهبری فرهاد بود که سبک خاصی در موسیقی داشت.

پس از انقلاب اسلامی ایران، موسیقی پاپ به عنوان نمونه سخیفی از فرهنگ پیشین، از صحنه موسیقی ایران

موسیقی پاپ در ایران، پس از تأسیس رادیو در سال ۱۳۰۹ ه. ش و جنگ جهانی دوم، رونق گرفت. ریشه های این موسیقی، به نوعی به قرن دوازدهم و حکومت قاجار می رسد. انواع موسیقی پاپ از جمله رومبا، تانگو و همچنین موسیقی والس از حدود پنجاه سال پیش در ایران مطرح شدند. موسیقی پاپ در ایران با خوانندگی افرادی چون ویگن و عارف آغاز شد. این موسیقی، تقلید کاملی از موسیقی غرب بود و فقط اشعار آنها را به فارسی ترجمه کرده بودند. معرفی موسیقی پاپ به رادیو تا حد زیادی مرهون موسیقیدان ارمنی ایرانی، سورن، است.

اولین استودیوی ایران طنین نام داشت که بسیار تأثیرگذار و موفق عمل می کرد. بخش اعظم قطعات موسیقی در فاصله آن سالها در این استودیو ضبط می شدند. آثاری که

# گذری کوتاه بر موسیقی پاپ در ایران

بابک شهرکی

از این استودیو بیرون می آمد تازه و مبتکرانه بود و عمدتاً به عنوان موسیقی سالهای پنجاه شناخته می شدند.

دهه پنجاه برای موسیقی دهه موفقی بود، ولی موسیقی پاپ به اوج خود نرسید. حکومت درباره ادبیات و مخصوصاً شعر، سختگیری زیادی را اعمال می کرد و در نتیجه، هنرمندان، واقعیتهای اجتماعی و فرهنگی را به شکل زیرکانه ای در ترانه های پاپ مطرح می کردند. این نکته قابل ذکر است که رادیو و تلویزیون در گسترش و ارائه آثار موسیقی پاپ در دهه پنجاه نقش بسیار تعیین کننده ای را ایفا کردند و در نتیجه این موسیقی، به شدت محبوب شد.

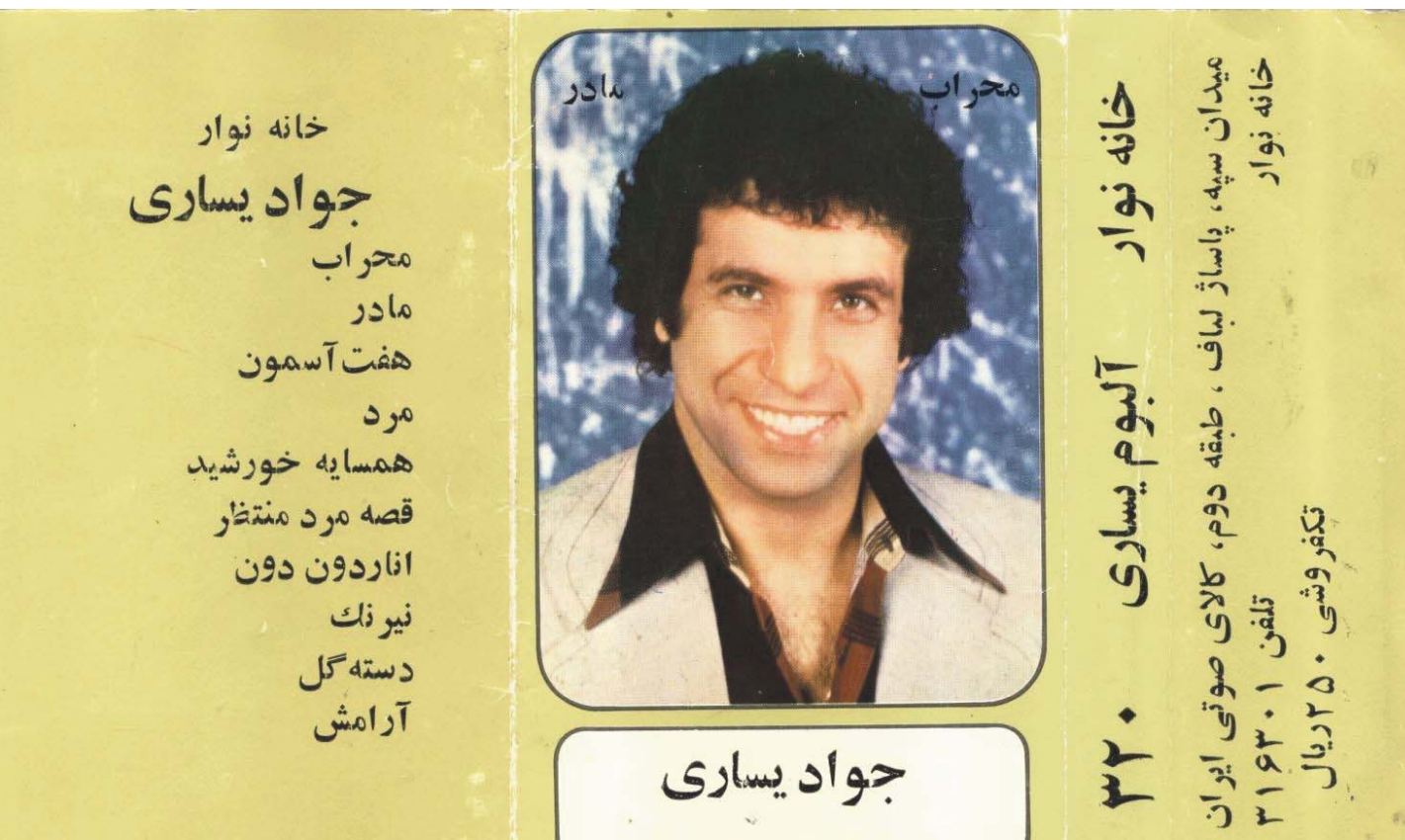
مخصوصاً ارکستر پاپ رادیو تلویزیون نقشی حیاتی در این زمینه داشت. به علاوه، گروههای قوی و محبوبی چون آپولون و بتهوون با موفقیت خیره کننده ای شروع به کار کردند.

شایان ذکر است که ضبط موسیقی در آن روزها، کاملاً وقت گیر، دقیق و هنرمندانه بود و همین دقتها و زحمات بود که به پایداری و محبوبیت بسیاری از آثار موسیقی دهه پنجاه کمک کرد و کیفیت کارها را بالا برد. بخش اعظم آهنگها و ترانه های بارز در زمینه موسیقی پاپ متعلق به این دوره است.

محبوبیت و شهرت موسیقی پاپ باعث شد که در سالهای ۴۰ و ۵۰، گروههای موسیقی زیادی تشکیل شوند. این

حذف شد و بر آن مارک غربی و ضد اسلامی و ضد ایرانی بودن خورد و کلا ممنوع گردید. کمی بعد، بسیاری از خوانندگان و آهنگسازان موسیقی پاپ که دیگر نمی توانستند در داخل ایران فعالیت کنند، به لوس آنجلس مهاجرت کردند و سبک موسیقی لوس آنجلسی به سرعت در میان مردم ایران جا باز کرد و به رغم انتقادهای جدی از سوی صاحب نظران، به شدت مورد استقبال نسل جوان قرار گرفت. یکی از انتقادات به جا و جدی این بود که موسیقی لوس آنجلسی، بسیار تحت تأثیر موسیقی غربی و خالی از محتواست.

بعضی از کارشناسان علت این موضوع را نگاه سخیف و کاسبکارانه تولید کنندگان این نوع موسیقی که در پی کسب درآمدهای آتی و هنگفت هستند، می دانند. هنرمندان مهاجر که در واقع در تبعیدی خودخواسته زندگی می کنند، حال و حوصله خلق آثار ارزشمند را نداشتند. آنها غالباً افسرده و درگیر مسائل و مشکلات ابتدایی زندگی بودند و از همه مهم تر اینکه، رابطه تنگاتنگ با مخاطب را که رمز و راز آفرینش آثار ماندگار است، از دست داده بودند. ولی در هر حال، عامه مردم



موسیقی پاپ همچنان که از نامش برمی آید، موسیقی مردم است. مردم، این موسیقی را به رغم محدودیتها، دوست دارند و با آن ارتباط سریع برقرار می کنند.

یک موسیقیدان قدیمی می گوید روزگاری چنین تصور می شد که موسیقی هر کشوری لحن و سبک خودش را دارد و لذا نمی تواند جنبه بین المللی پیدا کند، درحالی که اینک موسیقی عرب، با محبوبیت بین المللی خود اثبات کرده است که این عقیده، صحیح نیست.

موسیقی پاپ ما تقلید بدی از موسیقی عرب و سایر کشورهاست، در نتیجه به جای اینکه ملت ما را به سایر ملل نزدیک کند، در محدوده کوچک و ناقص خود گرفتار شده و کاربرد صحیح و اصیل خود را از دست داده است. مدتهاست که موسیقی پاپ ایران، چه در زمینه خوانندگی، چه آهنگسازی و چه ترانه، از داشتن افراد تأثیرگذار و شاخص محروم بوده است و تا زمانی که کارشناسان زبده و موسیقیدانها و ترانه سرهای کارکشته، دست به کار نشوند، چاره ای جز گوش سپردن به تقلیدهای سخیف و مخرب سلیقه شنوندگان، وجود ندارد.

آنجلسی کاسته شد، تأثیر خود را بگذارد. پس از آن ۵۵ درصد مردم ایران که علاقه مند به موسیقی پاپ بودند، پاپ داخلی را ترجیح دادند.

با توجه به محدودیتهایی که در هر حال هنوز هم در زمینه موسیقی پاپ و اشعار آن وجود دارد، این موسیقی هرگز درخشش سالهای ۵۰ را پیدا نکرده و هنوز با شبیه سازی در صدا و ملودی، سعی دارد در مقابل موسیقی پاپ لوس آنجلسی قد علم کند.

صدا و سیما عملاً از نظر ایجاد محبوبیت برای موسیقی پاپ به بن بست رسیده و بخش اعظم امکانات و وقت خود را در اختیار موسیقی و صداهایی قرار می دهد که به هیچ وجه توانایی، محبوبیت و تأثیر موسیقی دهه های پنجاه را ندارد. بر اساس تحقیقی که توسط رادیو بی. بی. سی انجام شده است، سلیقه مردم ایران در زمینه موسیقی پاپ را همچنان استودیوهای موسیقی لوس آنجلسی رقم می زند. یکی از طرفداران موسیقی پاپ می گوید از آنجا که خوانندگان و آهنگسازان موسیقی پاپ در داخل کشور

**UK Global Network**

Tel: +44 20 8359 1159  
+44 20 8457 4965  
Mobile: 078 3238 0235  
Email: info@ukglobalnetwork.co.uk  
www.ukglobalnetwork.co.uk

ادامه تحصیل در دانشگاه ها و کالج های معتبر انگلستان  
مشاوره تحصیلی در انتخاب رشته و اخذ پذیرش تحصیلی از دانشگاه ها، کالج ها و مدارس معتبر انگلستان  
ارائه انواع خدمات دانشجویی اعم از: ویرایش مقالات و پایان نامه نوشته شده در هر مقطعی، کلاس های خصوصی زبان انگلیسی و تصحیح لهجه  
ارایه خدمات و کمک جهت نوشتن PERSONAL STATEMENT, CV



با آبونمان (اشتراک) هفته نامه  
پرشین، به گسترش فرهنگ  
و هنر ایرانی جدای از هرگونه  
گرایشهای سیاسی و مذهبی،  
کمکی وافر میکنید.



## گوناگون

امنیت ملی مجلس در نشست علنی شنبه ۲۴ اسفند ۹۲ مجلس در بخشی از تذکر شفاهی به وزیر امور خارجه، خطاب به رئیس‌جمهور درباره هزینه درمان "سایه مقدسی"، گفته بود: این دانش‌آموز نخبه با دستور رئیس‌جمهور به کشور آلمان اعزام شده است اما در معرض آسیب‌های جسمی و سیاسی قرار دارد، از این رو انتظار می‌رود از طریق وزارت خارجه نسبت به تضمین هزینه‌های درمان ایشان اقدام عاجل معمول شود. اما روز گذشته خبر تاسف‌باری درخصوص مرگ سایه مقدسی در آلمان منتشر شد و پدر سایه از عدم همکاری کنسولگری ایران برای درمان سایه گلایه داشت. دواتگری نماینده مردم مراغه در این باره با تایید مرگ سایه اظهار داشت: سایه توسط رئیس‌جمهور برای درمان بیماری سرطان به فرانکفورت آلمان اعزام شد اما کوتاهی سرکنسولگری ایران در فرانکفورت آلمان منجر به این حادثه شد. بعد از حضور خانواده مقدسی در آلمان، به دلیل اینکه سایه بیمه نداشت بیمارستان برای درمان از آنها تقاضای پول می‌کند و برای بیمه شدن از سرکنسولگری درخواست معرفی نامه می‌کنند ولی متأسفانه سرکنسولگری از ارائه معرفی نامه خودداری می‌کند در حالی که این دانش‌آموز در انتظار درمان بود.

بعد از یک ماه و اندی بلاتکلیفی سایه در آلمان با پیگیری‌های وزیر آموزش و پرورش بیمه نامه این دانش‌آموز صادر می‌شود اما سرکنسول ایران به بستری شدن این دانش‌آموز در بیمارستان اعتراض می‌کند و می‌گوید که امکان درمان سایه در ایران وجود دارد. به گفته نماینده مراغه در مجلس شورای اسلامی، سرکنسول ایران به جای تلاش برای درمان و بیمه این دانش‌آموز با تلویزیون دوچرخه مصاحبه کرد و گفت سایه می‌تواند در ایران مورد درمان قرار بگیرد و خواستار لغو بیمه سایه شد. نماینده مردم مراغه در مجلس بیان کرد: موضوع مرگ سایه را پیگیری خواهم کرد و درخصوص کارشناسی‌های سرکنسولگری ایران در فرانکفورت از وزیر امور خارجه در مجلس طرح سوال خواهم کرد. سایه مقدسی در دوره اول متوسطه و مدرسه دخترانه تیزهوشان مراغه تحصیل می‌کرد.

## مرگ غم انگیز نخبه ایرانی در سایه اهمال مسئولان



«سایه مقدسی» دانش‌آموز نخبه مراغه‌ای که با دستور رئیس‌جمهور برای درمان سرطان خون به فرانکفورت آلمان اعزام شده بود روز گذشته در آلمان فوت کرد و نماینده مردم مراغه در صدد طرح سوال از وزیر امور خارجه در مجلس است. چندی پیش خبرهایی مبنی بر آوارگی این دختر دانش‌آموزان در شهر آلمان به گوش رسید به گونه‌ای که او به دلیل عدم هماهنگی‌های لازم و عدم همکاری کنسولگری برای ادامه درمان دچار مشکل شد و کار به جایی رسید که مهدی دواتگری، عضو کمیسیون

نبض جوانان سینمایی جهان را به واسطه تعامل و حضور در ورکشاپ‌های سینمایی‌اش در دست دارد و این نشان از دقت نظر در بخش‌های جنبی جشنواره فیلم کن دارد.

لیلا حاتمی برای تماشاگران و علاقه‌مندان سینما در جهان با همان صحنه آغازین فیلم «جدایی نادر از سیمین» در دادگاه طلاق شناخته شد؛ زنی که تصمیمش را گرفته بود، برای مهاجرت، برای جدایی با نگاهی پر از سوال و تشویش که نه «نادر» را رها می‌کرد و نه تماشاگر را. نزدیک به ۱۵ سال پیش‌تر لیلا حاتمی در فیلم «لیلا» ساخته داریوش مهرجویی، بازیگر نقش «لیلا» بود که شد «لیلا»ی سینمایی ایران؛ زنی که به دلیل نازیبی‌اش رضایت داده بود به آمدن «هو» به زندگی‌اش که شوهرش، عشقش بچه‌دار شود. نگاه لیلا حاتمی در فیلم «لیلا» چنان سرشار از شرم و محضومیت بود که هر رفتار شوهرش «علی» ظالمانه به نظر می‌آمد با آنکه «علی» هم عاشقانه «لیلا» را دوست داشت.

«لیلا» ملودرام عاشقانه‌ی بود که یادآوری می‌کرد که در عشق هم درجه‌ی از ظلم هست. پایان فیلم هم بار روی دوش لیلا حاتمی بود که با همان نگاه سرشار از شرم که صدایش روی تصویر از مسخره بودن بازی روزگار می‌گفت. همان نگاهی که با وجود آن همه شرم، بیشتر و بیشتر تماشاگر را درگیر می‌کرد. چند سال پیش‌تر لیلا حاتمی در آخرین فیلم علی حاتمی، پدرش، «دلشدگان» نقش شاهزاده خانم عثمانی را بازی می‌کرد که بیشتر از آنکه شخصیتی دراماتیک باشد، مظهر عشق بود، همان عشق ایرانی، همان عشقی که هرگاه بر «طاهر» (آوازخوان) «دلشدگان» رخ می‌نمود، فریاد طاهر به هوا بلند بود که تصنیف «ما دلشدگان خسرو شیرین پناهیم» را سر می‌داد. اما کمتر به یاد می‌آورند که لیلا حاتمی همان کودک نوآموز نقاشی است (در نقش کودکی کمال‌الملک) که در کاخ ناصرالدین‌شاه مشق نقاشی می‌کند و سلطان صاحبقران در حضور او می‌گوید: «هنر، مزرعه بلال نیست...» ۳۲ سال از ساخته شدن «کمال‌الملک» می‌گذرد و امروز لیلا حاتمی نه تنها یکی از بهترین بازیگران سینمایی ایران که از مفاخر سینمایی ایران در عرصه‌های بین‌المللی است و حالا در کنار هشت سینماگر از هشت ملیت دیگر، داور مهم‌ترین بخش معتبرترین جشنواره سینمایی جهان است.

برای اولین بار در تاریخ سینمای ایران

## لیلا حاتمی داور بخش رقابتی جشنواره فیلم کن شد

ناصرالدین شاه: هنر، مزرعه بلال نیست که محصولش بهتر شود، از ستاره‌های آسمان هم یکی می‌شود کوکب درخشان، الباقی سوسو می‌زنند.

کمال‌الملک، علی حاتمی

لیلا حاتمی به عنوان یکی از داوران بخش مسابقه اصلی شصت و هفتمین جشنواره فیلم کن معرفی شد. برگزارکنندگان جشنواره کن روز گذشته در فاصله دو هفته به آغاز جشنواره کن اسامی داوران بخش مسابقه اصلی را اعلام کردند. جین کمپیون، فیلمساز ۵۹ ساله نیوزیلندی ریاست داوران این بخش را برعهده دارد. کارول بوکوئه، بازیگر و مدل فرانسوی که سابقه همکاری با فیلمسازانی چون لوئیس بونل و برتران بلیه را دارد، سوفیا کوپولا کارگردان، فیلمنامه‌نویس و بازیگر امریکایی که سال گذشته بخش نوعی نگاه با فیلم «حلقه بلینگ» به کارگردانی او آغاز شد، لیلا حاتمی بازیگر ایرانی و جئون دو-یئون بازیگر اهل کره جنوبی و برنده جایزه بهترین بازیگر زن جشنواره کن در سال ۲۰۰۷، چهار داور زن این بخش هستند که کمپیون را همراهی می‌کنند. ویلم دافو بازیگر امریکایی، گائل گارسیا برنال بازیگر و کارگردان مکزیکی، جیا ژانکه کارگردان چینی که سال گذشته برای «نشانی از گناه» برنده جایزه بهترین فیلمنامه از کن شد و نیکلاس ویندینگ رن کارگردان دانمارکی که سال ۲۰۱۱ برای فیلم «راندن» جایزه بهترین کارگردان این جشنواره را برد، دیگر داوران بخش مسابقه اصلی هستند.

در این دوره پنج داور زن و چهار داور مرد فیلم‌های سینماگرانی همچون گدار، لی، لوچ، کراننبرگ و... را قضاوت می‌کنند. البته عباس کیارستمی همان کارگردان بزرگی که سینمای ایران را در جشنواره کن تثبیت کرد، در شصت و هفتمین دوره جشنواره ریاست داوران بخش سینه‌فونداسیون و فیلم‌های کوتاه جشنواره کن را برعهده دارد؛ فیلمسازی که

## مشاوره حقوقی آریا

مشاوره در امور حقوقی انگلستان یا ایران

مشکلات خانوادگی، بنفیت دولتی، خرید و فروش بزمین، انجام مکاتبات اداری و تکمیل فرم‌ها

به مدیریت سعید کاشف پور

عضو رسمی انجمن مشاورین حقوقی انگلستان و نیویورک (Registered Paralegal)

لیسانس حقوق قضائی از دانشگاه تهران، با سابقه قضائی در ایران

دارای گواهینامه مهارت‌های حقوقی درجه ۱ از دانشگاه آکلند

اولین مشاوره حضوری رایگان با وقت قبلی، از دادن مشاوره تلفنی معذوریم.

دفتر کار High Street Kensington, W8 4SP

Tel: 020 7938 1088 Email: info@aria-uk.com

## موسسه حسابداری فاطمی

کلیه امور حسابداری و مالیاتی، VAT, PAYE

ثبث حقوقی شرکت‌ها،

تهیه گزارش‌های مالی، TAX RETURN

تهیه برنامه‌های تجاری Business Plan

اخذ انواع وام‌های مسکونی، تجاری و تسهیلات بازرگانی

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 8962 3440

موبایل: 079 5622 3876

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk

7 Westmoreland House, Scrubs Lane London, NW10 6RE

## T.F.C شرکت

### معاملات ارزی و حواله به ایران

با مدیریت شاهرخ ایزدی  
کارشناس ارشد امور بانکی و بازرگانی

با مجوز رسمی از

FCA, HMRC

Tel: 020 8998 5316

Mob: 077 7068 6861

West Africa House, Ashbourne Road

izadi@tfcltd.net

Hanger Lane, London W5 3QP





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## گوناگون

گوگل خودروی جدید خود را آزمایش کرد؛

### یک میلیون کیلومتر بدون راننده

گوگل اعلام کرد خودروی بدون راننده این شرکت با ۱/۱ میلیون کیلومتر رانندگی بدون راننده، آزمایش‌های خیابانی خود را با موفقیت پشت سر گذاشته است. رانندگی در سطح شهر که دارای موانعی مانند دوچرخه سواران، نابینایان و عابرین پیاده بی توجه است برای رایانه‌های خودرو یک چالش بزرگ بوده است. "کریس اورمسان" مجری این پروژه می‌گوید: خودروهای

حسگرهایی مانند رادار و لیزر، نقشه‌هایی سه بعدی از محیط اطراف خودروی بدون راننده را به طور زمان واقعی تهیه می‌کنند. نرم افزار گوگل نیز اجسام اطراف را به چهار گروه طبقه بندی می‌کند. این گروه‌ها شامل خودروهای در حال حرکت، عابرین پیاده، دوچرخه و موتور سواران، اجسام ثابت مانند تابلوها، خودروهای پارک شده و جدول هاست. در ابتدا، ظرفیت و توانایی‌های این خودرو خیلی مطلوب نبود چرا گروهی از عابرین پیاده را در گوشه ای از خیابان به عنوان یک نفر تلقی می‌کرد. کانتري هون سخنگوي گوگل می‌گوید: اکنون این فناوری می‌تواند بین افراد تمایز قایل شود. شیوه برخورد با موتور سواران در شیوه برخورد با موتور سواران، مهندسين ابتدا نرم افزاری را برنامه ریزی کردند که دنبال ژست دست موتور سوار بگردد اما دریافتند اغلب موتور سواران از یک ژست استاندارد استفاده



نمی‌کنند و گاهی اوقات به طور نادرستی در خیابان مارپیچ حرکت می‌کنند. آنها با ارتقای این نرم افزار به سیستم یاد داند تا رفتار موتور سواران را بر اساس هزاران برخورد در طول مسیر ۱۶ هزار کیلومتری خودکار خود در خیابانهای شهر، پیش بینی کند. چالش برخورد با علایم ایست این فناوری می‌تواند نشانه‌های توقف را بخواند از جمله آنهایی که مراقبین مدرسه در دست می‌گیرند تا دانش آموزان از خیابان رد شوند. اما این خودرو هنوز نمی‌داند کی بایستد و کی دوباره حرکت را آغاز کند چرا که برای رانندگی دفاعی برنامه ریزی شده است. خودروهای گوگل می‌دانند در تقاطع‌ها که مردم در مسیرهای دیگری رانندگی می‌کنند باید توقف کنند. مهندسان هنوز باید روی کارهای رایج قابل پیش بینی در این خودرو کار کنند که از جمله آنها می‌توان به شناخت نشانه‌های مختلفی اشاره کرد که رانندگان برای تعیین قصد خود به یکدیگر نشان می‌هند مانند، عوض کردن لاین، رفتن به سمت راست با روشن کردن چراغ قرمز و رانندگی در باران و مه. تا کنون خودروهای گوگل حدود ۱/۱ میلیون کیلومتر را بدون تصادف در خیابانهای مختلف کالیفرنیا در وضعیت رانندگی خودکار پیموده است.

آزمایشی اکنون می‌تواند با هزاران موقعیت شهری که یک سال پیش برای آنها بسیار دشوار بود، برخورد کنند. وی با اشاره به موفقیت‌هایی به دست آمده، از پیشرفت‌های صورت گرفته برای کنترل کامل خودرو بدون دخالت انسان ابرار خوش بینی کرد. این مطالب که بر روی وبلاگ اورمسان قرار گرفته است نخستین اعلام رسمی گوگل از سال ۲۰۱۲ تا کنون در مورد پیشرفت به سوی یک خودروی بدون راننده است که در آزمایشگاه پنهانی Google X در حال انجام است. این شرکت اعلام کرده است هدف عرضه این فناوری به عموم تا سال ۲۰۱۷ است. گفته می‌شود در رانندگی با این خودرو، در صورتی انسان کنترل خودرو را به دست می‌گیرد که رایانه آن قادر به این کار نباشد. اما گوگل می‌گوید در نهایت این خودرو هیچ نیازی به راننده نخواهد داشت. در طول طی مسیر، سرنشینان خودرو می‌توانند مطالعه کنند، چرت بزنند، بخوابند یا کاری انجام دهند. گوگل می‌گوید روزی فرا خواهد رسید که رایانه‌ها بسیار بی‌خطرتر از انسان رانندگی کنند. در راستای تلاش‌های گوگل به این منظور، بخشی از تلاش‌های این شرکت بر روی خودروهای روباتیک متمرکز شده است تا آمار قربانیان جاده ای را کاهش دهد. فناوری خودروی بدون راننده گوگل اکنون در ۱۲ خودروی لکسوس RX۴۵۰H SUVs تعبیه شده است. در این خودروها

### میراث عکاس پس از مرگ



هزاران عکس سیاه و سفید، پس از مرگ عکاس بریتانیایی، جورج داگلاس از قفسه‌های خاک گرفته منزلش پیدا شد. این مجموعه عکس‌های درخشان که تا به حال دیده نشده، تصاویری از ستاره‌های مشهور هالیوود از دهه ۴۰ تا ۶۰ است و قرار است در نمایشگاهی به معرض نمایش عمومی گذاشته شود. در میان این عکس‌ها که تعداد محدودی از آنها در فضایی مجازی پخش شده است، ادري هیپبرن در پشت صحنه فیلم «صبحانه در تیفانی»، رییس‌جمهور اسبق آمریکا، هری ترومن، راجر مور، بازیگر نقش جیمز باند و پیتر سلرز دیده می‌شود. این عکس‌ها توسط دوست عکاس جورج داگلاس و همسایه او کشف شد. به داگلاس به خاطر اخلاق کاری‌اش، لقب جورج تیز و بزرگ داده بودند. او سال‌ها برای مجله پیکچر پست کار می‌کرد.

هدف ما  
پاسداری از اعتماد شما  
در سرتاسر دنیا

SEPARAYEN  
MONEY EXCHANGE

## خدمات ارزی سپر آیین

مهدی محسنی

MLR : 12613563



FCA: 582008



Mehdi Mohseni

Colton House  
Princes Avenue  
Finchley Central  
London N3 2DB

☎: 02083431875

Fax: 02083431875

Mob: 07988603026

@: info@separayen.com

تعمیرات انواع ساعت

www.separayen.com

زیر نظر بانک مرکزی

صرافی

شرافی

Under License Number  
12502332

FSA: 585070

شما می‌توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرفی در ایران، انگلستان، استرالیا، فرانسه و یا کانادا پول خود را هم‌زمان دریافت و پرداخت نمایید

Tell: 02082028466  
Fax: 02082026155

Sharafi Exchange  
Vivian Avenue, Hendon Central 35  
London, NW4 3UX  
Sharafiuk@gmail.com

آدرس دفتر تهران  
چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پلاک ۱۴، پاساژ پرمهر، واحد ۳۱



## اینترنت و تکنولوژی

گوگل به عنوان بزرگترین شرکت اینترنتی جهان چند روز قبل گزارش مالی خود مربوط به سال ۲۰۱۳ میلادی را منتشر کرد و توضیح داد که طی این سال در مجموع ۵۹/۸۲ میلیارد دلار درآمد کسب کرده است که از این رقم ۱۳/۹۶ میلیارد دلار را درآمد عملیاتی گوگل تشکیل می‌دهد.

گوگل اعلام کرد که طی این سال در مجموع ۱۲/۹۲ میلیارد دلار سود خالص را از آن خود کرده و تنها در فصل پایانی سال ۲۰۱۳

با چه میزان به آن توجه می‌کند. اما گوگل در سال ۲۰۱۳ حق امتیازی را با نام «سیستم ردیابی نگاه خیره کاربران» ثبت کرد که یک دستگاه الکترونیکی کوچک با قابلیت کار گذاشتن در رایانه‌ها و حتی عینک هوشمند گوگل را شامل می‌شد و قادر بود موقعیت چشم کاربر را تشخیص دهد و همه حرکات آن را تحلیل کند تا در نهایت مشخص شود که هر فرد چقدر به آگهی‌ها توجه می‌کند. این سیستم همچنین قابلیت نصب روی بلیبوردهای تبلیغاتی، کیوسک‌های اتوبوس و دیگر اماکن

## ۱۰ اختراع شگفت‌انگیز گوگل

گوگل که در ابتدای فعالیت خود فقط ۴ حق امتیاز ثبت شده داشت، با این وجود، کارشناسان با بررسی‌های گسترده خود بین این حجم وسیع اختراعات، لیست ۱۰ حق امتیاز عجیبی که گوگل ثبت کرده است را منتشر کردند.

عمومی را دارد.

نرم افزار صورتحساب رستوران شاید برای شما هم پیش آمده است که با گروهی از دوستان به رستوران رفته اید و پس از پرداخت صورت حساب، اطرافیان فراموش کرده اند سهم خود را از هزینه کلی بپردازند. اما از این پس نیازی نیست در این زمینه نگرانی داشته باشید، زیرا گوگل مشکل شما را حل کرده است. گوگل در سال ۲۰۱۳ حق امتیازی با عنوان «ردیابی و مدیریت هزینه‌های گروه» به ثبت رساند. این حق امتیاز در اصل یک ابزار کاربردی است که روی انواع گوشی‌های هوشمند نصب می‌شود و علاوه بر محاسبه هزینه کلی پرداخت شده، نوع غذا و رقمی که هر شخص باید بپردازد را به صورت خودکار محاسبه می‌کند. این نرم افزار هم اکنون به صورت رایگان موجود است.

تبلیغات بر اساس نور، صدا و دمای هوا گوگل همواره سعی می‌کند آگهی‌های تبلیغاتی را متناسب با نیاز کارمندان منتشر کند و از زمانی که گوشی‌های هوشمند و تبلت‌ها به اینترنت متصل شده‌اند، به راحتی مبتنی بر موقعیت جغرافیایی افراد آگهی‌های مورد نظر خود را به دست آن‌ها می‌رساند. اما این شرکت اینترنتی در سال ۲۰۰۸ حق امتیازی با نام «آگهی‌های مبتنی بر شرایط محیطی» ثبت کرد که شامل یک دستگاه با حسگرهای هوشمند می‌شد و داخل گوشی‌های هوشمند و دیگر دستگاه‌های الکترونیکی به کار می‌رفت. این حسگر قادر به تشخیص دمای هوا، میزان رطوبت، صدا، نور، ترکیبات شیمیایی هوا و همه جزئیات پیرامون کاربر بود و اطلاعات آن به سرورهای گوگل منتقل می‌شد. با این دستگاه اگر به عنوان مثال داخل فضای گرم و مرطوب قرار داشتید، آگهی تبلیغاتی مرطوب به محصولات تهویه مطبوع برای شما ظاهر می‌شد.

عکاسی بدون دخالت دست گوگل در سرویس Maps به کاربران امکان می‌دهد تصاویر خود را روی نقشه الکترونیکی منتشر کنند و حتی آن‌ها را با دیگران به اشتراک بگذارند. اما به نظر می‌رسد که گوگل علاقه بیشتر به دنیای تصویربرداری دارد و پا را از این هم فراتر برده است. این شرکت در سال ۲۰۱۳ میلادی حق امتیازی را با نام «عکاسی هنگام پیاده روی مبتنی بر سیستم سنجش داخلی» ثبت کرد. این اختراع مربوط به یک دستگاه کوچک می‌شد که متشکل از چند دوربین و حسگر هوشمند بود و کاربر می‌توانست آن را دور گردن خود ببندد تا دوربین با بررسی شرایط محیطی، در هر لحظه بهترین عکس‌ها را بدون دخالت دست تهیه کند. این فناوری برای آن دسته از افرادی مناسب است که از ناحیه دست فلج هستند یا اینکه به دلیل حرکت چرخ‌های صندلی چرخدار نمی‌توانند با دستان خود عکاسی کنند.

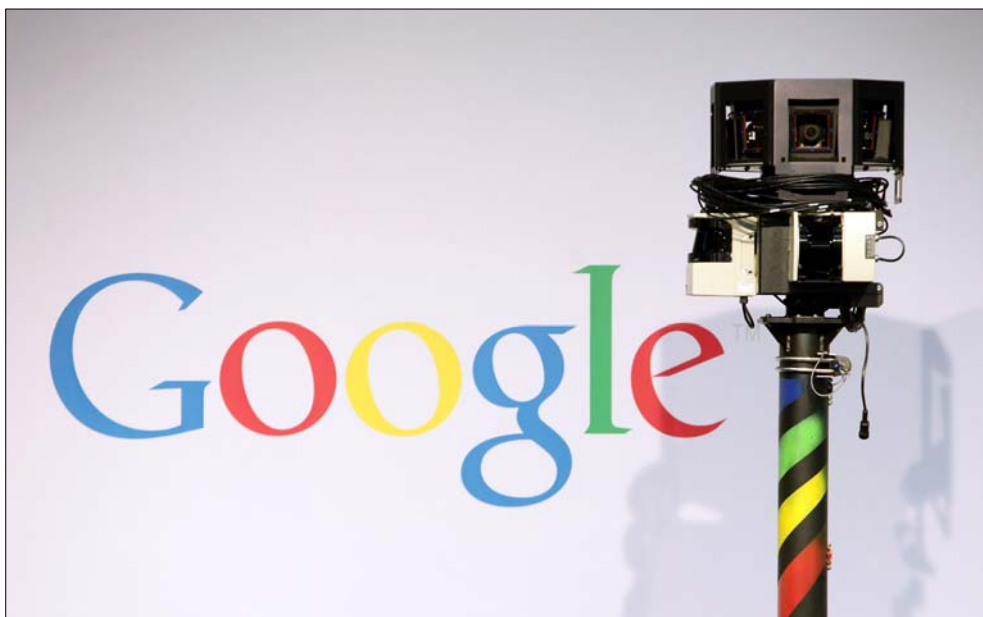
خالکوبی میکروفون و دروغ سنج روی گردن گوگل در سال ۲۰۱۲ با خرید شرکت موتورولا حق امتیاز «خالکوبی پوست الکترونیکی مجهز به تجهیزات موبایلی» را ثبت کرد و برای نخستین بار تاتوی دیجیتالی را معرفی کرد. در این اختراع گوگل یک پوست الکترونیکی با قابلیت اتصال به پوست بدن ارائه کرد که یک میکروفون بی‌سیم را شامل می‌شد و مبتنی بر صدای کاربر برای انجام تماس‌های تلفنی فعالیت می‌کرد. این میکروفون قادر به حذف صداهای اضافی محیط بود و می‌توانست به عنوان یک هدست عمل کند. این خالکوبی دیجیتالی با توجه به حسگرهای هوشمند خود قادر به بررسی عضلات گردن بود و از این طریق می‌توانست دروغ گفتن در کاربر را هم شناسایی کند.

صفحه کلید روی دست

عینک هوشمند Google Glass قابلیت‌های فراوانی دارد و قادر

به شناسایی صدا و حرکات بدن است. با این وجود این دستگاه نسبت به گوشی‌های هوشمند و رایانه‌های لوحی برخی محدودیت‌ها را شامل می‌شود و در فضاهای شلوغ نمی‌تواند دستورهای صوتی شما را به راحتی تشخیص دهد. برای حل

الکترونیسته تبدیل کند و آن را در مراکز داده خود مورد استفاده قرار دهد. گوگل در اکتبر ۲۰۱۳ یک بنای عظیم چهار طبقه را در خلیج سانفرانسیسکو ساخت که به صورت شناور در این مکان حضور داشت و تمام انرژی مورد نیاز خود را از موج‌ها



دریافت می‌کرد.

به روزرسانی با داستان‌های دنباله دار گوگل در سال ۲۰۱۰ میلادی حق امتیازی با نام «داستان دنباله دار شخصی در شبکه‌های اجتماعی و دیگر دستگاه‌های ارتباطی» به ثبت رساند و توضیح داد که این فناوری به کاربران کمک می‌کند مطلب مورد نظر خود را به صورت یک داستان کارتونی دنباله دار روی شبکه‌های اجتماعی منتشر کنند. کاربر در این فناوری می‌تواند تصاویر مورد نظر را انتخاب کند و نرم افزار مربوطه انواع کارتون‌ها را در اختیار او می‌گذارد تا مطلب مورد نظر شبیه به یک سری از تصاویر کارتونی دنباله دار در شبکه‌های اجتماعی منتشر شود.

این مشکل گوگل در سال ۲۰۱۳ حق امتیازی را با نام «روش‌ها و سیستم‌های مخصوص ورودی‌های مجازی رایانه‌ای» ثبت کرد که به صاحبان عینک هوشمند امکان می‌داد از دست خود به عنوان صفحه کلید استفاده کنند و متن‌های مورد نظر خود را روی دستشان تایپ کنند.

تأمین انرژی سرورها با موج دریا گوگل به واسطه سرورهای بزرگ خود انرژی زیادی نیاز دارد و تنها در سال ۲۰۱۰ میلادی ۲/۲۶ میلیون مگاوات ساعت انرژی مصرف کرده است. اما این شرکت در سال ۲۰۰۸ حق امتیازی را با نام «پایگاه داده مبتنی بر آب» ثبت کرد که قادر بود انرژی تولید شده توسط موج‌های دریا را به انرژی

دست‌های به شکل قلب

«تیلور سوئیفت»؛ یک خواننده سرشناس آمریکایی است که در کنسرت‌ها با استفاده از دستاوش شکل قلب را در مقابل هواداران ایجاد می‌کند. اما گوگل به این نتیجه رسیده است که از همین شکل ساده که با دستان ایجاد می‌شود، می‌تواند یک حق امتیاز متفاوت ثبت کند. این شرکت در سال ۲۰۱۱ میلادی حق امتیازی با عنوان «حالت دست‌ها برای نشان دادن چیزهای مهم» ثبت کرد. این شرکت توضیح داد که صاحبان عینک هوشمند Google Glass می‌توانند در مقابل خود با دستان‌شان حالت‌های مختلف را ایجاد کنند تا این عینک به صورت هوشمند حالت‌های یاد شده را تشخیص دهد و تصاویر تهیه شده از آن‌ها را به صورت مستقیم روی شبکه‌های اجتماعی به نمایش بگذارد.

دستیار مجازی شبکه‌های اجتماعی

سر زدن به شبکه‌های اجتماعی یکی از علاقمندی‌های کاربران جهانی محسوب می‌شود. اما اگر در آن واحد عضو چند شبکه اجتماعی مختلف باشید، پاسخ به همه صحبت‌های دوستان تان کار دشواری به نظر می‌رسد که حق امتیاز جالب گوگل این مشکل را حل کرده است. گوگل در سال ۲۰۱۱ میلادی حق امتیازی را با عنوان «سیستم خودکار پیشنهادها برای عکس‌های شخصی در شبکه‌های اجتماعی» ثبت کرد و توضیح داد که این فناوری تمامی مطالب، اطلاعات مرتبط و موضوعات وابسته را مورد بررسی قرار می‌دهد و سپس یک پیشنهاد را به صورت خودکار ارائه می‌دهد که با سلیقه و تفکر شما یکسان است و دقیقاً شبیه به همان پاسخی است که در نظر دارید برای مطالب ارائه شده از سوی دوستان بنویسید. این پاسخ به راحتی می‌تواند روی شبکه‌های اجتماعی منتشر شود.

سیستم شناسایی تبلیغات

برای شرکت‌های تبلیغاتی بسیار مهم است که متوجه شوند آگهی آن‌ها تا چه اندازه مورد توجه کاربران قرار گرفته است. اما باید توجه داشت که آگهی‌های اینترنتی نمی‌توانند به راحتی تعداد مخاطبان را نشان دهند. همچنین، نمی‌توان دریافت که هر کاربر آنلاین چند دقیقه به یک آگهی اینترنتی نگاه می‌کند

## SAMYANI EXCHANGE

# صرافی سمیانی

## صراف قدیمی و مجاز لندن



Registered no: 540695

نقل و انتقال ارز به ایران  
و سایر کشورهای جهان

شماره ثبت: 12286789

020 8332 9030

020 8286 1226

078 2886 0459

219 Lower Mortlake Road,  
Richmond, Surrey TW9 2LN

www.samyanexchange.com

www.persianweekly.co.uk



# موسسه حقوقی دادآفرینان

پذیرش دعاوی حقوقی، خانوادگی و کیفری در ایران

## توسط وکلای مجرب پایه یک دادگستری

پرونده های خانوادگی ( مهریه، طلاق، نفقه)،  
انحصار وراثت، ثبتی و ملکی و مالیاتی  
پرونده های پولی، بانکی، فروش اموال غیر، جعل و غیره

انجام کلیه امور اداری در ایران اعم از:  
شهرداری ها، اداره نظام وظیفه، ثبت ازدواج و طلاق،  
استعلام خروج از کشور و اداره ثبت احوال  
مشاوره و تنظیم قرارداد های بین المللی تجاری  
ثبت شرکت ها، واردات، صادرات و امور گمرکی

تلفن: ۰۲۰۷۱۹۳۵۵۹۲  
ایران: ۰۰۹۸۹۱۲۲۳۳۴۰۷۵

با ۲۲ سال تجربه  
در امور مالی و ارزی

# صرافی بابلی

با مجوز رسمی از FCA , HMRC

Email: info@baboli.com

www.baboli.com

Suite 13 Ground Floor

West Africa House

Ashbourne Road

Hanger Lane, London, W5 3QP

Tel: +44(0)2088106959

Fax: +44(0)2088105217

Mob: +44(0)7802160871

## دارالترجمه رسمی آریا

با ۲۲ سال سابقه درخشان

### ترجمه رسمی کلیه مدارک

تحصیلی، حقوقی، پزشکی، تجاری و پناهندگی،  
انجام مکاتبات اداری، تکمیل فرم ها و ترجمه شفاهی  
تخفیف ویژه برای دانشجویان

دفتر کار High Street Kensington, W8 4SP

Tel: 020 7938 1088

Email: info@aria-uk.com



## SAMUEL PROPERTIES MANAGEMENT

M&M Mortgage-Remortgage-Buy to let



Director: Sam Maddadi

02084455333 - 07734936591

www.samuelpropertiesltd.com

119\_120 Balfour House 741 High RD North finchley LONDON N12 0BP

مشاوره ویژه برای سرمایه گذاران ساکن ایران و دومی

## آژانس املاک سموئل

با بیش از دو دهه تجربه و کادری مجرب و کارآزموده در امور مسکن

اجاره، خرید و فروش

استودیو فلت، خانه و آپارتمان یک، دو، سه خوابه

Arrange هرگونه وام مسکونی و تجاری

اخذ وام مسکونی و تجاری با کمترین بهره بانکی

Your home may be repossessed if you do not keep up the repayments on your mortgage or secured on it at time



# قوانین جدید کسب و کار در دنیای دیجیتال

Greg Satell- مترجم؛ میثاق شمشیری – منبع:forbes

البته پرخطر امروز پیدا کرد؛ بنابراین داشتن تیمی باهوش و خبره یکی از ضروریت های موفقیت محسوب می شود. برای یافتن این افراد باید فیلتر هایی برای پالایش آنها در هنگامه ورود به سیستم تعبیه کرد. بسیاری از آنها نمی توانند از آن آزمون ها سربلند بیرون آیند، ولی آنهایی که باقی بمانند قطعا ارزش بیشتری نسبت به هزینه پرداخت شده خواهند داشت.

۳ استراتژی را از نوآوری جدا کنید بسیاری از سازمان ها استراتژی کاری را با نوآوری در کار در یک ردیف قرار می دهند و این توجیه را به کار می برند که افراد باهوش از این روش استفاده می کنند. به همین دلیل با رشد گرایش شرکت به نوآوری، تلاش می کنند بهترین افراد خود را در راستای رسیدن به نوآوری بگمارند. افرادی که جواب خود را پس داده و امید بیشتری از آنها انتظار می رود. به همین دلیل در اغلب موارد گروهی که در بخش نوآوری دیده می شوند، افراد اجرایی بزرگی هستند. از آنجا که نوآوری راهی بسیار اساسی برای تعالی شرکت محسوب می شود، دست آنها نیز بسیار باز گذاشته خواهد شد. آنها تنها برای موفق شدن آماده شده اند؛ اما متاسفانه در اکثر مواقع حتی فکر به شکست هم جزو گزینه ها قرار نمی گیرد.

باید توجه داشت که استراتژی با نوآوری فرق دارد. نوآوری راه اندازی یک پدیده جدید است؛ ولی استراتژی هدف خاصی را نشانه می رود. نوآوری، حداقل در ابتدا، قاعده و قانونی را نمی پذیرد و در واقع روند نامشخصی دارد. پس شکست باید یکی از گزینه ها باشد. به همین دلیل است که شرکت های سرمایه گذار در صنعت تکنولوژی انتظار کمی از برد در نوآوری دارند؛ اما باید توجه داشت که هزینه نوآوری نباید زیاد باشد. پس نباید دست تیم نوآوری بسیار باز باشد و نباید تمام نیروی خبره را به آن اختصاص داد.

۴. دارایی هایی با مفهوم جدید برای خود بسازید

در گذشته اهداف اولیه هر شرکت سرمایه گذاری در یک تیم تبلیغاتی برای خیر رسانی و جلب مشتری بود. در مرحله بعد، فروش محصول و رسیدن به هدف نزدیک و نزدیک تر می شد؛ اما امروزه این ساختار پاسخگو نیست.

گروه های تبلیغاتی به جای تبلیغ برای فروش و معرفی محصول، سهم خود را در نتایج جست وجو در اینترنت بیشتر کرده اند. فضای مجازی جایی است که رقبا می توانند مشتری را ردیابی کرده و نظر او را به خود جلب کنند؛ بنابراین استفاده از ساختارهای گذشته بیشتر قدرت بخشیدن به رقیب است تا به خود.

برند های موفق در حال تغییر مفهوم بازاریابی هستند. آنها به جای اینکه تنها شرکتی برای فروش باشند،در حال تبدیل به جایی برای مشارکت مشتری هستند. در عصر دیجیتال، برندها تنها به دنبال رشد دارایی های شرکت نیستند، بلکه به دنبال تحقق باورهای جامعه هستند.

## چیزی که یک میلیونر در مورد کسب و کار بزرگ به من گفت

نویسنده: دکتر راجنا. دی جین

اگر خوش شانس باشید ناصحانی( مرشدان) که در کسب و کار شخصی خودش موفق بوده را می یابید که می توانند شما را نیز در مسیر موفقیت راهنمایی و هدایت کنند. اگر واقعا خوش شانس باشید و این افراد در صنعت و حرفه شما حضور داشته باشند، بیش از یک پشتیبان برای تصمیمات شما خواهند بود. افراد فوق العاده خوش شانس اندکی وجود دارند که یک ناصح مسیر فکری شان را در مورد کسب و کار تغییر دهد. چندین سال پیش، من با یک چنین شخصی برخورد کردم. طی یک سری اتفاقات تصادفی من با یک میلیونر که حاضر بود تجربیات با ارزش خودش را با من سهیم شود برخورد کردم. در کمتر از ۲ ساعت این فرد توانست تمام آن چیزی را که من در مورد کسب و کار می دانستم تغییر دهد. حتی توانست اکثر تصورات و طرز فکرهای اساسی را که من در زمینه کسب و کار داشتم عوض کند. من و شریکم در یک



شرکت فروش آگهی آن لاین که خیلی در آن سرمایه گذاری شده بود و رشد آن بیشتر به خاطر محیط اینترنتی بود با هم کار می کردیم. او رئیس من بود و من فضاهای آگهی را می فروختم. ما به سرعت درک کردیم که اگر کسب و کار شخصی خود را دور از وضعیت دشوار شرکت که با آن درگیر بودیم، ادامه دهیم، سرگرمی بیشتری خواهیم داشت و اجناس خود را با قیمت بالاتری خواهیم فروخت. یکباره تصمیم به ترک شرکت گرفتیم.

در یک دوره زمانی دیوانه کننده و با بیدارماندنمان تا دیروقت در پشت لب تاب ها، توانستیم توجه یک سرمایه گذار خیلی توانگر را جلب کنیم. او ما را برای دیدن خودش و بعضی از وکلایش در هتل شخصی اش با این دستورالعمل که” تماما برنامه های کسب و کارتان را کنار بگذارید و فقط خودتان بیایید“ دعوت کرد. هر چند که اولین ملاقات بیش از ۲ ساعت نبود، اما زمان به سرعت می گذشت. ملاقات بر اساس ارزیابی من و شریکم بر اساس یکسری سوالات که با فکر و اندیشه ی مرتب طرح شده بود، برگزار شد، با این وجود چیزی که جالب بود اینکه سوالات بسیار ساده و پیش پا افتاده بودند. ما انتظار یکسری سوالات سخت در مورد سرمایه گذاری مشارکتی و معاملات بین المللی را داشتیم. اما به جای آن درباره اینکه ما کی هستیم و اینکه برای کمک به بهتر شدن شرکت چگونه فکر می کنیم، مورد سوال قرار گرفتیم. بعد از چند ماه ارتباطات مالی را با وی شروع کرده، ما یک معامله با این سرمایه گذار انجام دادیم، معامله انجام شد اما سوالات همچنان ادامه داشت. جالب ترین و ملایم ترین سوال که تقریباً یکبار در هفته در پشت تلفن و در هر ملاقات رودر رو از ما پرسیده می شد ( چه طوری) بود. اوایل من فکر می کردم که این یک سوال مسخره است و با توصیف شرکت و اینکه ما برای موکلانم چه کارهایی انجام داده ایم پاسخ داده خواهد شد. با گذشت زمان به ذهنم خطور کرد که این یک سوال پر معنی است و جوابهای من به موضوعی که در کنه سوال نهفته است پاسخی نمی دهد بالاخره من از سرمایه گذار میلیونری مان پرسیدم، شما همیشه این سوال را از من می پرسید بنابراین دلیلی ندارد که شما جواب را ندانید پس چرا تکرار می کنید؟ او خندید و همچنان جواب می داد ”من همیشه این سوال را می پرسم چونکه بهترین سوالی است که بفهمی که افرادی که در یک کسب و کار متمرکزند چگونه اند.“ سکوتم او را برای ادامه دادن برانگیخت،”می بینی، اگر کسی بتواند به این سوال بی پروا و در کمتر از ۱۰ کلمه جواب دهد احتمالاً نمی داند که ارزش واقعی سرویس و محصول شان چقدر است.“

” برای امتحان اینکه این امر چقدر صحیح است سعی کن که از خودت این سوال را بپرسی و در ۱۰ کلمه یا کمتر جواب آن را بدهی. آیا در مورد جوابی که دادی احساس روشن و واضحی داری یا اینکه گیج شده ای؟ بعداً این فرصت برایت پیش می آید که این سوال را از شخص دیگری بپرسی، دقیقاً نگاه کن که او چگونه به این سوال پاسخ می دهد. آیا بعد از اینکه توضیحات دور و دراز او تمام شد نیاز به نستختن یا استراحت دارید یا سریع متوجه می شوید. برای من واضح است که اگر نیاز به وایت برد و ارائه وسیله ی پاورپوینت و ۴۵ دقیقه زمان برای فروش محصول خود داشته باشید شما درگیر یک مشکل بزرگ هستید.“ در طول زمانی که ما با هم تماس داشتیم همیشه تعداد زیادی سوال مطرح بود. هر سوال توانایی این را داشت که مستقیم هر اصل مطلب برود و موقعیت های پیچیده را درک کند.

در زیر لیست سوالاتی که مدام مطرح می شد آمده است.

۱) چه کسانی مشغول به کار هستند؟ شهرت، امانت و استعداد درونی کسانی که درگیرند چقدر است؟ این افراد شرکت را در مسیر موفقیت قرار می دهد یا شکست؟ پاسخ کلیدی است که مطمئن شوی که تو تنها کسی نیستی که افراد باهوش و پر انرژی و با اشتیاق فوق العاده ای داری و همچنین مطمئن شوی که بدست آوردن یک گروه در کنار هم ده برابر جمع نیروی تک تک اجزا آنها است. ممکن است باهوش ترین افراد را در گروهت داشته باشی اما اگر هیچ ارتباطی بین آنها نباشد هیچ کاری موفق آمیز، نیز انجام نمی شود.

۲) در مسیر کاری تان، افراد مهم ترند یا ایده ها؟ اگر با مشکلی مواجه شدید ارزیابی کنید که این مشکلات توسط افراد به وجود آمده یا توسط ایده هایی که آنها برای پیشبرد کارشان دارند. افراد خوب می توانند یک ایده ی بد را به خوب تبدیل کنند اما افراد بد هرگز نمی توانند چنین کاری کنند، حتی یک ایده ی کسب و کار که بر اساس فکر و اندیشه ی باز و صحیح گرفته شده ممکن است به کاستی منتهی شود. اما زمانی که افراد خوبی در اختیار داشته باشید اداره کردن مشکلها راحت تر است.



۳) آیا کارمندانتان از نظر قدرت و استعداد مانند هم هستند؟ شروع یک کسب و ادامه ی آن برای یک مدت طولانی قابل مقایسه با قهرمانان دو سرعت و مسافت زیاد دوندگان است. همه نمی توانند کارآفرین و کارشناس خبره باشند آیا شما یک شرکت تأسیس کرده اید که در زمان و موقعیت مناسب درجا بزند و مسیر نزولی پیش گیرد یا اینکه به سمت جلو حرکت کند. این یک اصل رایج بین سرمایه داران ریسک پذیر است که اکثر کسانی که تازه شروع کرده اند در چند سال اول رشد نخواهد کرد.

۴) چقدر پول برای سود بردن نیاز دارید؟ اگر شما برنامه ریزی کرده اید که شرکت خود را با سرمایه افراد دیگر آغاز کنید بهتر است با آنها روراست باشید. مدیریت، پیش بینی کلید تمام ارتباطات موفق است و چیزی بهتر از صداقت بین صاحب کسب و کار و سرمایه گذار نیست. پیشگویان تنها حدس های خوبی می زنند بنابراین زمانی که برنامه هایتان را برای افرادی که در شرکت شما سرمایه گذاری کرده اند ارائه می دهید هوشیار باشید.

۵) آیا به کارمند امور مالی نیاز دارید یا می توانید با یک حسابدار خوب آغاز کنید؟ عموماً بالاترین هزینه ها در یک شرکت جدید لیست حقوق ها است. در آغاز کار آیا به کارمند برای فعالیت های ابتدایی نیاز دارید؟ اگر از استخدام و به کارگیری کارمندان برای نقش های غیر ضروری تا زمانیکه پول و توجیهی برای آن داشته باشید، دوری کنید، پول خوبی برای خود ذخیره خواهید کرد.

۶) آیا می توانید سرمایه خود را از راهی جز سرمایه گذاری مشارکتی زیاد کنید؟ سرمایه گذاری برای جلو رفتن مهم است و شما به آن نیاز دارید. ممکن است این یک سوالی متناقض باشد که از یک سرمایه گذار مطرح شود اما میلیونر ما به دلیل مشکلاتی که این روابط ایجاد می کند خیلی حساس است. خواسته ی آنها آمدن سود به روی سرمایه شان و چشم پوشی نسبت به باریک بینی هایی که باعث تنش در شرکت می شد، است به گفته ی او ”سرمایه گذاران تنها و تنها با یک کلمه برانگیخته می شوند هرگز خودت را به گونه ی دیگر متقاعد نکن اگر بتوانی پولت را از دوستان، فامیل و حتی با مایه بیشتر از خودت بگیری، از مواجه شدن با سرمایه گذار مشارکتی پرهیز خواهی کرد.

۷) تفاوت یک سرگرمی با کسب و کار چیست؟ پاسخ ساده است. کسب و کار در آخر هر ماه باعث افزایش سرمایه شما می شود اما در مورد سرگرمی برعکس است. اگر یک کار را فقط و فقط به خاطر اینکه آن را دوست دارید انجام می دهید حتی اگر کسب و کار سختی باشد نهایتاً به شما ضرر خواهد رساند. بهترین حالت پیدا کردن کسب و کاری است که به آن مشتاق هستید و مطمئن باشید که این یک مدل کسب و کار خوب نیز هست.

۸) در سختی ها جا می زنید، یا با حقایق مواجه می شوید؟ مدیران کسب و کار و کارآفرینان بایدتصمیمات دشواری بگیرند. مثلاً بعد از یک ماه کاری بد، ما با موضوعاتی واقعی روبرو می شویم. مانند نبود کار کافی، و زیادی تعداد کارمندان و ... در این زمان باید تصمیم خود را عقب بیندازیم و بلافاصله تصمیمات جدیدی اتخاذ کنیم. تأخیر در تصمیم گیری برای شرکت هزینه خواهد داشت.



موسسه حسابداری و مالیاتی  
**KNIGHT CHADWICK**

CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS & BUSINESS ADVISORS

با مدیریت **منصور شاهرخ**  
 عضو رسمی انجمن حسابداران خبره انگلستان



تمامی امور حسابداری و مالیاتی مشاغل  
 خود را با اطمینان کامل و خیالی آسوده بدست  
 حسابداران با تجربه و رسمی ما بسپارید



Mansour Shahrokh, BA (Hons) ACCA

Member of The Association of Chartered Certified Accountants

Unit 1A Woodstock Studios Telephone: 020 7096 1822

36 Woodstock Grove

Fax: 020 7993 6258

Holland Park Roundabout

Mobile: 07956 444 000

London W12 8LE

info@knightchadwick.co.uk

[www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk)

**جدیدترین تکنولوژی تلویزیونی دنیا**

**B Ford**

HD

دیگر احتیاج به کامپیوتر ندارید و به جای کامپیوتر هم برای شما کار میکند  
 بدون نیاز به دیش ماهواره و تنظیمات پیچیده  
 بدون نیاز به سیم کشی و نصب قابل حمل به هر مکان و در هر زمان  
 احتیاج به اینترنت با سرعت بیش از ۱۱ (mgb)



قیمت دستگاه £۲۸۹

و £۳۲۹

۶۴ کانال لوس آنجلسی

۲۰ کانال از داخل ایران

۸ کانال افغانی

۴ کانال تاجیک

۱۵۰۰ سریال ایرانی

۲۲۰۰ فیلم سینمایی

موزیک و سرگرمی

۶۰۰ کانال عربی Rotana, MBC, Aljazeera

کانالهای ترکیه

**07817690167**

**5 STAR SAT**

**ستلایت ۵ ستاره**

نامی مطمئن و پیشرو

ضمانت یکساله و خدمات پس از فروش

سیستم ماهواره ای ثابت و موتورایزر برای دریافت کانالهای افغانی

ایرانی - ترکی - عربی - هندی - انگلیسی و غیره ...

نصب آنتنهای تلویزیون Arial - Full digital

نصب تلویزیونهای 3D - LED - LCD - plasma

نصب دیش Free Sat

دستگاه جدید افغانی بدون دیش با ۹ کانال (۴ پشتو ۵ دری)

ساعات کار:

۱۰ صبح تا ۷ شب (دوشنبه تا شنبه)

**07817690167**





# بهداشت و سلامت

مشاوره تلفنی رایگان



مشاور رسمی مهاجرت با مجوز شماره F201200459 از OISC

اخذ، تمدید و تبدیل انواع ویزاهای انگلستان

خدمات مربوط به اقامت دائم، شهروندی، اتحادیه اروپا

خدمات مشاوره تحصیلی برای انگلستان و سایر کشورهای اروپایی

پیگیری پرونده های ارسالی برای Home Office

ترجمه غیر رسمی متون فنی و دانشگاهی

خدمات درخواست ویزا به صورت حضوری

(اخذ وقت، حضور مشاور در محل درخواست)

تلفن: ۰۰۴۴-۲۰۸۱۴۴۷۴۰۶

تلفن موبایل: ۰۰۴۴-۷۵۳۸۹۳۸۰۲۶

ایمیل: info@ukstudywork.com

وب سایت: www.ukstudywork.com

http://www.facebook.com/aria.visa



خوردن کورن فلکس  
خوردن کورن فلکس (غذایی که از غلات تهیه شده و با شیر مصرف می شود) در صبح باعث می شود شما قبل از رسیدن به وعده ناهار احساس گرسنگی کرده و در مجموع غذای بیشتری در روز بخورید. در عوض افرادی که در وعده صبحانه، تخم مرغ می خورند هیچگاه به این مشکل بر نمی خورند زیرا پروتئین موجود در صبحانه تا ساعت ها احساس سیری را برای آنها به ارمغان می آورد.

خوردن نان و برنج سفید  
سال ها بود که ادعا می شد مصرف کربوهیدرات های تصفیه شده مانند نان سفید یا برنج سفید می تواند باعث افزایش وزن به خصوص در قسمت های میانی بدن شود. برای بررسی صحت این موضوع، دانشمندان رژیم غذایی با کالری کاملا یکسان را به ۲ گروه از انسان

## ۲۰ اشتباه مانع کاهش وزن

بسیارند کسانی که از اضافه وزن رنج می برند و به دنبال راهی برای کم کردن وزن خود هستند اما اکثر این افراد پس از انتخاب رژیم غذایی به نتیجه مطلوب که فکرش را کرده بودند نمی رسند، این موضوع باعث می شود که با نا امیدی رژیم غذایی خود را رها کنند. من که ورزش می کنم، من که رژیم می گیرم، من که همیشه نیمی از غذایم را نمی خورم، پس چرا لاغر نمی شوم؟ در حقیقت اینها سوالاتی است که تقریباً همه افرادی که برای کاهش وزن تلاش می کنند، از خود می پرسند. حقیقت این است که هیچ مشکلی بی دلیل نیست و حتماً این افراد مرتکب اشتباهایی می شوند که از آن بی اطلاع هستند.

ها دادند و متوجه شدند افرادی که برنج سفید یا نان سفید بیشتری در رژیم غذایی خود دارند در هر سال ۱۰ میلی متر دور شکمشان بیشتر از گروه دیگر افزایش پیدا می کند.

زیاده روی در خوردن آبمیوه

آبمیوه و دیگر نوشیدنی های شیرین نسبت به غذاهای جامد اثرات بیشتری بر اضافه وزن انسان ها دارند. اگر شما فقط یک نوشیدنی شیرین را در طول روز از رژیم غذایی خود حذف کنید، بعد از ۶ ماه نیم کیلو گرم از وزن بدنتان کاسته می شود. هر چه کاهش نوشیدنی های شیرین بیشتر باشد، به همان اندازه نتیجه بهتر خواهد بود.

خوردن شیر با چای

سال گذشته، دانشمندان هندی متوجه شدند چای ترکیباتی مانند thearubigins و theaflavins دارد که باعث کاهش جذب چربی در شکم و کم شدن میزان کلسترول خون می شود. ولی پروتئین های موجود در شیر این اثر را کاملاً خنثی می کند، پس بهتر است هیچگاه شیر خود را با چای ترکیب نکنید.

نخواندن برچسب های غذایی

بررسی ها نشان می دهد، افرادی که از روی عادت برچسب های غذایی را می خوانند و ورزش می کنند، وزن بیشتری در مقایسه با دیگران از دست می دهند. نکته عجیب این است که خواندن برچسب های غذایی به تنهایی و بدون ورزش کردن هم می تواند باعث کاهش وزن شود. به اعتقاد دانشمندان این کار سبب می شود فرد درک بیشتری از کالری هایی که هنگام غذا خوردن وارد بدن می شود پیدا کرده و به طور ناخودآگاه غذایش را کم کند.



اضافه نکردن ادویه به غذا  
اضافه کردن فلفل تند به وعده های غذایی می تواند سرعت سوزاندن کالری ها را بیشتر کند. علاوه بر آن فلفل اشتهای انسان را برای خوردن غذاهای چرب، شور و شیرین کاهش می دهد.

نخوردن ماست

نتایج یک تحقیق در نشریه بین المللی چاقی نشان داده، افراد بزرگسالی که هر روز ۳ مرتبه ماست می خورند، ۲۲ درصد بیشتر از دیگران وزن خود را از دست داده و زمان بیشتری هم این کاهش وزن را حفظ کرده اند. علاقه مندان به مصرف ماست ۸۱ درصد چربی بیشتری را هم در ناحیه شکم آب کرده اند. به نظر می رسد چربی و پروتئین موجود در این محصول لبنی نقش زیادی در سوزاندن چربی دارد.

معاشرت با دوستان چاق

اگر دوست شما در حال افزایش وزن است، به احتمال زیاد شما هم در معرض چاق شدن خواهید بود. به گفته محققان دانشگاه هاروارد اگر فردی ۴ دوست چاق داشته باشد احتمالاً ۲ برابر بیشتر از فردی که دوست

## رهایی از دردهای روحی - روانی

دردهای روحی - روانی از دردهای جسمانی دردناکترند. مشکلات روحی - روانی باعث کاهش کارایی، عدم لذت بردن از زندگی و باعث تخریب تدریجی روح و روان و جسم انسانها می شوند. نکته مهمتر اینست که این مشکلات اگر درمان نشوند به خاطر تاثیرات مخرب خود بر روی فرزندان، به نسلهای بعدی هم منتقل می شوند.

امروزه در روانشناسی درمانهای مدرنی ابداع شده اند که می توانند به افراد کمک کنند بر انواع مشکلات روحی و روانی غلبه کرده و شادابی و کارایی خود را دوباره بدست آورند.

با درمان مشکلات روحی - روانی نه تنها خود، بلکه نسلهای آینده خود را نیز از این درد جانکاه رهایی بخشید و زندگی در صلح و آرامش درونی را برای خود و آیندگان خود به ارمغان بیاورید.



**دکتر نصرت اله نوروزی**  
متخصص روانشناسی بالینی

با بیش از 15 سال تجربه در مشاوره و رواندرمانی

دارای مجوز از شورای حرفه های بهداشتی و مراقبتی انگلستان (HCPC)



Tel: 01923675732  
Mobile: 077 6310 4309  
www.drnowruzi.co.uk  
Email: info@drnowruzi.co.uk





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## مدرسه اندیشه



### کلاس های آموزشی بزرگسالان

#### آموزش کامپیوتر

نحوه استفاده از اینترنت، ایمیل، فیس بوک، تایپ فارسی، آید، موزیک و فیلم.....

شنبه ها از ساعت 12:00 تا 13:30

#### آموزش زبان انگلیسی

کلاس گروهی در محیطی آرام توسط معلم با تجربه ی تدریس در کالج های لندن

شنبه ها از ساعت 10:00 تا 11:30

کلاس های شناخت شاهنامه، حافظ خوانی.....

دوشنبه ها از ساعت 19:30 تا 21:30 جهت اطلاعات بیشتر و محل برگزاری کلاس ها با شماره 07846 508 534 تماس بگیرید.

### کلاس های آموزشی کودکان و نوجوانان

#### آموزش زبان فارسی

کلاس های فارسی از سطح ابتدایی تا GCSE و ALevel توسط دبیران با تجربه

شنبه ها از ساعت 14:00 تا 17:00

#### آموزش ریاضی

کلاس های ریاضی از سطح ابتدایی تا GCSE و ALevel توسط معلم با تجربه ی تدریس در دبیرستان های لندن

شنبه ها از ساعت 14:00 تا 15:30

#### آموزش موسیقی

کلاس های گروهی دف و تنبک با استادان مجرب

شنبه ها از ساعت 17:00 تا 18:00

جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن 07846 508 534 تماس بگیرید.

Trinity Church Golders, 90 Hodford Road  
Golders Green  
London NW11 8EG

Tel 07846 508 534

WWW.ANDISHEHSCHOOL.ORG.UK  
EMAIL: INFO@ANDISHEHSCHOOL.ORG.UK



## کلینیک مدرن دندانپزشکی

دکتر الهام وزیر  
دکتر آزاده وزیر  
و همکاران دندانپزشک

NHS / خصوصی

- زیبایی دندانها، Orthodontics (ارتودنسی)، Implant (کاشت دندان)
- عصب کشی (Root Canal) و پرکردن دندان برنگ طبیعی
- انواع روکش های سفید، طلا، لمینیت چینی، پل و Denture
- درمان بیماری های لثه و خونریزی
- جرم گیری و سفید کردن دندانها در یک ساعت
- حل مشکل خرناس

دوشنبه تا جمعه: 9 صبح تا 5 عصر  
دیرتر با تعیین وقت قبلی

11 Porchester Gardens  
Bayswater, London, W2 4DB

# 020 7727 3650

www.porchesterdentist.co.uk



غذا در بشقاب با رنگ اشتباه یکی از عجیب ترین یافته های دانشمندان در هفته های گذشته، تاثیر رنگ بشقاب روی میزان غذا خوردن انسان هاست. بر این اساس زمانی که رنگ بشقاب با رنگ غذای داخل آن شباهت داشته باشد به طور ناخودآگاه میزان غذا خوردن مردم بیشتر می شود. بر عکس اگر شما غذایی مانند اسپاگتی قرمز رنگ را در بشقاب سبز بخورید، حجم غذا بیشتر نشان داده شده و شما زودتر دست از غذا خوردن می کشید.

نداشتن خواب به اندازه کافی محققان به این نتیجه رسیده اند که نداشتن خواب کافی ژن های بدن را تشویق به افزایش وزن می کند. خواب بیشتر از ۹ ساعت هم همین اثر را روی بدن دارد و احتمال چاقی را بیشتر می کند.

رژیم گرفتن به تنهایی اگر شما تصمیم به کاهش وزن دارید، بهتر است حتما برای خود یک هم تیمی پیدا کرده و با او به رقابت بپردازید. همان طور که چاقی می تواند مانند بیماری های ساری منتشر شود، تلاش برای کاهش وزن به صورت گروهی هم تاثیر بسیار زیادی در افزایش انگیزه و پایبندی به رژیم های غذایی دارد. چندی پیش محققان متوجه شدند، افرادی که برای کاهش وزن در کلاس های گروهی مخصوص این کار شرکت می کنند، دو برابر بیشتر از اشخاصی که به تنهایی این کار را انجام می دهند نتیجه می گیرند.

گفتن جمله من نمی توانم زمانی که به شما یک تکه کیک تعارف می شود، به جای گفتن جمله «من نمی توانم» بگویید «من نمی خواهم!» دکتر «ونسا پاتریک» از دانشگاه «بوفالو» با انجام تحقیقات عجیبی مدعی شده است، زمانی که شما می گوئید: «من نمی توانم» به بدن خود پیام می دهید که دچار کمبود غذا هستید و خود را برای خوردن وسوسه می کنید. اما وقتی می گوئید: «من نمی خواهم» و از موضع قدرت با احساس گرسنگی برخورد کرده و توانایی بیشتری برای نخوردن پیدا می کنید.

غذا خوردن در برابر تلویزیون محققان دانشگاه «بیرمنگام» ادعا کردند، اگر تمرکز شما بر سر میز غذا روی خوردنتان نباشد، بیش از مواقع دیگر کالری وارد بدنتان خواهید کرد. بسیاری از مردمی که هنگام تماشای تلویزیون غذا می خوردند، مقدار زیادی مواد غذایی وارد بدن خود می کنند و حتی نمی توانند به یاد بیاورند که چه خورده اند.

استرس داشتن استرس، بدن را تشویق به انباشته کردن چربی در اطراف شکم می کند که دلیل اصلی آن هم ترشح هورمون «کورتیزول» در رگ های خونی است. این هورمون نه تنها چربی ها را تشویق به جمع شدن در میانه بدن می کند بلکه نقش مهمی هم در بزرگ تر شدن سلول های چربی دارد.

داشتن تنوع غذایی نداشتن تنوع غذایی و خوردن غذاهای یکنواخت، کلید موفقیت در کاهش وزن به حساب می آید. به گفته محققان ایالات متحده در مجله تغذیه، زمانی که یک غذا را هر روز پشت سر هم می خورند به مرور زمان اشتهاشان کمتر شده و لاغر می شوند.

گوش دادن به موسیقی محققان دانشگاه جورجیا استیت معتقدند، این کار میزان غذا خوردن شما را بیشتر می کند. حداقل اگر تمایل دارید هنگام صرف ناهار یا شام فضای اتاقتان ساکت نباشد، سعی کنید از موسیقی های بسیار ملایم استفاده کنید. هر قدر ریتم موسیقی سر میز غذا سریع تر باشد به همان اندازه میزان و سرعت غذا خوردن هم افزایش پیدا می کند.

تنها ورزش کردن زمانی که شما به تنهایی ورزش می کنید با احتمال بیشتری آن را رها می کنید یا حرکات خود را به درستی انجام نمی دهید. اما در عوض ورزش گروهی باعث ترشح مقدار زیادی از هورمون های شاد کننده در مغز شده و تعهد شما را به انجام کامل حرکات ورزشی بیشتر می کند. ورزش گروهی هم چنین توانایی تحمل فشار و درد تمرین را بیشتر کرده و باعث تقویت انگیزه می شود.

ترکیب نکردن حرکات ورزشی برای آنکه تناسب اندام داشته باشید، باید ورزش های استقامتی مانند دوچرخه سواری، دویدن، کار با وزنه ها، ورزش های استقامتی و پیلاتس را با هم ترکیب کنید.



چاق ندارد در آینده نه چندان دور افزایش وزن را تجربه خواهد کرد. به طور کلی انسان ها علاقه دارند رفتارهای یکدیگر را تقلید کنند و خوردن غذا هم بخشی از این رفتارهاست.

خواندن کتاب ها و مجلات آشپزی کشف جدید روانشناسان دانشگاه ساوث کالیفرنیا یکی دیگر از عوامل عجیب چاقی را آشکار کرد و آن چیزی نیست جز خواندن کتاب ها و مجلات آشپزی. نگاه کردن به تصاویر غذاهای چرب و پرکالری موجود در این مجلات باعث تحریک قسمت های کنترل اشتها در مغز شده و علاقه ما به خوردن غذاهای شیرین و خوشمزه را افزایش می دهد. خواندن دستورالعمل های پخت غذا هم به شدت مغز را تحریک کرده و شما را علاقه مند به خوردن غذا می کند.

نجویدن غذا به اندازه کافی هر قدر غذا زمان بیشتری در دهان بماند، به همان اندازه زبان سیگنال های بیشتری را به مغز می فرستد و او را به ترشح مایعات گوارشی تحریک می کند. جویدن بیشتر غذا سریع تر احساس سیری را به انسان ها داده و میزان ورود به بدن را محدود می کند.



## خانواده

دلیل خواب‌آلودگی پس از رابطه زناشویی

## از کجا می‌آید این خواب عمیق؟

ترجمه:محمد نیکویی

**برای بسیاری از زنان یکی از واقعیت‌های آزاردهنده زندگی، رابطه زناشویی و بلافاصله بعد از آن خرخر کردن مردان است! به نظر می‌رسد مردان، در هر زمانی از شبانه‌روز که رابطه زناشویی داشته باشند، پس از آن دچار خواب‌آلودگی می‌شوند...**



گرچه زنان نیز گاهی پس از رابطه زناشویی خواب‌آلوده می‌شوند ولی این پدیده در مردان بارزتر است اما دلیل این خواب‌آلودگی مردان چیست؟

شاید اولین دلیل، به زمان رابطه زناشویی مربوط شود که معمولا شب‌ها انجام می‌گیرد و این فعالیت جسمی به خستگی می‌انجامد و مردان معمولا بیشتر از زنان حین این رابطه فعالیت انجام می‌دهند و بنابراین پس از آن، طبیعی است که احساس خواب‌آلودگی کنند. نکته دوم این است که

پژوهش‌ها با استفاده از اسکن «توموگرافی باگسیل پوزیترون» (PET) نشان داده که یک شرط اصلی برای رسیدن به ارگاسم، این است که فرد هراس‌ها و اضطراب‌هایش را کنار بگذارد و از طرفی خود

رابطه زناشویی نیز باعث آرامش‌بخشی عضلانی می‌شود که روند به خواب رفتن را آسان‌تر کند. از طرف دیگر بیوشیمی ارگاسم نیز در این روند

دخیل است چون پژوهش‌ها نشان می‌دهد حین انزال، مجموعه‌ای از مواد شیمیایی آرامبخش در مغز مرد آزاد می‌شود؛ از جمله نوراپی‌نفرین، سروتونین، اکسی‌توسین، وازوپرسین، نیتریک

اکساید و هورمون پرولاکتین.

پرولاکتین آزاد شدن پرولاکتین در مغز با احساس ارضای جنسی ارتباط و در زمان «بازیابی» یا «دوره مقاوم بودن» (دوره‌ای که مرد پس از رسیدن به ارگاسم قابلیت تحریک‌شدن را ندارد) نقش دارد. بررسی‌ها نشان داده‌اند در مردانی که فاقد پرولاکتین هستند، زمان بازیابی کوتاه‌تر است و آنها زودتر قابلیت تحریک مجدد را پیدا می‌کنند. میزان پرولاکتین به‌طور طبیعی حین خواب بالاتر است و تزریق این هورمون به حیوانات باعث احساس خستگی فوری می‌شود. این یافته‌ها،

بیانگر رابطه‌ای قوی میان پرولاکتین و خواب

است بنابراین آزادی این هورمون حین ارگاسم نیز ممکن است در خواب‌آلودگی مردان دخیل باشد. پرولاکتین همچنین ممکن است توضیح‌دهنده این پدیده باشد که مردان پس از رابطه زناشویی بیشتر از خودارضایی، خواب‌آلوده می‌شوند. یک تحقیق اخیر نشان داده به دلایل نامعلومی، ارگاسم‌ها به دنبال رابطه زناشویی با همسر، نسبت به ارگاسم

## چرا شما از همسرتان دور شدید؟

**چرا احساسات جنسی برای اغلب زوج‌ها بعد از چند سال فروکش می‌کند؟ کدام اشتباه‌ها رابطه را سرد می‌کنند؟ چطور می‌شود آن احساسات را بین همسران گرم و زنده نگه داشت؟**

.....

تقریباً همه مردان و زنان، قبل از ازدواج تصویری از روابط زناشویی دارند که با آنچه واقعاً بعد از ازدواج اتفاق می‌افتد تفاوت دارد؛ تصویری از روابط عاشقانه و رمانتیک که گاهی فقط در فیلم‌های سینمایی می‌شود پیدایش کرد، خیال‌پردازی‌های آن‌چنانی که از سنین نوجوانی شروع می‌شود و گاهی تا سال‌ها بعد هم رسوباتش در ذهن می‌ماند و به همه این‌ها اضافه کنید شنیده‌ها از دوستان و آشنایان کم اطلاع و بی‌تجربه که خیلی خوب بلدند در نقش یک کارشناس خبره ظاهر شوند و اطلاعات نادرست‌شان را در ذهن شنوندگان‌شان جا بیندازند.

با چنین تصوراتی یک زن یا مرد جوان وارد زندگی زناشویی می‌شود. گاهی خیلی زود، مثلاً در همان چند روز اول، گاهی هم دیرتر، مثلاً بعد از چند سال، زن و مرد جوان متوجه می‌شوند قضیه آن‌طورها هم که فکر می‌کردند نیست یا این‌که حداقل آن‌طورها پیش نمی‌رود. خیلی از زن و شوهرها، بعد از گذشت چند سال از ازدواج‌شان، فقط حسرت شور و حرارت روزهای اول را می‌خورند و روابط زناشویی‌شان به قهقرا می‌رود. گاهی فکر می‌کنند این یک فرآیند طبیعی است،

گاهی هم نگران می‌شوند ولی نمی‌دانند چه باید بکنند. این مطلب سعی می‌کند ۲ مشکل اساسی که مردان و زنان را پس از گذشت چند سال از زندگی مشترک دچار سردی می‌کند و راه برخورد درست با آن ۲مشکل را توضیح دهد.

شوهران را چه چیز سرد می‌کند؟ بگذارید اول از آقایان شروع کنیم. (البته که مخاطب این بحث بیشتر خانم‌ها هستند) از شوهران عزیزى که هرچه زندگی جلوتر می‌رود، کمتر و کمتر احساسات و عواطف گرم‌شان را مثل گذشته بروز می‌دهند و گاهی چنان سرد می‌شوند که اگر ره‌ای‌شان کنید، هیچگاه برای رابطه پا پیش نمی‌گذارند. لازم به توضیح نیست که در چنین موقعیتی چه تصوراتی ممکن است

برای خانم‌ها ایجاد شود و چه درسرها که پیش نیاید اما هیچ اتفاق عجیبی نیفتاده و هیچ خبری از زن دیگری نیست.

مردان بازیگران خوبی نیستند

اگر نگوئیم مهم‌ترین، یکی از مهم‌ترین دلایل روانی سردمزاجی آقایان، احساس ناکامی‌ای است که از سوی همسران به شوهرشان منتقل می‌شود. مردی که احساس عدم موفقیت و طردشدگی داشته باشد، ناخودآگاه نسبت به رابطه جنسی با همسرش سرد می‌شود. در این موقعیت است که بعضی مردان به دنبال همسر دوم و امثال آن می‌روند و جالب این‌جاست که دقیقاً در همین موقعیت خانم‌ها طوری رفتار می‌کنند که آن احساس ناکامی بیشتر و بیشتر می‌شود و نتیجه اش هم معلوم است که چیست.

برای این‌که یک مرد احساس ناکامی نکند چه باید کرد؟ آیا باید مرتب شوهر را به داشتن رابطه تشویق کرد؟ یا باید ره‌ایش کرد؟

نکته مهم دیگر این است که مردان، آن‌طور که یک زن می‌تواند، نمی‌توانند نقش بازی کنند. اگر مردی آمادگی برقراری رابطه را نداشته باشد، کاملاً معلوم است که نمی‌تواند. چنین مردی نمی‌تواند تظاهر به برانگیختگی کند، درحالی‌که یک زن می‌تواند تظاهر کند همه چیز خوب است. این حساسیت شدید مردان، وقتی تحت فشار قرار بگیرند تشدید می‌شود و نتیجه آن چیزی جز خاموش شدن مرد نیست. در مقابل، وقتی مردی به طور مرتب این پیام را دریافت کند که برای همسرش زیباست و همسرش رابطه با او را دوست دارد، تمایلات جنسی اش هم سالم و قوی باقی می‌ماند. چنین مردی معمولاً خودش برای رابطه پا پیش می‌گذارد.

این مردان حساس!

روان‌شناسان می‌گویند، مردان نسبت به عدم تعادل جنسی خیلی از زنان حساس‌ترند. آن‌ها چه وقتی به هر دلیل، مثلاً استرس‌های کاری برای مدت طولانی از رابطه جنسی دور می‌شوند و چه وقتی به طور مرتب از سوی همسرشان دعوت می‌شوند و احساس می‌کنند آن‌چه از آن‌ها خواسته شده فراتر از توان‌شان است، در هر ۲ حالت گرفتار آن احساس ناکامی‌ای می‌شوند که از آن صحبت شد.

برگرداندن یک زوج که مدتهاست رابطه جنسی را فراموش کرده اند، کار ساده‌ای نیست، مخصوصاً برای مردان. آن‌ها نه از نظر

فیزیولوژیک بلکه از نظر روانی، باید احساس توانایی کنند تا واقعا توانایی داشته باشند. آن‌ها برای داشتن احساسات، نیاز به فیدبک مثبت دارند، یعنی باید در رابطه با همسرشان آن احساس موفقیت را به دست بیاورند تا نسبت به او بهتر شوند. اگر این اتفاق نیفتد، چرخه معیوب به کار می‌افتد و روز به روز رابطه سردتر می‌شود.از سوی دیگر هم، وقتی زن همیشه خواهان رابطه بیشتر باشد و اگر این رابطه برقرار نشود، احساسات ناخوشایندی از خود نشان دهد، همسرش کم‌کم این احساس را پیدا خواهد کرد که رابطه جنسی برایش به شکل یک تکلیف و وظیفه درآمده و در این صورت باز هم مرد به سمت خاموشی جنسی سوق پیدا می‌کند. این نکته هم برای مردان و هم برای زنان مصداق دارد که اگر رابطه به عنوان یک تکلیف اجباری انجام دهند، از آن لذتی نمی‌برند و طبیعتاً پس از مدت کوتاهی اشتیاق آنها رو به خاموشی می‌رود.

باید احساس آزادی کنند

درست همان‌طور که اگر مردان خود را در موقعیت رابطه اجباری ببینند، اتفاق خوبی نمی‌افتد، اگر مردی بارها و بارها احساس ناکامی را تجربه کند و مثلاً احساس کند هر بار مجبور است همسرش را برای داشتن رابطه جنسی متقاعد کند، باز هم اتفاق خوبی نمی‌افتد. چنین مردی دیگر نه تنها پا پیش نمی‌گذارد بلکه اصولاً هم بعد از مدتی نسبت به هرچور رابطه جنسی بدبین می‌شود و علاقه اش را از دست می‌دهد.



است: «تو بی‌عرضه‌ای و نمی‌توانی مرا آن‌طور که می‌خواهم راضی کنی. پس بهتر است فکرتش را هم نکنی...» شاید واقعا این‌طور نباشد اما آن‌ها چنین برداشتی می‌کنند و این آبی است بر آتش اشتیاق آن‌ها.

زنان را چه چیز سرد می‌کند؟

در مورد خانم‌ها، مهم‌ترین دلیل عدم تمایل به رابطه جنسی با همسر یک نکته باور نکردنی است: این‌که آن‌ها به قدر کافی عشق و عاطفه از همسرشان دریافت نمی‌کنند. به همین راحتی! دلیل مهم سردمزاجی مردان که گفته شد را کنار این بگذارید تا متوجه شوید گاهی اوضاع می‌تواند چقدر خراب شود. چیزی که اصطلاحاً به آن چرخه معیوب می‌گویند: زن احساس بی‌میلی کرده و به مرد کم‌محلی می‌کند و جواب منفی می‌دهد، چیزی که زن می‌خواهد تا در این مرحله آماده شود، عشق و محبت بیشتر مرد است اما مرد که به خاطر واکنش زن احساس ناکامی کرده، سرد شده و نمی‌تواند به همسرش آن عشق و محبتی را که لازم دارد نثار کند؛ پس باز هم زن پاسخ سردتری از مرد دریافت می‌کند و فاصله بیشتر و بیشتر و بیشتر می‌شود.

دلیل دومی که زنان را سرد می‌کند، نرسیدن زن به سطحی از احساس رضایت است که انتظار دارد. این مسئله کاملاً به تبحر همسر احتیاج دارد و مردی که چنین تبحری ندارد باید هرچه زودتر به مشاور مراجعه کرده و مشکلش را برطرف کند.

پس می‌شود گفت برای یک زن، یک رابطه راضی‌کننده و حمایت‌عاطفی در این رابطه مهم‌ترین مسائل هستند. برعکس مرد که مهم‌ترین مسئله برایش احساس موفقیت است؛ احساس توانایی و اعتماد به نفسی که می‌تواند او را گرم نگه‌دارد.

چه باید کرد؟

زوج‌ها باید در زمینه روابط جنسی رابطه‌شان را باز، مثبت و راحت نگه‌دارند. به این ترتیب هر۲ اطمینان لازم را پیدا می‌کنند. بهترین کار این است که ۲طرف در چنین موقعیت‌هایی خیلی شفاف و البته محترمانه با هم صحبت کنند و به یکدیگر بفهمانند که اگرچه حالا برای ایجاد رابطه آمادگی ندارند اما در کل از زندگی زناشویی‌شان راضی هستند و آن را دوست دارند. این یک مهارت است که در شماره آینده در همین صفحه درباره آن صحبت می‌کنیم.





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## خانواده

### ۱۰ توصیه متخصصان پوست به سالمندان

با بالا رفتن سن و پیروی از عادت های غلط، پوست قدرت کشسانی خود را به مرور از دست می دهد و با مشکلات بسیاری مواجه می شود اما با رعایت برخی نکته های ساده می توان پوست سالم تری داشت و تا جای ممکن پیری آن را به تعویق انداخت...



۱۰ توصیه زیر را می توان از مهم ترین توصیه های متخصصان پوست به سالمندان دانست.

۱. کلاه بگذارید و ضدآفتاب بزنید تا جای ممکن بین ساعت های ۱۰ صبح تا ۴ بعدازظهر از خانه خارج نشوید چون در این ساعت ها نورخورشید شدید است. زمانی که پوست بدن در برابر نور شدید آفتاب قرار می گیرد، پرتوهای ماورای بنفش خورشید سلول های زنده ای که عملکرد طبیعی آنها ساخت لایه های جدید پوست است، نابود می کند. اگر مجبورید ساعت های طولانی خارج از منزل باشید (مثلا اهل ورزش کردن یا باغبانی هستید یا در شهرهای گرمسیری زندگی می کنید)، از کرم ضدآفتاب با SPF حداقل ۱۵ استفاده کنید. گذاشتن کلاه و پوشیدن لباس های آستین بلند را فراموش نکنید. ضدآفتاب های فیزیکی بسیار موثرتر از ضدآفتاب های شیمیایی هستند.

۲. چکاپ سالانه یادتان نرود با بالا رفتن سن، احتمال ابتلا به انواع سرطان های پوست افزایش می یابد پس حداقل سالی یک بار به متخصص پوست مراجعه کنید تا در صورت ابتلا، سرطان زود تشخیص داده شود. در هر بار معاینه پزشک پوست، ناخن، مو و بافت ها و مخاط های بدن را کاملا معاینه خواهد کرد. اگر خال یا زائده گوشتی روی پوستتان دارید، بدون مشورت با پزشک اقدام به برداشتن آن نکنید یا اگر دچار زخم پوستی شدید، به توصیه دیگران پمادهای کورتونی یا آنتی بیوتیک مصرف نکنید زیرا تاثیر آنها بر پوست می تواند فاجعه بار باشد. فراموش نکنید در دوران سالمندی، دوره درمان های پوستی طولانی تر است.

۳. مراقب باشید پوستتان خشک نشود دوش گرفتن مفید است اما خوابیدن در وان نه. گرچه درازکشیدن طولانی مدت در آب گرم برای اعصاب خوب است و باعث کاهش استرس و تنش های روزانه می شود اما روی پوست به خصوص در دوران سالمندی آثار زیانباری دارد و می تواند باعث خشکی بیش از حد آن شود. وقتی پوست به مدت طولانی در مواجهه با آب گرم

قرار می گیرد، لایه خارجی آن منبسط و مولکول های آب موجود در آن خارج می شود. از سوی دیگر گرما باعث افزایش تعریق خواهد شد و خشکی پوست را افزایش می دهد. درضمن وقتی بیش از حد در آب گرم می مانید، پایانه های عصبی سطح پوست فعال می شوند و چون پوست آب خود را از دست داده، احساس سوزش و خارش خواهید کرد.

۴. از مواد بهداشتی و آرایشی معطر استفاده نکنید استفاده زیاد از صابون های مایع و ژل های دوش به خصوص نوع معطر و رنگی آنها، توصیه نمی شود. این مواد می توانند برای پوست به خصوص وقتی خشک و حساس است، آزرگی زا باشند. اگر دچار خارش هستید، می توانید از صابون گلیسیرید استفاده کنید و بعد از هر بار استحمام با حوله ای نرم کاملا تمام بدن، به خصوص ناحیه بین چین ها را خشک و از مرطوب کننده ها استفاده کنید اما بهتر است نرم کننده هم معطر نباشد تا باعث آزرگی پوست نشود.

۵. تغذیه مناسب داشته باشید قسمت عمده پوست هر فرد را آب تشکیل می دهد. پس برای شادابی پوستتان روزانه حداقل ۱/۵ لیتر آب بنوشید. مصرف به اندازه و کافی آب و مواد غذایی سالم و متنوع که سرشار از ویتامین های E، C، A و B۶ باشند، می تواند به داشتن پوستی سالم و جوان کمک کند. مصرف چای سبز، امگا۳ و اسیدهای چرب غیراشباع و ۶ واحد میوه و سبزی در روز مفید است.

۶. سیگار را ترک کنید سیگار، تاثیرات منفی اشعه های ماورای بنفش خورشید را بر پوست تشدید می کند و خاصیت کشسانی آن را کاهش می دهد. این عوامل در کنار هم باعث زردی پوست و چروک بیشتر آن می شود. دخانیات خونرسانی به سطح پوست را کم می کند و این موضوع باعث تضعیف بیشتر پوست و حساس شدن آن می شود. سیگار، بزرگ

ترین تولیدکننده رادیکال های آزاد است. این مواد استرس اکسیداتیو را در بدن افزایش می دهند و از عوامل سرطان زا هستند. پوست افرادی که سیگار می کشند، خشک، کدر، زرد و چروکیده است. همین امروز سیگار را ترک کنید تا شاهد جوان تر شدن صورتتان باشید.

۷. از شامپو بچه استفاده کنید هر شب پوستتان را با ژل های مخصوص شستشوی صورت یا شامپو بچه بشویید تا تمام آلودگی ها از روی آن پاک شود. هفته ای یک بار آن را کیسه بکشید تا سلول های مرده از روی آن پاک شود.

۸. مرطوب کننده بزنید هر روز صبح از یک مرطوب کننده قوی استفاده کنید. هر ۴ ساعت یک بار هم ضدآفتاب بزنید و شب قبل از خواب، بعد از شستشوی کامل صورت، از مرطوب کننده استفاده کنید. فراموش نکنید کرم ها به تنهایی مفید نیستند و در واقع ماساژ پوست تاثیر فوق العاده ای دارد. پس فرصتی برای خود در نظر بگیرید و کرم را با حوصله روی پوستتان بمالید.

۹. جوان کننده یادتان نرود! به هر حال با افزایش سن، آثار پیری بر پوست نمایان می شود بنابراین به کمک سرم ها و محصولات ضدچروک و ماسک ها روزانه از پوستتان مراقبت کنید. در کنار آنها می توان با پیلینگ، بوتاکس یا لیزر و... کلاژن سازی در پوست را تحریک کرد تا جوان تر به نظر برسید.

۱۰. خوب بخوابید سعی کنید استرس و اضطراب را از خود دور کنید و خوابی منظم داشته باشید. در عین حال ورزش و تحرک را از یاد نبرید تا اکسیژن کافی به پوستتان برسد.

منبع: plairs sante - ترجمه: سمیه مقصودعلی

## LEMOGE CLINIC drshirafkan @ hotmail.com

Doctor Abbas Shirafkan & Dr Hannah  
**Laser Hair Removal**

**SPECIAL OFFER Under arm LASER £20 (normally £50)**

Upper lip LASER	£20	Full leg wax	£15
Face LASER	£50	SLIMMING	£45
Full Legs IPL		Pigment removal, TATTOO	
Bikini laser		Microdermabration	£30

**14 LASER Machines:** NdYAG, IPL, NLite, EcoLite, Alexandrite laser  
Any Area, Man/Woman, Any Skin.

<b>Lemoge Clinic</b> 191 Kilburn High Rd London NW6 7HY 0207 372 4433 0207 372 0044	<b>Queens Park Clinic</b> 47 Salusbury Rd London NW6 6NJ 0207 912 0920 02076043124	<b>Lemoge dental Surgery</b> Dr Hakim, Dr Atena 341 Kilburn HR, NW6 7QB 0207 7625 6060 020 7625 5500
---	--	--

Free consultation

**Cosmetic Doctor: 0755 488 2098, 94 Kilburn H R, NW6 4HS**

**BOTOX: £100 Fillers: £200 Lips Enlargement: £200**

**Chemical peels, Cheek enhancement, Treat any wrinkle/line**

[www.lemogeclinic.co.uk](http://www.lemogeclinic.co.uk) All prices in this advert, start from.

**Beauty • Hair • Tanning • Slimming • Botox • Fillers • Chemical peels**

**تخفیف استثنایی ویژه ایرانیان**  
لیزر کامل پا 99 پوند  
لیزر زیر بغل 22 پوند  
لیزر بیکی نی 50 پوند  
لیزر چانه 20 پوند  
بوتاکس 100 پوند

**مشاور رایگان توسط دکتر عباس شیرافکن**

همه روزه از ساعت ۷-۴ بعدازظهر و شنبه ها تمام روز  
در کلینیک Lemoge در Kilburn

لیزر و IPL برای از بین بردن موهای زائد صورت و بدن  
برداشتن لکه های صورت، جوان کردن صورت



# سلامت روان

آیا حتما خیانت زناشویی باید به صورت ارتباط جسمی باشد، یا ارتباط برقرار کردن از طریق وبکم با فردی در آن طرف دنیا را هم باید خیانت شمرد؟ آیا ارضای خود با تسهیلات جنسی اینترنتی هم نوعی خیانت به همسر نیست؟

آشکار است که برای بسیاری از افراد بالای ۳۰ سال که با ابزارهای دیجیتال بزرگ نشده‌اند، چنین دنیایی ممکن است ناآشنا و گیج‌کننده باشد. اما اگر بخواهیم تعریف ساده‌ای از خیانت زناشویی ارائه دهیم که این دنیای جدید را هم دربرگیرد، می‌توان این چنین گفت: «خیانت زناشویی یعنی از بین رفتن اعتماد میان دو همسر که هنگامی رخ می‌دهد که یک طرف اسرار جنسی‌اش را از همسرش پنهان نگه می‌دارد.»

در نهایت خیانت زناشویی صرفاً محدود به انجام عمل جنسی (چه در دنیای واقعی و چه در دنیای آنلاین) نمی‌شود. اصل قضیه این است که شما رفتارهای جنسی‌تان را از هر نوع، از

بی‌وفایی همسران در دنیای دیجیتال شکل‌های متنوع‌تری پیدا کرده است

## خیانت آنلاین

ترجمه: محمد نیکویی

زمانی بود که خیانت در زندگی زناشویی به آسانی قابل تشخیص بود. اگر شخصی در خارج از رابطه زناشویی‌اش با فرد دیگری رابطه جنسی داشت، او را خیانتکار می‌شمردند اما در دنیای امروز با وجود رسانه‌های اجتماعی مانند فیس‌بوک، فضاهای گپ‌زدن اینترنتی (چت روم‌ها)، وبکم‌های دوسویه، پیام‌های فوری اینترنتی، برنامه‌های دوست‌یابی و مانند اینها تعریف خیانت زناشویی مشکل شده است...

جمله روی آوردن به پورنوگرافی یا چت جنسی روی فیس بوک، را از همسران مخفی نگه می‌دارید. بنابراین اگر چنین رفتارها یا روابطی را از همسران پنهان نگه می‌دارید، باید در این باره تجدیدنظر کنید. اصولاً اگر هر رفتار عاشقانه یا جنسی‌تان را از همسران مخفی کنید، به او خیانت ورزیده‌اید. موضوع به همین

سادگی است. متأسفانه بسیاری از افرادی که به رفتارهای جنسی با اینترنت روی می‌آورند، درک نمی‌کنند که این رفتار پنهانی‌شان می‌تواند بر زندگی عاطفی درازمدت و اعتماد همسران‌شان به آنان تأثیر بگذارد.

روانی باشد.

هورمون‌های استرس، بخش قشر پیشانی در مغز را تحت تأثیر قرار می‌دهند. این بخش از مغز عملکردهایی مانند حافظه و تصمیم‌گیری را کنترل می‌کند.

مطالعات قبلی نشان داده بودند که استرس مزمن به رفتارهای مرتبط با قشر پیشانی مانند انعطاف‌پذیری روانی و توجه فرد آسیب می‌رساند.

برای انجام تحقیق اخیر، اثر منفی استرس تکرار شونده بر گیرنده‌های گلوتامات مورد بررسی قرار گرفت. سیستم انتقال پیام گلوتامات، نقش حیاتی در عملکرد قشر پیشانی دارد. نتایج نشان داد که در پاسخ به استرس مزمن، گیرنده‌های گلوتامات به میزان قابل ملاحظه‌ای کاهش می‌یابند و در نتیجه فرآیندهای شناختی و ادراکی مربوط به قشر پیشانی با اختلال روبرو می‌شود.

محققان معتقدند که مکانیسم مولکولی که موجب ارتباط استرس با کاهش گیرنده‌های گلوتامات می‌شود باید مشخص گردد، زیرا با مهار و توقف این مکانیسم می‌توان از کاهش گیرنده‌های گلوتامات و در نتیجه اختلال در حافظه جلوگیری نمود. یافته مهم این پژوهش این بود که استرس مداوم و طولانی مدت موجب کاهش گیرنده‌های گلوتامات و اختلال در عملکرد طبیعی قشر پیشانی می‌شود. در نتیجه حافظه و قدرت تصمیم‌گیری فرد به میزان زیادی کاهش می‌یابند.

### چرا خیانت دردناک است؟

اصولاً در موارد خیانت زناشویی، آنچه بیشترین درد و ناراحتی را برای همسر ایجاد می‌کند، نه صرفاً رابطه جنسی خارج از ازدواج، بلکه این حقیقت است که اعتماد و باورش به فردی که صمیمی‌ترین رابطه را با او داشته، خدشه‌دار شده است. بنابراین تفاوتی ندارد که این خیانت با برقراری رابطه جسمی با شخصی دیگر باشد، یا از طریق آنلاین با روی آوردن به پورنوگرافی، وبکم‌های جنسی، شبکه‌های اجتماعی و سایر شیوه‌های ارتباطی به وسیله تکنولوژی دیجیتال.

به عبارت دیگر رابطه خارج ازدواجی در «دنیای مجازی» هم به اندازه چنین رابطه‌ای به صورت جسمی و در دنیای واقعی برای همسر خیانت‌دیده، دردناک است. مهم نیست که این خیانت در کجا یا چگونه رخ داده باشد، پی بردن به این موضوع به شدت برای همسر خیانت‌دیده، تکان‌دهنده و زجرآور است. یک بررسی نشان می‌دهد که پی بردن به خیانت همسر ممکن است به بروز

فرد خیانت‌دیده هنگامی که کل رفتارهای همسرش را دریابد، آمادگی بیشتری برای تحمل پیدا کرده باشد.

به علاوه نکته مهم این است که این درد و زجر را یک بیگانه برای فرد ایجاد نکرده است. این جریحه‌دار شدن عواطف را کسی برای فرد ایجاد کرده است که او بیشترین تکیه و اعتمادش را به او داشته است.

### انکار دروغین خیانت

یک حالت نه چندان غیر معمول دیگر در این موارد این است که شک یا گمان فرد درباره خیانت همسرش، برای مدت‌ها، حتی سال‌ها ادامه داشته باشد و همسر خیانتکار مکرر خیانتش را انکار کند و برای مثال بگوید مجبور است تا دیر وقت سر کار بماند. ممکن است همسری که مورد خیانت واقع می‌شود، متهم شود که سوءظن نامعقولی دارد و آدم شکاکی است.

در این موارد همسر خیانت‌کننده با سوءاستفاده از طرف مقابل ممکن است در طول زمان این احساس را در او به وجود آورد که



علایم حاد استرس منجر شود که به طور معمول در «اختلال

استرس پس از سانحه» یا PTSD (اختلال روانی که پس از حوادث فجیع رخ می‌دهد) مشاهده می‌شود.

از طرفی، ضربه‌ای که فرد خیانت‌دیده می‌خورد، تا حدی ناشی از این حقیقت است که با اینکه رفتارهای خارج ازدواج همسر خیانت‌کننده برای دیگران آشکار بوده است و شاید هنگامی که این همسر مچش باز می‌شود، تا حدی احساس آرامش هم بکند، همسر خیانت‌دیده معمولاً به کلی از این قضایا بی‌خبر بوده است. از طرف دیگر، خیانت کردن به همسر معمولاً الگویی تکرار شونده دارد و یک حادثه منفرد نیست و برای مثال خبردار شدن از یک بار رابطه همسر با یکی از همکارانش، باعث نمی‌شود که

ناپایداری عاطفی اوست که ریشه مشکلات آن‌هاست.

بسیاری از همسران در مواجهه با این بمباران شدن مداوم با دروغ‌ها و عذر و بهانه‌های فریبکارانه ممکن است درباره واقعی بودن حدس‌هایشان به تردید بیفتند. همانطور که روانشناسان در مورد سوءاستفاده و آزار کودکان دریافته‌اند، احساس اینکه اشتباه از خود فرد است، در حالی که در واقع کاملاً حق دارد، به شدت زجرآور و آسیب‌زا است.

اما هنگامی که همسر خیانت‌دیده نهایتاً می‌فهمد که در همه این مدت حق با او بوده است، جای تعجبی ندارد که واکنش‌های شدید و گاه نامناسبی از خود نشان دهد.

به طور معمول چنین همسرانی وارد دوره‌ای از ناپایداری عاطفی می‌شوند و وضعیت روانی‌شان میان احساس خشم شدید و اندوه

شدید نوسان می‌کند، به اصطلاح ممکن است با کمترین اتفاقی به گریه بیفتند.

برخی از این همسران ممکن است به رفتارهای بی‌اختیار و افراطی از سوءمصرف مواد مخدر و الکل گرفته تا افراط در غذا خوردن، ورزش کردن، پول خرج کردن و... روی آورند. در واقع ممکن است چنین رفتارهایی حتی پیش از افشا شدن خیانت بروز کند، زیرا برخی از افراد برای برطرف کردن افسردگی، اضطراب و ناکامی که در روابطشان با همسرشان احساس می‌کنند، خود را در این رفتارهای بالقوه اعتیادآور غرق می‌کنند.

### بازگشت به زندگی از خیانت همسر

متأسفانه تنها در سال‌های اخیر بوده است که ضربه ناشی از خیانت زناشویی موضوع تحقیقات معتبر علمی قرار گرفته است. با این وجود مشاوران خانواده و روان‌درمانگران به سرعت در حال دریافت اثرات عاطفی درازمدت خیانت همسر بر فرد هستند. بی‌شک چنین همسرانی حق دارند که بسیار خشمگین، سرخورده، سردرگم و بی‌اعتماد باشند. کمترین چیزی که این همسران به آن نیاز دارند، این است که احساسات‌شان مورد پذیرش قرار گیرد و به آنها کمک شود که احساس شرم ناشی از مورد خیانت قرار گرفتن را برای خودشان حل و فصل کنند و با آموزش و حمایت این مرحله را پشت سر بگذارند. بسیاری از همسران ممکن است نیازمند راهنمایی روزمره برای کنترل ناپایداری عاطفی‌شان، چگونگی استفاده از مراقبت‌های درمانی (از جمله احتمال بروز بیماری‌های آمیزشی)، برقرار کردن مجدد مرزهای مناسب شخصیتی و مهار کردن میل مداوم‌شان برای پرسیدن جزئیات رفتارهای گذشته و فعلی همسر خیانت‌کننده‌شان باشند.

اغلب همسران خیانت‌دیده تصمیم می‌گیرند که به زندگی مشترک‌شان ادامه دهند. در این موارد ممکن است یک سال یا بیشتر طول بکشد تا آنها دوباره بتوانند به همسرشان اعتماد کنند، حتی اگر همسر کاملاً به صداقت و زندگی صادقانه در همه جنبه‌ها متعهد شده باشد. در مواردی که همسر تصمیم می‌گیرد در تلاش همسر خیانتکارش برای اصلاح خود با تامل در نفس، آموزش و حمایت گرفتن و رشد عاطفی همکاری کند، احتمال ترمیم این جراحت عاطفی و تداوم روابط درازمدت این زوج بیشتر می‌شود. گاهی هم همسرانی که به آنها خیانت شده است، احساس می‌کنند اعتماد بین طرفین را اصولاً نمی‌توان بازسازی کرد. همانطور که تصمیم یک همسر خیانت‌دیده در ادامه رابطه با همسرش و تلاش برای ترمیم آن ممکن است اشتباه نباشد، تصمیم به رها کردن چنین رابطه‌ای نیز ممکن است اشتباه نباشد. در نهایت مهمترین عامل برای همسران خیانت‌دیده، بدون توجه به اینکه به زندگی مشترکشان ادامه می‌دهند یا نه، این است که چه درسی از این تجربه می‌آموزند و چگونه آن را پشت سر می‌گذارند. معمولاً چنین روندی شامل تلاشی سخت برای بازیابی خود و اعتماد کردن به غریب و درک فرد از واقعیت، آموختن بیان آشکار و متناسب عواطف، ایجاد و تحکیم یک شبکه حمایتی از دوستان و نزدیکان، تأکید بر مراقبت و پرورش شخصی و فعالیت‌های سالمی است که هدف والاتری به زندگی می‌بخشند.

منبع: Psychology Today

## سرعت‌ترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی - روانکاو و هیپنوتراپیست



### هیپنوتیزم درمانی توسط خانم دکتر روحی شاهین

#### درمان همه مشکلات:

رفع وحشت و اضطراب از پرواز، حل مشکلات خانوادگی، اضطراب - افسردگی، ترک عادات ناهنجار، ترس‌ها - نگرانی‌ها، کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت، ترک سیگار در یک ساعت، ترمیم غم از دست رفته‌ها و اتفاقات

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره هیپنوتراپی تأیید شده از (London University) توسط وزارت بهداشتی انگلستان قاضی دادگاه‌های فرجامی در بیمارستان‌های اعصاب لندن عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com

Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116

10 Harley Street W1



سازمان گردهمایی شاهین

برای بزرگسالان و بان‌نستگان

هر پنجشنبه

به منظور بهبود کیفیت زندگی و افزایش اعتماد به نفس، سازمان شاهین برنامه‌های تفریحی که شامل موسیقی شادورقص، آموزشی، بهداشت جسمی و روحی توسط کارشناسان ورزشی و گردشهای برنامه ریزی شده را برگزار می‌کند.

پنجشنبه‌ها از ساعت: ۱۶:۰۰ - ۱۲:۰۰

تلفن: ۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶ - ۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۳

(Resident Club Room Henry Dickens Court)

Saint Ann's Road W11 4DH

Tel: 020 7221 5763 - Mobile: 07961 447116  
Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

نزدیک ترین آندروگراند، تیمر رود

Nearest Underground Station is Latimer Road

(Hammersmith & City Line and Circle Line)

اتوبوس: ۳۱۶ و ۲۹۵

ایستگاه اتوبوس: ویل شیم استریت  
Bus Stop: Willsham Street





## آیا دچار سانحه تصادف شده اید؟

آیا در طول سه سال گذشته تصادف کرده اید؟ و مقصر نبوده اید؟ و یا حتی بوده اید؟



## نگران نباشید

دریافت انواع خسارت از مبلغ ۲۰۰۰ تا ۷۰۰۰ پوند

دریافت خسارت ناشی از محل کار

دریافت خسارت درآمد از دست رفته شما

اتومبیل جایگزین برای خودرو صدمه دیده در روز تصادف به مدت چهار هفته در صورت برنده نشدن پرونده، شما هیچ هزینه ای پرداخت نخواهید کرد.

در هر کجای کشور که هستید، با ما تماس بگیرید  
و از خدمات ما بهره مند شوید

با مدیریت استاد منوچهر

تنها با یک تماس، کلیه خدمات مورد نیاز خود را به ما بسپارید.

Tel: 074 2790 4444 - 077 6159 0830



Email: info@zoodclaim.com www.zoodclaim.com



اجاره و فروش املاک شما در کمترین زمان

## مشاور املاک نوا

PROPERTY MANAGEMENT

- خرید
- فروش
- اجاره
- وام مسکن

فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری  
مشاوره تخصصی برای سرمایه گذاری در مسکن  
مشاوره جهت دریافت وام مسکونی برای خرید خانه

با هر درآمد و شرایطی کادر مجرب ما  
آماده ارائه بهترین مشاوره به ایرانیان عزیز می باشد

Landlord & Tenant Welcome



Highly professional and efficient residential lettings, management and Sales service to landlords and tenants

info@navaproperty.com  
659 Watfordway,  
Mill Hill, london NW7 3JR  
www.navaproperty.com

Tel: 0208 9599 390

Fax: 0208 9599 418



# ورزش

دروازه‌بانان

رحمان احمدی / سن: ۳۳ سال/ بازی ملی: ۱۰ بازی

احمدی اولین انتخاب ایران برای حضور درون دروازه بود اما برای قرار گرفتن در این پست تحت فشار قرار گرفته است. او در تمام دوران حرفه‌ای‌اش در فوتبال ایران بازی کرده است و اکنون در تیم سپاهان ایران بازی می‌کند. هنرنمایی‌های زیبای او در بازی با کره جنوبی فوق‌العاده بود و باعث شد ایران بالاتر از این کشور به جام جهانی راه یابد.

دانیل داوری / سن: ۲۶ سال / بازی‌ملی: ۳ بازی

دانیل داوری یکی از بازیکنان کپ‌روش است که در خارج از این کشور متولد شده. او پدري ایرانی و مادري لهستانی دارد. داوری که در آلمان متولد شده در اولین بازی خود در رقابت‌های مقدماتی جام ملت‌های آسیا و پیروزی ایران مقابل

معرفی بازیکنان ایران در جام جهانی از سوی رویترز

# شیرهای ایرانی در راه برزیل

تیم ملی ایران تابستان سال جاری چهارمین حضورش در جام جهانی را تجربه خواهد کرد. شاگردان کارلوس کپ‌روش در گروه F این رقابت‌ها با تیم‌های آرژانتین، نیجریه و بوسنی و هرزگوین همگروه هستند و در اولین دیدار خود شانزدهم جون(۲۶ خرداد) با نیجریه پیکار خواهد کرد. خبرگزاری رویترز در گزارشی به بررسی حضور کارلوس کپ‌روش در تیم مملی ایران، جواد نکونام و بازیکنان حاضر در اردوی تیم ملی ایران پرداخته است که در زیر می‌خوانیم.

تایلند در ماه نوامبر دروازه‌اش را بسته نگه داشت. داوری فارسی صحبت نمی‌کند اما با احمدی برای قرار گرفتن درون دروازه ایران رقابت می‌کند.

علیرضا حقیقی / سن: ۲۶ سال / بازی‌ملی: ۶ بازی

دوران حضور حقیقی در فوتبال باشگاهی ایران پس از مهار ضربه پنالتی علی دایی، اسطوره فوتبال ایران به دروازه‌بان ثابت پرسپولیس تبدیل شد. حقیقی در سال ۲۰۱۲ به روبین کازان ملحق شد اما نتوانست جای ثابتی در ترکیب این تیم روسیه‌ای به دست آورد و به صورت قرضی به باشگاه سابقش پرسپولیس بازگشت و اکنون در اسپورتینگ کوویلا در لیگ دوم پرتغال بازی می‌کند.

مدافعان

پژمان منتظری / سن: ۳۰ سال / بازی‌ملی: ۱۹ بازی ملی

پژمان منتظری مدافع راست تیم ملی ایران است که در تیم کپ‌روش در ترکیب اصلی قرار گرفته و فرصت بازی پیدا کرده است. او در سه بازی رقابت‌های مقدماتی جام‌جهانی که ایران بدون دریافت یک گل به پیروزی رسید، از یازده نفر اصلی ایران

**مقایسه‌ای میان دستمزد مربیان ایرانی و مربیان سرشناس فوتبال دنیا**

# دایی گران‌تر از ۱۱ سرمربی جام جهانی

یک میلیارد و ۸۰۰ میلیون تومان برای یک فصل! غافلگیری بزرگ لیست دستمزدهای باشگاه پرسپولیس که از سوی وزارت ورزش منتشر شد، دستمزد حیرت‌آور علی دایی بود. سرمربی پرسپولیس با این درآمد نجومی احتمالا گران‌ترین مربی فصل فوتبال ایران لقب خواهد گرفت.

هر چند او رقیبانی مانند امیر قلعه نویی، زلاتکو کرانچار و منصور ابراهیم‌زاده دارد که قراردادهای میلیاردی با باشگاه‌های خود ثبت کرده‌اند. دستمزد علی دایی بیشتر مایه تعجب خواهد شد، وقتی بدانیم دراگان اسکوچیچ، مربی موفق ملوان برای اولین فصل حضورش در فوتبال ایران تنها ۱۰۰ هزار دلار دریافت کرده است. تنها ۳۰۰ میلیون برای یک فصل دراگان را به ارزان‌ترین مربی سیزدهمین دوره لیگ برتر فوتبال ایران تبدیل کرده

درون زمین بود. برادر این بازیکن در تیم ملی راگبی ایران بازی می‌کند.

مهرداد بیت‌آشور / سن: ۲۷ سال / بازی‌ملی: ۶ بازی

مدافع متولد کالیفرنیا برای بازی دوستانه مقابل مکزیک در سال ۲۰۱۲ به تیم ملی آمریکا دعوت شد اما تصمیم گرفت در این دیدار بازی نکند و یک سال بعد در رقابت‌های مقدماتی جام ملت‌های آسیا مقابل تایلند برای ایران به میدان رفت. بیت آشور که پدر و مادری ایرانی دارد، در تیم ملی ایران پذیرفته شد و انتظار می‌رود برای قرار گرفتن در ترکیب اصلی رقیب منتظری باشد.

جلال حسینی / سن: ۳۲ سال / بازی‌ملی: ۸۰ بازی

صخره‌ای در قلب خط دفاعی ایران که با عملکرد فوق‌العاده‌اش چهارمین حضور ایران در رقابت‌های جام‌جهانی را رقم زد. او همچنین در ضربات ایستگاهی می‌تواند شم گلزنی بالایی خود را به نمایش بگذارد. حسینی گل اول ایران مقابل تایلند

یک مدافع چپ قوی که او هم به اندازه کافی تحرک دارد تا بتواند در مرکز خط دفاعی یا در خط میانی زمانی که لازم باشد، به میدان برود. تنها گل او برای ایران گل پیروزی بخش در فینال رقابت‌های غرب آسیا ۲۰۰۷ مقابل عراق بود.

احسان حاج‌صفی / سن: ۲۴ سال / بازی‌ملی: ۵۶ بازی ملی

یک مدافع خوب دیگر در تیم کپ‌روش که در گذشته کاپیتان تیم ملی هم بوده است. یک متخصص خطرناک در ضربات ایستگاهی با توانایی ارسال پاس‌های فوق‌العاده و ضربه تخصصی با پای چپ. حاج صفی همچنین می‌تواند پاس‌های بلند به درون محوطه جریمه حریف ارسال کند.

هافبک‌ها

جواد نکونام / سن: ۳۳ سال / بازی‌ملی: ۱۳۹ بازی ملی

کاپیتان و بازی‌ساز تیم ملی ایران که پس از رقابت‌های جام‌جهانی ۲۰۰۶ آلمان دومین حضورش را در این مسابقات



تجربه خواهد کرد. متخصص ضربات ایستگاهی با حضور در اوساسونا پس از جام‌جهانی ۲۰۰۶ اولین ایرانی نام‌گرفت که در لالیگای اسپانیا به میدان رفته است.

آندرانیک تیموریان / سن: ۳۱ سال / بازی ملی: ۷۶ بازی ملی
هافبک دفاعی قدرتمندی که مدت‌ها حضوری ثابت در ترکیب تیم ملی داشت و در رقابت‌های جام‌جهانی ۲۰۰۶ و مسابقات آسیایی ۲۰۰۷ و ۲۰۱۱ به میدان رفت. تیموریان پیش از بازگشت به ایران در تیم‌های فولام، بارنزلی و بولتون انگلیس بازی کرد. او همکاری خوبی با جواد نکونام در تیم ملی ایران دارد.

اشکان دژآگه / سن: ۲۸ سال / بازی ملی: ۱۲ بازی

این بازیکن در تهران متولد شد اما در سنین کودکی به آلمان مهاجرت کرد. دژآگه برای تیم‌های اروپایی در سطح نوجوانان بازی کرد. او از سوی کپ‌روش برای رقابت‌های مقدماتی جام‌جهانی مقابل قطر در فوریه ۲۰۱۲ به میدان رفت و در اولین بازی خود دو گل به ثمر رساند. دژآگه هافبکی باهوش است که در آگوست ۲۰۱۲ به فولام پیوست.

مسعود شجاعی / سن: ۳۰ سال / بازی ملی: ۴۹ بازی ملی

یک هافبک با استعداد و باتجربه دیگر در تیم کارلوس کپ‌روش برای حضور در جام جهانی برزیل. شجاعی معمولا در ترکیب اصلی بوده و از سمت چپ در سیستم ۳–۲–۴ حمله

که در دو تورنمنت معتبر فوتبالی اخیر حضور داشته و دستمزدی کمتر از ۶۰۰ هزار دلار در سال دریافت می‌کند، اشاره کرده‌ایم:

مربی	تیم	دستمزد سالانه(هزار دلار)	مربی	تیم	دستمزد سالانه(هزار دلار)
مورتن اولسن	دانمارک	۵۷۰	ولادیمیر وایس	اسلونی	۳۱۴
میلووان رایه واچ	غنا	۵۴۰	اسکار تابارس	اروگوئه	۳۰۰
باب برنلی	آمریکا	۴۰۰	کیم جونگ مون	کره‌شمالی	۲۵۰
رادومیر آنتیچ	مربستان	۴۴۷	شایبو آمودو	نیجریه	۱۸۰
ماتیاز کک	اسلونی	۳۶۰			
جراردو مارتینز	پاراگوئه	۳۶۰			
ریئالدو روندو	هندوراس	۳۵۰			

دایی دستمزد گرفته‌اند. سایر مربیان جی لیگ کمتر از ۶۰۰ هزار دلار برای یک فصل دریافت کرده‌اند. افشین قطبی، سرمربی ایرانی شیمیزو اس‌پالس، برای هر فصل حضور در باشگاه ژاپنی ۵۰۰ هزار دلار دستمزد گرفته است. در مسابقات یورو ۲۰۱۲ که یکی از سطح بالاترین مسابقات رده ملی دنیا بوده است، ۹ مربی بیشتر از علی دایی دستمزد گرفته‌اند و ۷ مربی کمتر از او. اولگ بلوخین

می‌کند. او در جام‌جهانی ۲۰۰۶ برای ایران بازی کرد و سپس به اوساسونا پیوست تا به نکونام در اسپانیا ملحق شود اما دوران خوب وی پس از مصدومیت رو به پایان گذاشت.

علیرضا جهانبخش / سن: ۲۰ سال / بازی ملی: ۴ بازی

هافبک راست که حضور در سطح ملی را مقابل تایلند در اکتبر آغاز کرد اما هواداران به اندازه کافی در چهار بازی از او حمایت کردند تا انتظار داشته باشیم او در برزیل در ترکیب اصلی قرار بگیرد. جهانبخش همچنین می‌تواند در میانه میدان بازی کند. او قدرت گلزنی بالایی دارد. جهانبخش در ایران در ۲۶ بازی هشت گل برای داماش به ثمر رساند و سپس به هلند سفر کرد.

بختیار رحمانی / سن: ۲۲ سال / بازی ملی: ۳ بازی

یک هافبک جوان که از سطح نوجوانان رشد کرد تا به ترکیب تیم کپ‌روش راه یابد. او در سمت راست خط میانی بازی می‌کند اما می‌تواند از هر دو پایش استفاده کند. بازیکنی آینده دار که سال‌ها می‌تواند در تیم ملی ایران به میدان برود.

مجتبی جباری / سن: ۳۰ سال / بازی ملی: ۲۹ بازی

یک هافبک راست پا با قدرت پاسکاری زیاد که کپ‌روش در سال ۲۰۱۱ پس از غیبتی سه ساله او را درسطح ملی بازی داد. جباری یک متخصص ضربات ایستگاهی است که دچار مصدومیت‌هایی شد و امید دارد که پس از از دست دادن رقابت‌های ۲۰۰۶ به دلیل مصدومیت این بار حضور در جام‌جهانی را تجربه کند.

قاسم حدادی‌فر/ سن: ۳۰ سال / بازی ملی: ۱۵ بازی

هافبک میانی که پس از یک سال غیبت در دیداری دوستانه مقابل کینه در ماه مارچ به ترکیب اصلی تیم ملی ایران بازگشت. قاسم حدادی فر در کنار برادرش علیرضا در تیم ذوب‌آهن ایران بازی می‌کند.

یعقوب کریمی / سن: ۲۲ بازی ملی / بازی ملی: ۶ گل

هافبک هجومی جوان که حضور در تیم ملی را از سال ۲۰۱۲ تجربه کرد. او در بازی‌های غرب آسیا برای ایران به میدان رفت و بیشترین استفاده را مقابل تیم‌های ضعیف برد تا چهار گل به ثمر برساند. احتمال زیادی برای حضور وی در ترکیب اصلی در رقابت‌های جام‌جهانی با وجود رقابت سخت در پست هافبک هجومی وجود ندارد.

مهاجمان

رضا قوچان‌نژاد / سن: ۲۶ سال / بازی‌ملی: ۱۱ بازی ملی

قوچان‌نژاد در ایران متولد شد اما در کودکی به هلند مهاجرت کرد. کپ‌روش تصمیم گرفت که پس از بازی او برای تیم نوجوانان و جوانان هلند قوچان‌نژاد را به تیم ملی ایران دعوت کند. قوچان‌نژاد در شروع بازی‌های ملی‌اش عملکردی فوق‌العاده به نمایش گذاشت و ۹ گل در یازده بازی اول خود به ثمر رساند از جمله گل حساس مقابل کره‌جنوبی که باعث شد ایران به عنوان تیم نخست راهی جام جهانی برزیل شود

محمدرضا خلعتبری / سن: ۳۰ سال / بازی‌ملی: ۵۸ بازی

یک مهاجم با تجربه و باهوش که اخیرا برای حضور در ترکیب اصلی زیر نظر کپ‌روش تقلای زیادی کرد. دیگو مارادونای آرژانتینی دو سال پیش در اولین فصل حضورش در باشگاه الوصل امارات، این بازیکن را برای تیم اماراتی به این تیم دعوت کرد.

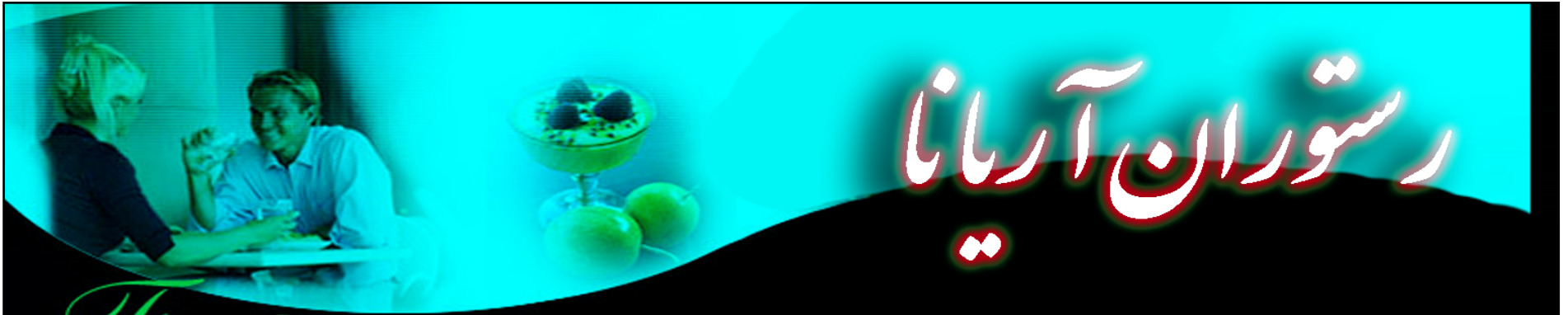
کریم انصاری‌فرد / سن: ۲۴ بازی / بازی ملی: ۲۹ بازی ملی

انصاری‌فر در سن ۱۹ سالگی اولین بازی ملی خود را انجام داد و در دیدار دوستانه مقابل ایسلند گل پیروزی بخش تیمش را به ثمر رساند. انصاری‌فر که او را در ابتدا علی دایی بدعی ایران (رکورددار گل‌های زده ایران و کاپیتان سابق ایران) می‌دانستند اما زیر نظر کپ‌روش به یک نیمکت‌نشین تبدیل شد و نتوانست به بلوغ برسد.

سرمربی اوکراین، فرناندو سانتوس سرمربی یونان، اریک‌هامر سرمربی سوئد، مورتن اولسن دانمارکی، مربیان چک و لهستان و از همه جالب‌تر، اسلاون بیلچ، سرمربی کرواسی دستمزدی کمتر از ۶۰۰ هزار دلار در سال دریافت کرده‌اند. بیلچ برای فدراسیون فوتبال کرواسی سالانه ۱۶۰ هزار دلار (تقریبا ۴۸۰ میلیون تومان) هزینه برداشته؛ مبلغی به مراتب کمتر از میانگین درآمد سالانه مربیان لیگ برتر فوتبال ایران!

یازده مربی حاضر در دوره پیشین جام جهانی هم درآمدی کمتر از دستمزد امسال علی دایی داشته‌اند. در میان این مربیان، نام‌های سرشناسی مانند تاتا مارتینو، سرمربی فعلی بارسلونا به چشم می‌خورد. تاتا در جام جهانی ۲۰۱۰ هدایت تیم ملی پاراگوئه را بر عهده داشته و سالانه ۳۶۰ هزار دلار دریافت می‌کرده. اسکار تابارس، مربی اروگوئه که این تیم را به نیمه نهایی رساند، تقریبا نصف داییی دستمزد داشت. حتی رادومیر آنتیچ، سرمربی صربستان که سابقه نشستن روی نیمکت رئال مادرید، بارسلونا و آلتفیکو مادرید را هم داشته، کمتر از دایی درآمد داشته.





# رستوران آریانا

*Fine Dining*

موزیک زنده جمعه، شنبه و یکشنبه شبها  
با صدای ملودی، کیبورد رضا  
همراه با رقص عربی

چهارشنبه ها از ساعت  
نهار با موزیک زنده  
با ناصر کندازی و امید  
با همکاری انجمن یاران



پذیرایی هفت روز هفته  
۱۵٪ تخفیف ویژه برای مشتریان جدید

**Tel : 020 7266 9200 - 020 72662655- 07863221709**

**108 Bourne Terrace, Paddington London W2 5TH**  
**www.arianarestaurant.net**



## Mehan Accountants

دفتر حسابداری افغانی

*We are a firm of professional qualified accountants with many years of experience in dealing with all aspects of Accountancy and Taxation Services to variety of businesses.*

*We provide you and your business with a complete Accountancy and Taxation services, whatever the requirements.*

**Are you considering opening a new business but not sure how it may affect your Housing Benefit claim and Working Tax Credit entitlement?**

*We are always happy to offer expert financial advice and guidance, call us for a no obligation consultation today.*

### Registration services

Limited Company  
Self-employment  
Partnership  
VAT  
Payroll (Payslip)  
CIS Registration

### Account preparation services

LTD Accounts  
Sole Trader Accounts  
Partnership  
LLP Accounts  
Charity Accounts  
Management Accounts

### Benefit Services

Housing Benefit  
Council Tax Benefit  
Working & Child Tax Credit

### Secretarial Services

Annual Return  
Employer PAYE Returns  
Self-Assessment Tax Returns



**CONTACT US ON 020 8900 5610**

F: 020 8900 5601 | M: 07956 601 148 – 07903 506 476

E: mehan@accountant.com 20th Floor, Wembley Point, 1 Harrow Road, Wembley, HA9 6DE



## جدول و سرگرمی

### طالع بینی هفتگی

متولد فروردین (بره):

این هفته از این که مدام از فکری به فکر دیگر بپرید سرگرم می شوید، اما به نظر می رسد که به سختی بتوانید کاری را که شروع می کنید به پایان برسانید. هر ایده ای که به ذهن تان می رسد مستلزم بررسی دقیق است. پس بهتر است پیش از رسیدگی جدی به فکری که به ذهن تان رسیده اجازه ندهید که افکار دیگر مسیرتان را عوض کنند. اگرچه ممکن است نتوانید مسیرهای انحرافی را از میان بردارید، اما می توانید جهت گیری های خود را اصلاح کنید. خوشبختانه اگر متوجه باشید که تمایل دارید به این سو و آن سو کشیده شوید، می توانید این هفته را به یک روز پربار تبدیل کنید، البته تا زمانی که نسبت به اقداماتی که در پیش می گیرید با آگاهی عمل کنید.

متولدین اردیبهشت (گاو):

این هفته ممکن است کسی از شما بخواهد که کاری برای اش انجام دهید. اما شما دلیل کاری را که از شما می خواهد نمی فهمید. چالش این هفته شما این است که چگونه تقاضای چنین افرادی را به شکلی مطلوب پاسخ دهید. معمولاً برای این که ذهن تان را روی هدفی که دارید متمرکز کنید، می توانید از ذخایر غنی انرژی تان بهره بگیرید. اما این هفته ممکن است خیلی زود احساس خستگی کنید، به ویژه اگر فکر کنید که تمام اقدامات تان چیزی جز وقت تلف کردن نیستند. احساسات واقعی

خود را پنهان نکنید و این حس عدم اطمینان که گریبان تان را گرفته بروز دهید، زیرا با این رویکرد می توانید در طولانی مدت احساس بهتری داشته باشید.

متولدین خرداد (دولوها):

این هفته به نظر می رسد که علایق تان در طول روز تغییر می کنند و به سرعت طبیعت دوگانه ی شما را به نمایش می گذارند. شاید خودتان با این احساساتی که مدام در نوسان اند مشکلی نداشته باشید، اما ممکن است دیگران متوجه دلیل کارهای تان نشوند که چرا یک لحظه اشتیاق نشان می دهید و لحظه ی دیگر دلسردی به سراغ تان می آید. بگذارید دیگران بدانند که شما هنوز تصمیم قطعی نگرفته اید و مشغول بررسی انتخاب های تان هستید، به این ترتیب می توانید از نگرانی آن ها بکاهید. تنها چیزی که فعلاً به آن نیاز دارید این است که صادق باشید.

متولدین تیر (خرچنگ):

فعلاً بهترین راهکار برای منحرف نشدن از مسیری که در پیش گرفته اید این است که طبق برنامه ی فعلی حرکت کنید. اما ممکن است این حرکت نتیجه ی معکوس هم داشته باشد. اگر یک مورد کوچک اشتباه شود و طبق نقشه پیش نرود باعث می شود که تا پایان روز کنترل امور از دست تان خارج شود. اما بدانید که این هفته فشار کاری زیاد می تواند خرابی به بار بیاورد. کمی از نگرانی های خود کم کنید و در عوض انعطاف پذیری تان را بالا ببرید، به این ترتیب می توانید همه ی کارها

را در جهت مثبت به پیش ببرید.

متولدین مرداد (شیر):

این هفته ممکن است دوستان تان ابتدا تشویق تان کنند و به شما انگیزه دهند، اما لحظاتی بعد مخالفت کنند و مقاومت نشان دهند و وارداتان کنند تا هر طور شده نظرات شان را قبول کنید. مشکلی که فعلاً با آن دست و پنجه نرم می کنید این است که تردید دارید، نمی دانید فوری دست به کار شوید یا این که با احتیاط عمل کنید. سعی کنید این تقابل ها را که موجب پیچیدگی های شخصیتی می شوند بپذیرید و قبول کنید که در شما وجود دارند، ی دیگر دلسردی به سراغ تان می آید. بگذارید دیگران بدانند که شما هنوز تصمیم قطعی نگرفته اید و مشغول بررسی انتخاب های تان هستید، به این ترتیب می توانید از نگرانی آن ها بکاهید. تنها چیزی که فعلاً به آن نیاز دارید این است که صادق باشید.

متولدین شهریور (سنبله):

این هفته ممکن است در یک رابطه ی شخصی دچار مشکل شوید، از آن جایی که اضطراب و نگرانی هم به مشکلات تان اضافه شده نمی توانید چیزهایی را که از این رابطه انتظار داشتید به دست آورید. ممکن است تصمیم بگیرید که به احساسات دیگران توجه کنید، اما این مسأله نباید به موضوع اصلی این هفته تبدیل شود. اجازه دهید دیگران خودشان به فکر حس و حال شان باشند. آن کاری را در پیش بگیرید که خودتان فکر می کنید درست است و به مسیرتان ادامه دهید. می توانید به کسانی که دوست شان دارید توجه کنید و به آن ها اهمیت دهید، اما لزومی ندارد که نگران احساسات شان باشید.

متولدین مهر (ترازو):

پیدا کردن نقطه ی تعادل به هنگام مشکلات یکی از مشخصه های متولدین برج میزان است. این دقیقاً همان چیزی است که اکنون با آن دست و پنجه نرم می کنید، زیرا تلاش می کنید تا به اهدافی که در سر دارید نظم و ترتیبی ببخشید. ممکن است به این نتیجه برسید که باید چیزهای جدیدی یاد بگیرید، یا شاید هم تصمیم بگیرید که به یک سفر دور و دراز بروید. چیزی که در حال حاضر اهمیت دارد این است که خلاصه دست به کار شوید، یعنی این که خود تصمیمی که می گیرید آن قدرها هم که فکر می کنید مهم نیست. درست است که باید طبق محدودیت های تان پیش بروید، اما بدانید که اکنون همه چیز زندگی تان در سکوی پرتاب قرار گرفته و آماده ی حرکت است.

متولدین آبان (عقرب):

این که ابتدای هر روز به انجام کارهای روزانه ی تان مشغول شوید حرکت هوشمندانه ای است، اما این هفته به نفع تان است که ذهن تان را فقط روی کارتان متمرکز نکنید. اگر همه ی توجه تان به کاری که انجام می دهید باشد، آن وقت ممکن است از صحبت کردن با کسانی که دوست شان دارید بازماند. سعی کنید از خود انعطاف پذیری نشان دهید تا اتفاق های خوب برای تان پیش بیاید. احساسات تان را پنهان نکنید، این هفته به هر جا که نگاه کنید جادویی نهفته است.

متولدین آذر (کمان):

این هفته می توانید از دوستان یا همکاران تان چیزهای ارزشمند زیادی یاد بگیرید. اما ممکن است فعلاً نتوانید به خواسته های دیگران توجه نشان دهید، زیرا رسیدگی به خواسته های دیگران شما را از پرداختن به آینده ی تان بازمی دارد. اجازه ندهید که این نامیدی مانع راه موفقیت تان شود. کمی از سرعت خود بکاهید و به سوی دیگران دست یاری دراز کنید، زیرا این حرکت می تواند نتیجه ی مثبتی روی کار شما بگذارد. به جای این که با سرعت به پیش بروید، بهتر است پیش از ادامه ی مسیر نگاهی دوباره به برنامه های تان بیندازید.

متولدین دی (بز):

این هفته اجازه ندهید که برج جوزا یا ویژگی بوالهوسی، احساسات شما را به هر کجا که می خواهد بکشاند. نکته ی مهمی که این هفته باید به آن توجه کنید این است که حواس تان به روابط اجتماعی تان باشد، زیرا اگر با گروه های مختلفی درآمیزد – حتی اگر اعضای گروه آدم های فوق العاده ای باشند – ممکن است ذخیره ی انرژی تان به پایان برسد. سعی کنید فقط روی یک موضوع خاص تمرکز کنید و این کار را ادامه دهید تا نتیجه ی دلخواه تان حاصل شود. تأثیر مثبتی را که به تهنایی می توانید رقم بزنید دست کم نکیرید.

متولدین بهمن (ظرف آب):

این هفته کودک درون تان دوست دارد که اوقات اش را به تفریح و بازی بگذراند، به

## مغازه پیتزایی، برای فروش همراه با فلت سه خوابه

**Bromley, Orpington**

**Taking: ۶۰۰۰ پوند**

**19 years lease left**

**پوند ۸۳۰۰۰ Price:**

**۰۷۹۰۳۸۶۴۶۴۰**

### انجام کلیه امور برقی و تعمیرات الکتریسیته کلیه امور kitchen, Bathroom

**شامل:**

**Kitchen Tiling,**

**Cupboard Fitting, Flooring, ...**

**07807805218 - 07853228313**

## طراحی وب سایت

## طراحی ویژه رستوران ها

## همراه با سیستم رزرو آنلاین

**۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵**

## خدمات لوله کشی و نجاری

## خدمات نقاشی ساختمان

## تعمیرات کلی و جزیی ساختمان

**۰۷۸۷۴۰۰۱۷۲۵**

#### جدول ویژه

◀ **افقی:**

۱- درختی با چوب عالی- تیم فوتبال رضا قوچان‌نژاد در لیگ

انگلیس

۲- کتابی در زمینه تربیت از ژان ژاک روسو- نوعی تاریگی- رجزخوانی

۳- مفهومی در ادیان هندی تبار که معنای اصلی آن نظام گیتی

است- نویسنده- سرزمین

۴- خوردنی متعجب- تب لازم- نوعی اسباب‌بازی- نمونه‌نمایشی

۵- نقی ابد- چار و جنجال- تصفیه خانه بدن

۶- جست‌وجو کردن- پایین

آمدن- ضمیر متکلم وحده

۷- دام- روبه‌رو- درخور

۸- نام فارسی سریال پرسر و صدا

و جدید هوملند- فریب- تاکنون

۹- زمستان- حاصل تشریح غدد-

هلاک و نیستی

۱۰- ماضی شدن- تباه- بعد از ارشد

۱۱- بنیانگذار جمهوری خلق چین- استادی- مخفف نه از

۱۲- مخفف نگاه- از قطعات خودرو- ماهی کنسروی- طرف

۱۳- مدت زمان معین- منجم، متخصص ژئوفیزیک، ریاضیدان، هواشناس و فیزیکدان انگلیسی- همسر داریوش یکم

۱۴- شهری حومه نائین- فرمان کشتی- زبان عرب

۱۵- بیوسفر- مرکز کاستاریکا

▼ **عمودی:**

۱- یک برند ساخت اتومبیل‌های لوکس- غذای محلی گیلان

۲- مکان‌ها- کشیده‌شده- پارچه گیاهی

۳- مقدار معینی از خوراکی- کرم کدو- محلی در بالای کوه احد

۴- سبک نوشتن خط- عدد دو رقمی- بعد از می در موسیقی- شهر بی‌قانون

۵- ویرایش- آخر چیزی- زغال سنگ مرغوب

۶- ماه سرد- ایستاده- تحریکات شیطانی

۷- همدم- شهری در استان البرز- شن نرم

۸- سازمان خواربار و کشاورزی ملل متحد- جماعت مردم- کشنده

۹- کارد- شیرازی‌اش خوردن دارد- نام گلی

۱۰- عامل بیماری‌زا- جمع

نکته- بوی مخصوص غذای

مانده

۱۱- بی‌برده- غوغا، آشوب-

نوعی بازی

۱۲- یکی از القاب اروپایی-

عنصر گوآتر- کمیابی- از

مزه‌ها

۱۳- لاغر- اهل محل- نور

کم

۱۴- هر چیز سبک و

کم‌وزن و مختصر- جدا از

هم- تازه بنا شده

۱۵- از مراحل سلوک عرفان

هندی- گیاهی گلدار





# Cheapest flights to Iran

**£401**  
Mashad

**£394**  
Tehran

**£403**  
Isfahan

**£401**  
Shiraz

**£442**  
Tabriz



[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

0207 725 2260

[www.Facebook.com/IKBtravel](http://www.Facebook.com/IKBtravel)  
IKB Travel & Tours, 230 Edgware Road, London, W2 1DW  
Open Mon to Fri 9.30am till 6.00pm | Sat 10:00am till 6:00pm







## Ghazal of Hafez Shirazi

In Persian with English translation

**Original Translation by Henry Wilberforce Clarke (1840-1905)**

Compiled and Corrected by Dr. Behrouz Homayoun Far

At dawn, the bird of the sword spake to the rose:  
"Display less disdain; for, in this garden many a one like thee hath blossomed."

The rose laughed saying: "We grieve not at the truth; but  
"No lover spoke a harsh word to the beloved."

If thou desire ruby wine from that begemmed cup,  
O many the pearl that it is necessary for thee to pierce with the point of thy eyelash.

To eternity without end, the perfume of love reacheth not the perfume place of him  
Who, with his face, swept not the dust of the door of the tavern.

Last night, in the Paradise, when from the bounty of the air,  
The tress of the hyacinth was disturbed by the morning breeze,

I said: "O throne of Jamshid! thy cup world-displaying, where?"  
It said: "Alas! wakeful fortune slept."

Not that which cometh to the tongue is the talk of love:  
O Saki! give wine; make short this uttering and hearing.

Into the sea, the tear of Hafez hath cast wisdom and patience:  
What shall he do? The consuming of love's grief, he cannot conceal.

## غزلیات حافظ - غزل ۵۴

ترجمه: هنری ویلبرفورس کلارک  
گردآوری و ویرایش: دکتر بهروز همایون فر

صبحدم مرغ چمن با گل نوحاسته گفت  
ناز کم کن که در این باغ بسی چون تو شکفت

گل بخندید که از راست نرنجیم ولی  
هیچ عاشق سخن سخت به معشوق نگفت

گر طمع داری از آن جام مرصع می لعل  
ای بسا در که به نوک مژه ات باید سفت

تا ابد بوی محبت به مشامش نرسد  
هر که خاک در میخانه به رخساره نرفت

در گلستان ارم دوش چو از لطف هوا  
زلف سنبل به نسیم سحری می آشف

گفتم ای مسند جم جام جهان بینت کو  
گفت افسوس که آن دولت بیدار بخت

سخن عشق نه آن است که آید به زبان  
ساقیا می ده و کوتاه کن این گفت و شنفت

اشک حافظ خرد و صبر به دریا انداخت  
چه کند سوز غم عشق نیارست نهفت

## باب هاسکینز بازیگر خنده رو درگذشت

باب هاسکینز، بازیگر بریتانیایی عصر روز گذشته در کنار اعضای خانواده اش در ۷۱ سالگی درگذشت. هاسکینز در سال ۲۰۱۱ به بیماری



پارکینسون مبتلا شد و به همین علت چاره‌ی نداشت که از دنیای سینما و بازیگری خداحافظی کند. او اولین بار در فیلمی از دنیس پوتر ظاهر شد و اولین حضورش در سینما با نقش کانگستری اهل لندن در فیلم لانگ گود فرایدی، شکل گرفت. طی سه دهه فعالیت حرفه‌ی در آثاری همچون برزیل، مونالیزا، چه کسی برای راجر ربیت پاپوش دوخت؟، دشمن پشت دروازه‌ها، سفیدبرفی و شکارچی، قلاب و نیکسون ایفای نقش کرد. باب هاسکینز بازیگر بسیار محبوب بریتانیایی‌ها بود که البته بسیاری او را برای بازی در فیلم سفر فیلیسیا ساخته آتوم گویان به یاد می‌آورند. این بازیگر خوش‌خلق و پرکار، علاقه بسیاری به بازیگری داشت و اگر بیماری مهلکی برایش باقی می‌گذاشت، تا آخرین روز زندگی کار جلوی دوربین را به خانه‌نشینی ترجیح می‌داد.



## صراف اعتبار

66a Burley Road, Leeds, LS3 1JX  
(جنب رستوران هفت سین)  
Tel : 0044 113 2242380  
0044 7740 883057  
EMAIL : INFO@SARAFIETEBAR.COM

انتقال لحظه‌ای ارز به سرتاسر ایران  
در کمتر از ۵ دقیقه حتی در ایام تعطیل و بعد از  
ساعات اداری ایران / انتقال ارز از ایران به انگلستان  
**WWW.SARAFIETEBAR.COM**

**با مجوز رسمی از FCA & MLR**  
MLR NO : 12712044 FCA NO : 606121  
**صرافی اعتبار معتبرترین و تنها**  
**صرافی مجاز در شمال انگلستان می باشد.**